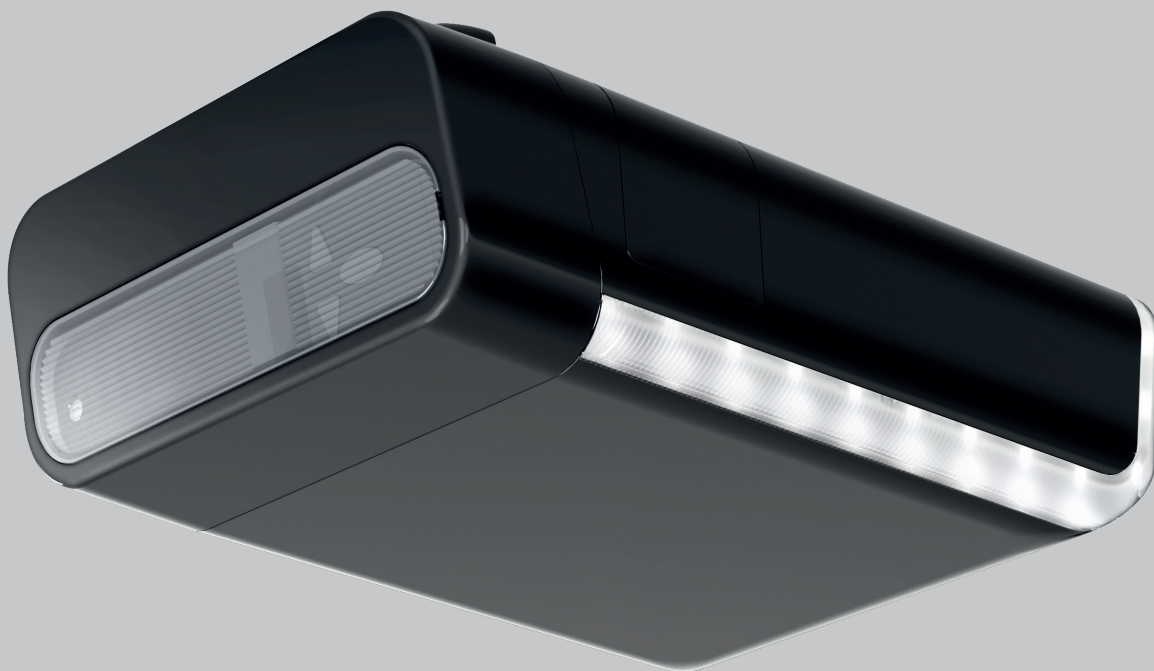




B-1200

WN 930002-67-6-50 08/2017

PL Prawo własności oraz wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

© 2017 TORMATIC®

Całkowite lub częściowe powielanie, przekazywanie lub wykorzystywanie tego dokumentu, czy to w formie elektronicznej czy mechanicznej, uwzględniając także formę fotograficzną oraz nagraną, wymaga, niezależnie od ich przeznaczenia, wcześniejszej pisemnej zgody TORMATIC.

CZ Copyright a výluka ručení

© 2017 TORMATIC®

Úplné nebo částečné rozmnožování, poskytování tohoto dokumentu třetím osobám či jeho prodej, ať už v elektronické nebo mechanické formě, včetně pořizování fotokopíí a záznamů, vyžaduje bez ohledu sledovaného účelu předchozí souhlas společností TORMATIC.

SV Copyright och ansvarsbefrielse

© 2017 TORMATIC®

Fullständigt eller utdragsvis mångfaldigande, överföring eller återvinning av detta dokument, antingen i elektronisk eller mekanisk form, inklusive fotokopiering och inspelning, kräver oberoende av syftet föregående skriftligt godkännande av TORMATIC.

NO Copyright und Haftungsausschlussog ansvarsfraskrivelse

© 2017 TORMATIC®

Hel eller delvis mangfoldiggjøring, videreformidling eller utnyttelse av dette dokumentet, enten det er i elektronisk eller mekanisk form, inkludert fotokopier og opptegnelser, krever skriftlig forhåndstillatelse fra TORMATIC.

FI Tekijänoikeus ja vastuuvapauslauseke

© 2017 TORMATIC®

Tämän asiakirjan kokonaan tai osittain kopioiminen, luovuttaminen tai käyttö, olipa se elektronisessa tai mekaanisessa muodossa, valokopion tai tallennuksen muodossa, riippumatta sen tulevastä käyttötarkoituksesta ilman etukäteen tehtyä kirjallista yrityksen TORMATIC suostumusta on kielletty.

Treść

Informacje o tej instrukcji	4
Treść i grupa docelowa	4
Język	4
Użyte symbole	4
Właściwe przeznaczenie	4
Bezpieczeństwo	5
Ogólne zasady bezpieczeństwa	5
Szczegółne zasady bezpieczeństwa	5
Opis produktu	6
Ogólny opis produktu	6
Elementy obsługujące	6
Działanie zintegrowanego systemu zabezpieczenia	7
Montaż	7
Zasady bezpieczeństwa przy montażu	7
Dyrektywa TTZ - Odporność na włamanie dla bram garażowych	7
Dostawa	8
Przygotowanie do montażu	9
Montaż napędu bramy garażowej	9
Okablowanie bramy garażu - Zasilanie i sterowanie	10
Programowanie napędu	14
Zakończenie montażu	21
Tryb pracy	21
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas pracy	21
Otwieranie i zamykanie bramy garażowej (w normalnym trybie)	21
Ręczne otwieranie i zamykanie bramy garażowej	21
Otwieranie i zamykanie bramy garażowej (inne tryby)	22
Diagnoza-Wskazanie	23
Przywracanie ustawień fabrycznych	24
Licznik cykli	24
Dane techniczne	25
Utylizacja	25
Sprawozdanie z inspekcji i badań	26
Test bramy garażu	26
Postanowienia gwarancyjne	28
Konserwacja / Kontrole	28
Czyszczenie / Konserwacja	28
Deklaracja zgodności i montażu	29

Informacje o tej instrukcji

Treść i grupa docelowa

Niniejsza instrukcja opisuje napęd do bram garażowych serii B-1200 (określanych w dalszej części jako „produkt”). Instrukcja ta przeznaczona jest zarówno dla personelu technicznego, który będzie montował bramę i wykonywał konserwacje jak również dla użytkownika produktu.

Język

Niniejsza instrukcja została napisana w języku niemieckim. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniem z oryginału.

Użyte symbole



Ostrzeżenie:

Ostrzeżenie przed potencjalnymi niebezpiecznymi sytuacjami, które mogą doprowadzić do poważnych obrażeń.



Niebezpieczne napięcie elektryczne:

Oznacza te czynności, które mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego i kompetentnego elektryka.



Uwaga:

Ostrzeżenie przed potencjalnymi niebezpiecznymi sytuacjami, które mogą doprowadzić do uszkodzenia produktu.

Właściwe przeznaczenie

Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do otwierania i zamykania bramy garażowej wyposażonej w system wyrównywania ciężaru bramy lub w sprężyny. Zastosowanie do bramy nie wyposażonej w mechanizm wyrównywania wagi lub w sprężyny jest niedopuszczalne.
Patrz Deklaracja Zgodności CE.

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

**Ostrzeżenie:**

Przed użyciem produktu należy uważnie i kompleksowo zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

**Ostrzeżenie:**

Instrukcję należy przechowywać razem z produktem w celu wykorzystania w przyszłości.

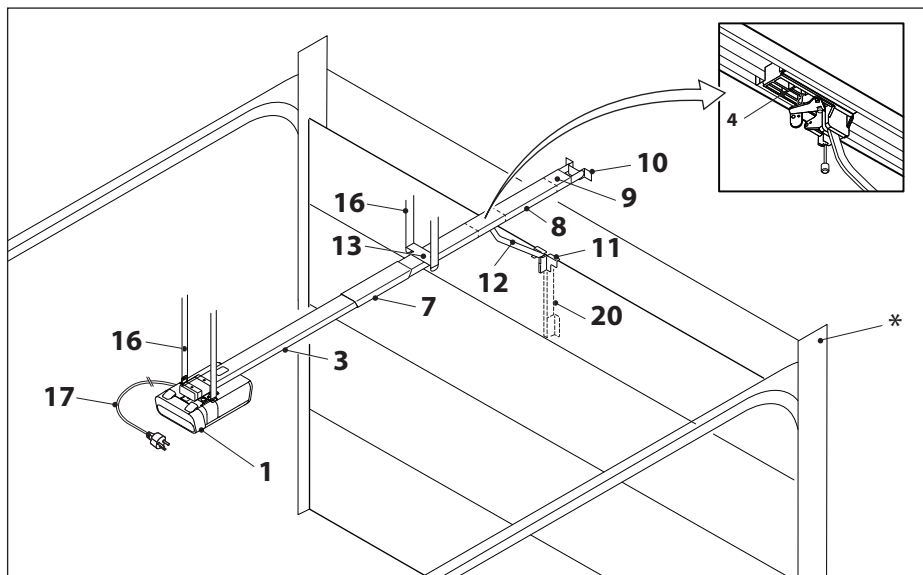
1. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowy montaż lub niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia lub nawet zniszczenia produktu.
2. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia i/lub obrażenia ciała wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących właściwego użytkowania produktu zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
Patrz Deklaracja Zgodności CE.
4. Należy również przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy (patrz: Praca, strona 21).
5. Montaż może być wykonany tylko przez wykwalifikowany personel techniczny.

Szczegółne zasady bezpieczeństwa

6. Produkt pracuje pod niebezpiecznym napięciem elektrycznym. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas pracy w systemach elektrycznych:
 1. Należy odłączyć produkt od zasilania.
 2. Należy upewnić się, że w czasie pracy w systemie nie dojdzie do przypadkowego podłączenia zasilania.
7. Modyfikacje produktu mogą być dokonywane wyłącznie za wyraźną zgodą producenta.
8. Konstrukcja i wykonanie produktu odpowiada najnowszym standardom technologicznym.
9. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych od producenta. Niewłaściwe lub uszkodzone części zamienne mogą doprowadzić do uszkodzeń, awarii lub całkowitego zniszczenia produktu.

Opis produktu

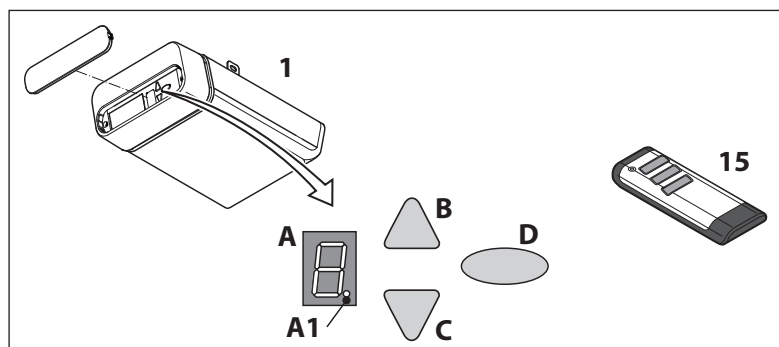
Ogólny opis produktu



* Przykładowy opis bramy garażowej

- | | |
|---|---|
| 1. Napęd z modulem LED | 11. Łącznik do zamocowania bramy |
| 3. Szyna jezdna (przykładowy model), od strony napędu | 12. Popychacz |
| 4. Sanki | 13. Zaczep środkowy |
| 7. Łącznik szyny (przykładowy model) | 16. Sufitowe mocowanie napędu |
| 8. Szyna jezdna (przykładowy model), od strony bramy | 16. Szyna mocowania sufitowego |
| 9. Napinacz | 17. Przewód zasilający 1,2 m |
| 10. Zaczep do ściany | 20. Uchwyt teleskopowy do bram segmentowych (wyposażenie dodatkowe) |

Elementy obsługujące



- A. Wyświetlacz cyfrowy (A1)
 B. Przycisk OTW. / Start
 C. Przycisk ZAM.
 D. Przycisk programowania (przycisk PROG)

1. Napęd
 15. Pilot

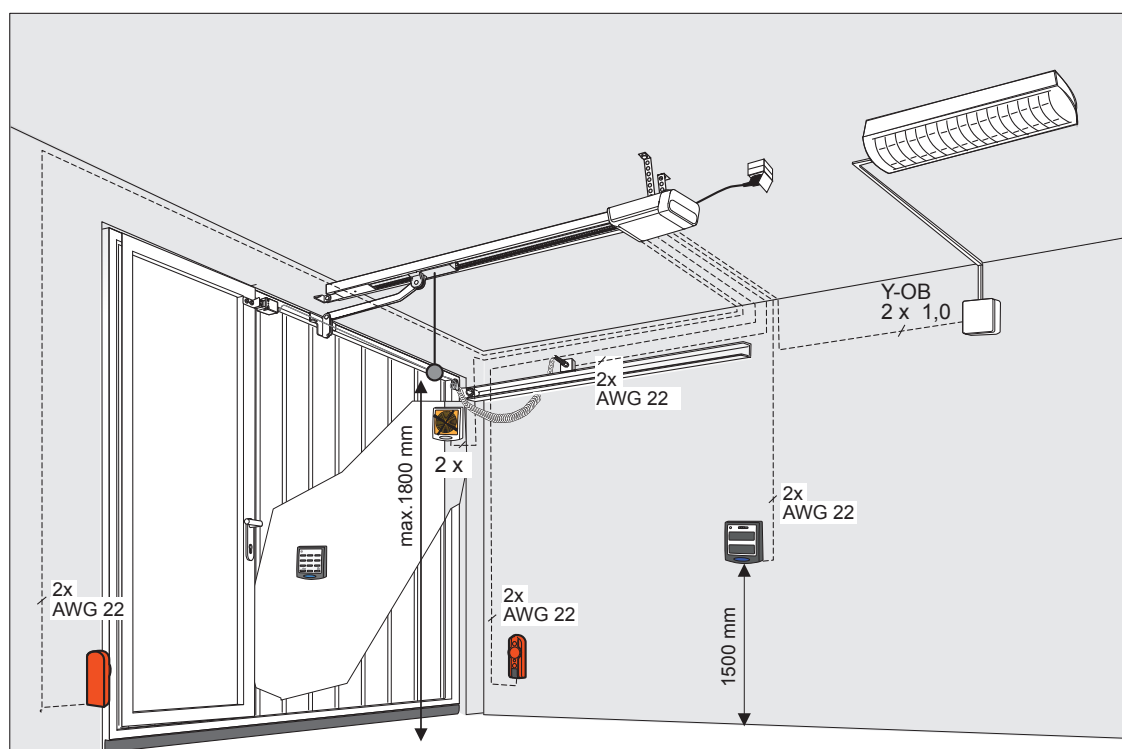
Działanie zintegrowanego systemu zabezpieczenia

Jeśli podczas zamykania brama natrafi na przeszkodę, ruch zamykania zostanie przerwany i brama otworzy się ponownie o kilka centymetrów lub - w zależności od położenia - całkowicie.

Jeśli podczas otwierania brama natrafi na przeszkodę, ruch otwierania zostanie przerwany i brama będzie poruszać się w przeciwnym kierunku przez około 1 sekundę.

Montaż

Napędy i akcesoria



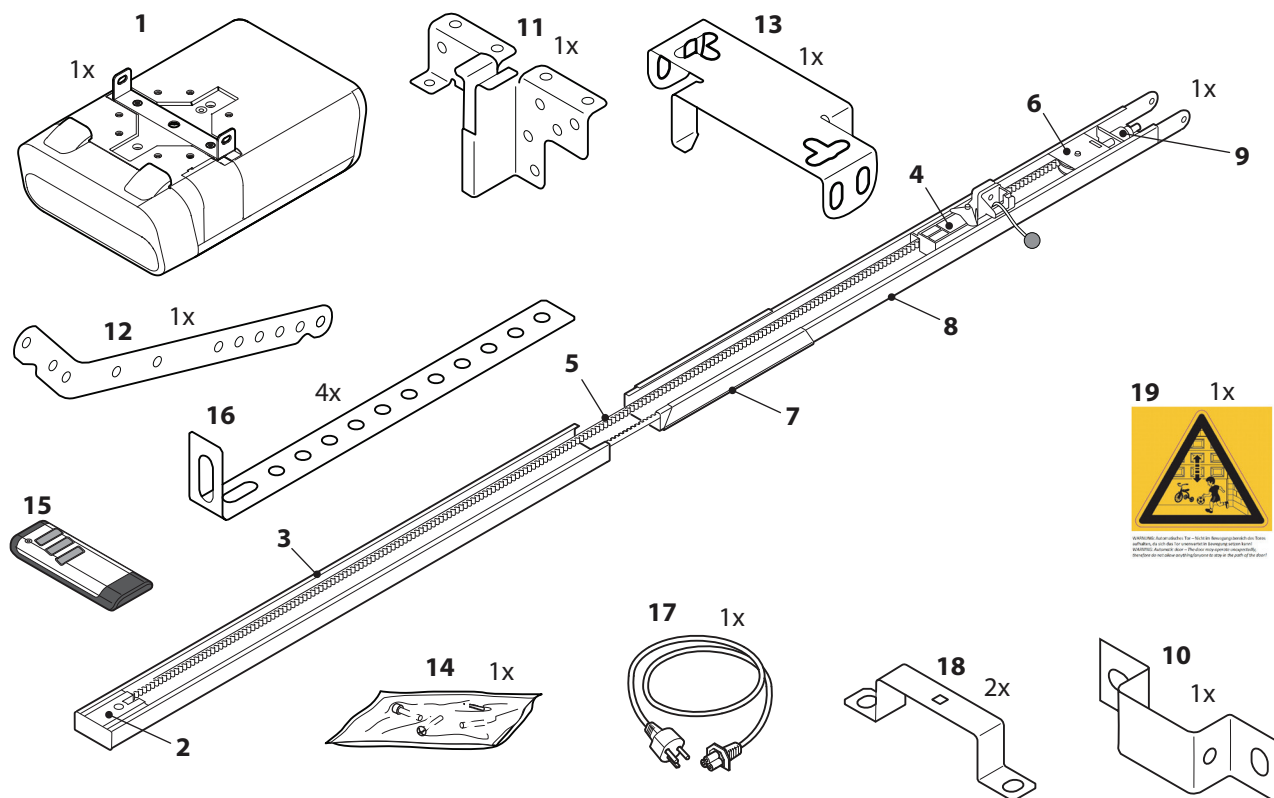
Zasady bezpieczeństwa przy montażu

- Montaż może być wykonany tylko przez wykwalifikowany personel techniczny.
- Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi montażu przed przystąpieniem do pracy.

Dyrektywa TTZ - Odporność na włamanie dla bram garażowych

Aby spełnić wymagania dyrektywy TTZ niezbędne jest oprzyrządowanie do zapewnienia zwiększonej ochrony przed włamaniem. Akcesoria te mogą być zamówione oddzielnie na zapytanie klienta. W tym celu należy skorzystać z naszego zestawu Secü Kit i postępować zgodnie z odpowiednimi instrukcjami WN 020690-45-5-32. Ponadto należy przestrzegać instrukcji WN 902004-21-6-50 jako instrukcji montażu zgodnej z dyrektywą TTZ dotyczącą odporności na włamanie do bram garażowych.

Dostawa



1. Napęd z modulem LED
2. Wałek zębaty*
3. Szyna jezdna (przykładowy model), od strony napędu*
4. Sanki*
5. Pas zębaty lub łańcuch*
6. Krążek zwrotny*
7. Łącznik szyny (przykładowy model)*
8. Szyna jezdna (przykładowy model), od strony bramy*
9. Napinacz*

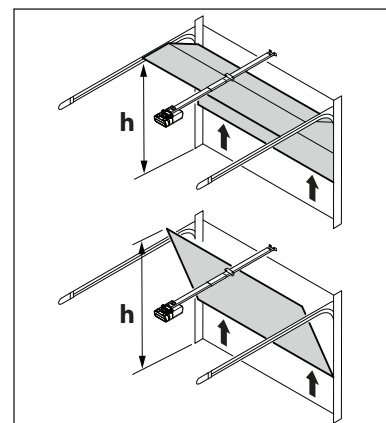
*Opcjonalnie

10. Zaczep do ściany*
11. Łącznik do zamocowania bramy
12. Popychacz
13. Zaczep środkowy
14. Woreczek ze śrubami
15. Pilot*
16. Mocowanie sufitowe
17. Przewód zasilający, długość 1,2 m
18. Wspornik montażowy
19. Tabliczka ostrzegawcza

Uwaga: Należy sprawdzić na miejscu, czy dostarczone śruby i uchwyty są odpowiednie dla danej konstrukcji budowlanej.

Przygotowanie do montażu

1. Maksymalna odległość pomiędzy napędem a gniazdem może wynosić 1,2 m.
2. Należy sprawdzić bramę pod kątem wystarczającej stabilności. Ewentualnie należy dociągnąć wszystkie śruby i nakrętki bramy garażowej.
3. Należy sprawdzić bramę pod kątem łatwości poruszania się.
 - Należy nasmarować wszystkie wały i łożyska.
 - Należy sprawdzić i ewentualnie skorygować wstępne naprężenie sprężyn.
4. Należy zmierzyć wysokość bramy garażowej (h) przy otwieraniu i zamykaniu.



5. Należy zamknąć bramę garażową i odblokować wszystkie mechanizmy blokujące. Ewentualnie należy zdemonstować przeszkadzające elementy mechanizmów blokujących.



Ostrzeżenie:

Istnieje niebezpieczeństwo zmiżdżenia lub ścięcia mechanizmów blokujących przez bramę garażową.

O ile to konieczne, należy usunąć niebezpieczne elementy jeszcze przed montażem.

6. Przy garażach bez bocznego wejścia zalecane jest zastosowanie systemu odblokowania awaryjnego (akcesorium).
7. W przypadku garaży z drzwiami wbudowanymi w bramę należy najpierw zainstalować element blokujący bramę przy otwartych drzwiach.



Ostrzeżenie:

Części bramy nie mogą zachodzić na przestrzeń publiczną przeznaczoną do komunikacji pieszej lub kołowej, ani poruszać się w ich obrębie.

Montaż napędu bramy garażowej

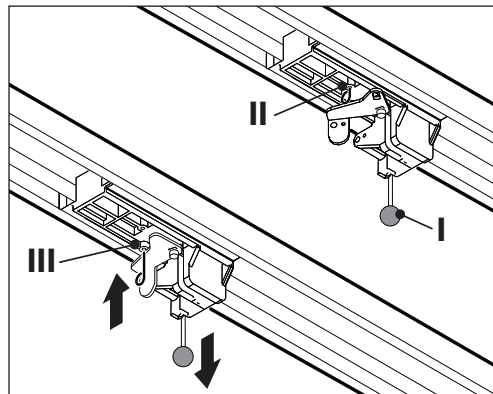
Należy postępować zgodnie z rysunkami w instrukcji montażu A3.

Krok	Montaż
1	Rozłożyć kompletnie szynę jezdną (3 & 8). Następnie połączyć szyny po środku za pomocą łącznika szyny (7). W razie potrzeby napiąć łańcuch lub pas zębaty. Patrz rysunek.
2	Zamontować mocowanie środkowe (13) na szynie jezdnej. Zamontować wspornik montażowy (18) na napędzie (1).
3	Zamontować łącznik do zamocowania bramy (11) na bramie garażowej.
4	Zamontować zaczep do ściany (10).
5a 5c/d	Przymocować szynę jezdną (3 & 8) do zaczepu do ściany (10). Zamontować mocowania sufitowe (16) do zaczepu środkowego (13) i do napędu (1). Następnie zamontować mocowania sufitowe (16) na suficie.
6	Zamontować popychacz (12) między sankami (4) a łącznikiem do zamocowania bramy (11).
7	W celu zaprogramowania należy otworzyć pokrywę napędu za pomocą śrubokręta lub podobnego narzędzia.
8	Przykleić tabliczkę ostrzegawczą (19) na wewnętrznej stronie bramy garażu tak, aby była dobrze widoczna.

Odblokować sanki

W dalszej części montażu może okazać się konieczne odblokowanie połączenia między sankami a łącznikiem do mocowania bramy. Demontaż popychacza nie jest wymagany.

1. W celu ręcznego otwarcia bramy garażowej należy pociągnąć w dół rączkę ciągną (I).
2. Odłączyć sanie od pasa zębatego, ewentualnie łańcucha.
3. Bramę garażową można teraz przesuwac ręcznie.
4. Aby przesuwac bramę ręcznie przez dłuższy czas, należy wsadzić sworzeń blokujący (II) w specjalnie w tym celu przewidziany otwór (III) w saniach. W celu przywrócenia normalnego trybu działania należy zwolnić sworzeń blokujący (II).



Okablowanie bramy garażu - Zasilanie i sterowanie



Niebezpieczne napięcie elektryczne:

- Należy odłączyć napęd od zasilania przed otwarciem pokrywy, wyciągając wtyczkę sieciową.
- Nie podłączać żadnych kabli zasilających. Podłączyć tylko bezpotencjałowe przyciski i wyjścia przekaźnikowe.
- Po podłączeniu wszystkich kabli zamknąć z powrotem pokrywę na napędzie.



Ostrzeżenie:

Przed pierwszym uruchomieniem napęd musi być sprawdzony pod kątem prawidłowego i bezpiecznego funkcjonowania (patrz rozdział Konserwacja/Kontrola).

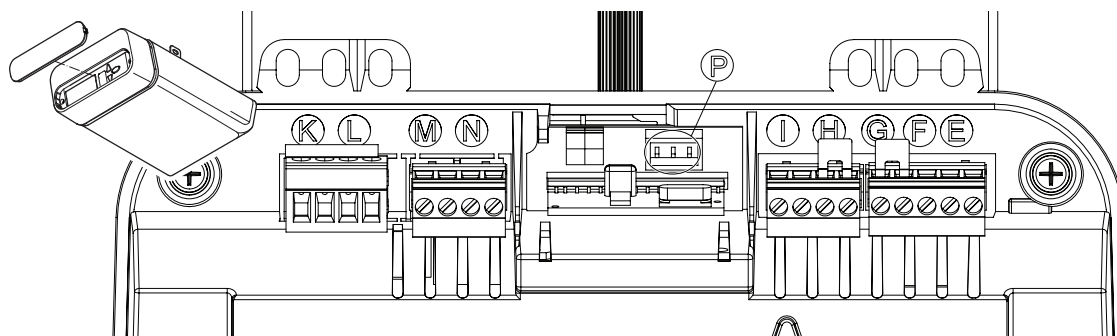


Ostrzeżenie:

Zagrożenie promieniowaniem optycznym!

Długotrwałe spoglądanie z bliskiej odległości na diodę LED może doprowadzić do oślepienia. Zdolność widzenia będzie przez krótki czas poważnie ograniczona. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

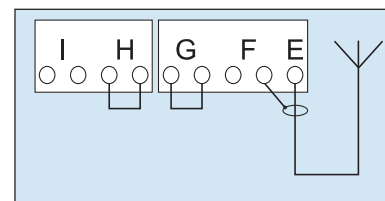
Nie należy patrzeć bezpośrednio na diodę LED.



1. Antena zewnętrzna

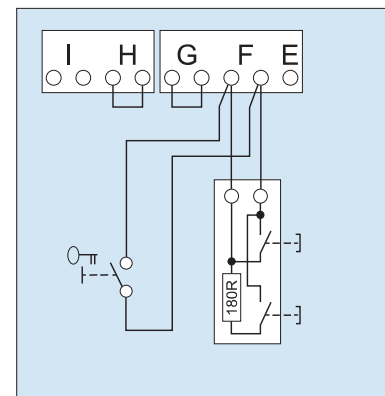
Antenę należy przeprowadzić na zewnątrz poprzez wycięcie w obudowie. Podczas korzystania z anteny zewnętrznej, na znajdującym się obok, po prawej stronie zacisku (F) musi być założona osłona.

E - Złącze anteny



2. Zewnętrzny generator impulsu

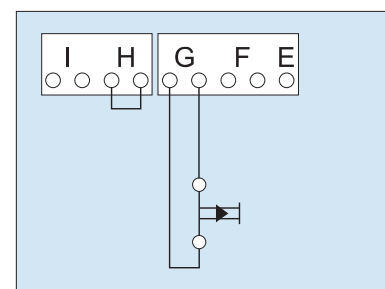
F - Złącze zewnętrznego generatora impulsu (osprzęt, np. przełącznik kluczkowy lub panel cyfrowy)



3. Wejście STOP A

Za pośrednictwem tego wejścia napęd jest zatrzymany lub rozruch tłumiony.

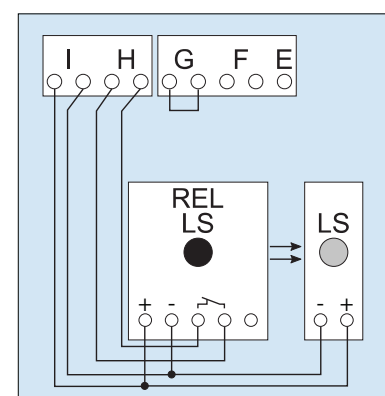
G - Złącze kontaktu drzwi w bramie (wyposażenie dodatkowe) lub wyłącznika awaryjnego



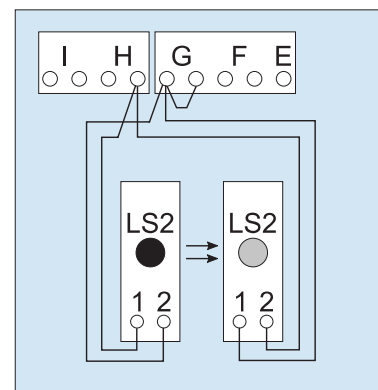
4. Wejście STOP B

Za pośrednictwem tego wejścia zostanie aktywowana funkcja automatycznej zmiany kierunku ruchu napędu podczas zamykania.

H - Złącze 4-przewodowe fotokomórki (np. LS5)

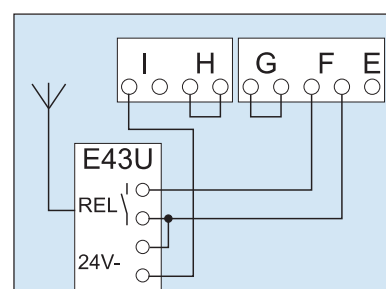


G // H - Złącze LS2 fotokomórki (przy użyciu innej fotokomórki należy uwzględnić pozycje podłączenia zgodnie z instrukcją użytej fotokomórki)



5. Zasilanie 24 V DC, maks. 100 mA (stałe)

I - Złącze np. zewnętrznego odbiornika (akcesorium)



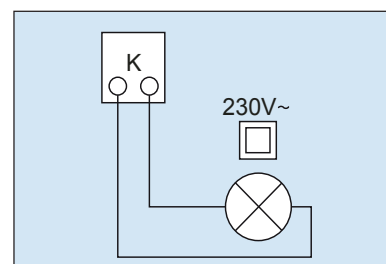
6. Oświetlenie

K - Złącze zewnętrznego, całkowicie izolowanego oświetlenia lub lampki sygnalizacyjnej (klasa ochrony II, maks 500 W) (wyposażenie dodatkowe)



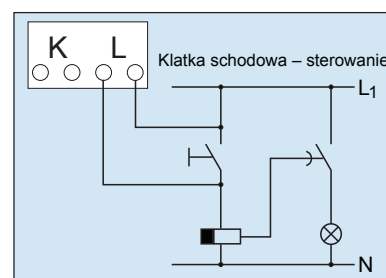
Uwaga!

Nie naciskać przycisku.



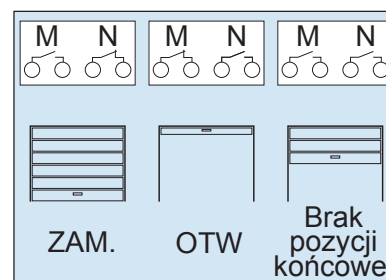
7. Złącze stałego impulsu

L - Złącze automatu klatki schodowej, zestyk bezpotencjałowy, 250 V AC / 5 A



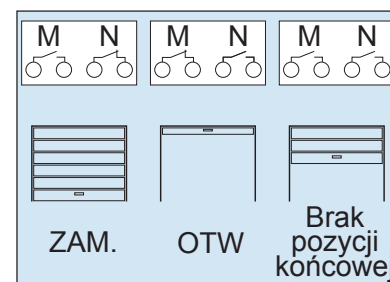
8. Wyjście komunikatu stanu „Brama OTW.”

M - Złącze sterowania lampy, zestyk bezpotencjałowy 120 V AC / 0,5 A lub 24 V DC / 1 A



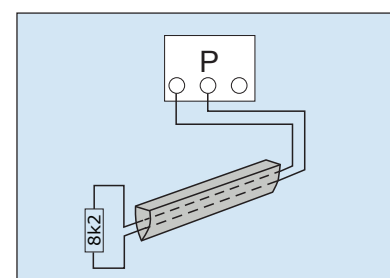
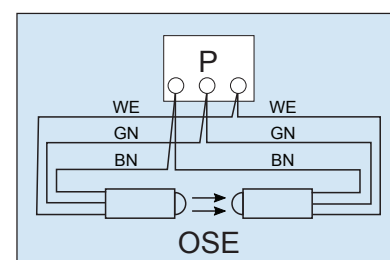
9. Wyjście komunikatu stanu „Brama ZAM.”

N - Złącze sterowania lampy, zestaw bezpotencjałowy 120 V AC / 0,5 A lub 24 V DC / 1 A



10. Zabezpieczenie krawędzi zamykania

P - Wejście optycznego zabezpieczenia krawędzi zamykania OSE lub elektryczna listwa kontaktowa 8k2



Generator impulsów i zewnętrzne urządzenia bezpieczeństwa



W przypadku większych wymagań dotyczących ochrony osobistej zalecamy dodatkowo zainstalowanie fotokomórki oprócz wewnętrznego ogranicznika siły napędu. Dodatkowe informacje dotyczące akcesoriów znajdują się w naszych dokumentach. Można też zwrócić się z zapytaniem do sprzedawców.

Tabliczka ostrzegawcza



Przykleić tabliczkę ostrzegawczą na wewnętrznej stronie bramy garażu tak, aby była dobrze widoczna.

Zdemontować napęd

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odłączyć wszystkie połączenia wtykowe.
2. Poluzować połączenia wtykowe bramy garażowej i napędu. Zabezpieczyć bramę garażową.
3. Postępować zgodnie z rysunkami w instrukcji montażu A3, jednak w przeciwnej kolejności.

Programowanie napędu

W tym rozdziale opisane zostanie podstawowe programowanie napędu w kontekście instalacji. Dodatkowe i/lub specjalne ustawienia, patrz „Inne ustawienia”.

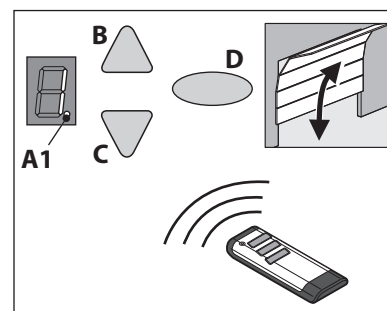
Przygotowanie

1. Upewnić się, że brama garażowa jest prawidłowo podłączona do sanek.
2. Upewnić się, że antena jest poprawnie ustawiona.
3. Upewnić się, że wszystkie piloty, które chcą Państwo zaprogramować do tej bramy garażowej, znajdują się pod ręką.
4. Otworzyć pokrywę napędu za pomocą śrubokręta.
5. Podłączyć przewód zasilający do gniazdka ściennego. Zapali się wyświetlacz.

Menu 1:

Programowanie przycisku Start na pilocie

1. Należy jeden raz krótko nacisnąć przycisk programowania (przycisk PROG) (D). Wyświetli się wartość „1”.
2. Dopóki miga wartość na wskaźniku, należy nacisnąć ten przycisk na pilocie, którym chcą Państwo później uruchamiać napęd bramy, aż do momentu, gdy cyfrowy wskaźnik (A1) mignie 4 x.
3. Kiedy numer zniknie, można rozpocząć programowanie następnego pilota (patrz krok 1).

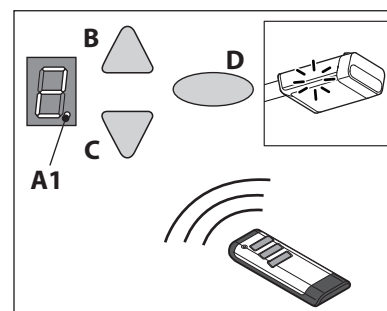


Wskazówki: Maksymalnie można zaprogramować 30 kodów.

Menu 2:

Programowanie oświetlenia na 4 minuty

1. Należy dwa razy krótko nacisnąć przycisk programowania (przycisk PROG) (D). Wyświetli się wartość „2”.
2. Należy nacisnąć ten przycisk na pilocie, którym chcą Państwo później włączać oświetlenie, aż do momentu, gdy cyfrowy wskaźnik (A1) mignie 4 x.
3. Kiedy numer zniknie, można rozpocząć programowanie następnego pilota (patrz krok 1).

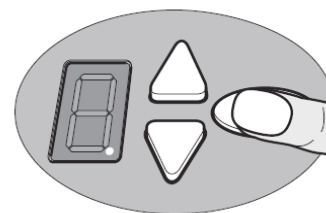


Wskazówki: Programowanie położenia do wentylowania i częściowego otwarcia bramy: patrz menu 9.

Wskazówki: Maksymalnie można wprowadzić 30 kodów (przykładowo 15 x Start i 15 x Światło).

Skasowanie wszystkich kodów

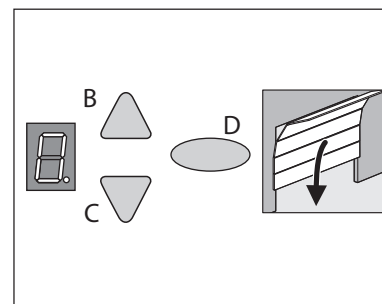
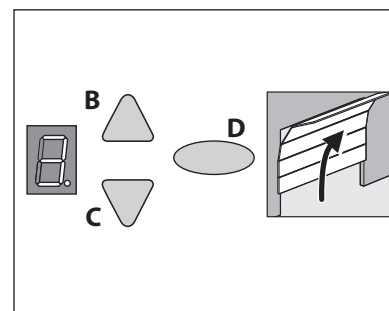
1. Wyciągnąć wtyczkę.
2. Nacisnąć owalny przycisk PROG (D) i przytrzymać.
3. Połączyć wtyczkę z gniazdem, wcisnąć przycisk PROG (D) i przytrzymać do momentu, gdy cyfrowy wyświetlacz zacznie szybko migać.



Menu 3 + Menu 4:

Ustawienie pozycji końcowej

1. Przytrzymać przycisk programowania (przycisk PROG) (D) wciśnięty przez około 3 sekundy. Wyświetli się wartość „3”.
2. Nacisnąć przycisk OTW. (B) i sprawdzić, czy brama się otwiera.
3. Jeśli brama porusza się w złym kierunku, należy przytrzymać przycisk programowania (przycisk PROG) (D) wciśnięty przez około 5 sekund, aż zapalą się diody informacyjne.
4. Należy wcisnąć i przytrzymać przycisk OTW. aż do momentu, gdy brama osiągnie pożądaną OTWARTĄ pozycję końcową. Jeśli jest to konieczne, należy nacisnąć przycisk ZAM. (C) w celu skorygowania pozycji.
5. Kiedy brama znajdzie się w żądanym OTWARTYM położeniu końcowym, nacisnąć przycisk programowania (przycisk PROG) (D). Wyświetli się wartość „4”.
6. Nacisnąć przycisk ZAM. (C), gdy zacznie migać wartość na wskaźniku.
7. Wcisnąć i przytrzymać przycisk ZAM. aż do momentu, gdy brama osiągnie pożądaną ZAMKNIĘTĄ pozycję końcową. Jeśli jest to konieczne, należy nacisnąć przycisk OTW. (B) w celu skorygowania pozycji.
8. Kiedy brama znajdzie się w żądanym ZAMKNIĘTYM położeniu końcowym, nacisnąć przycisk programowania (przycisk PROG) (D). Wyświetli się wartość „0”.
9. Teraz można kontynuować tryb nauki.



Tryb nauki



Ostrzeżenie:

Przy tej procedurze zostanie zaprogramowany w napędzie normalny mechaniczny opór przy otwieraniu i zamykaniu bramy. Ogranicznik siły jest dezaktywowany do momentu zakończenia trybu nauki. Należy zachować bezpieczny odstęp w obszarze poruszania się bramy!

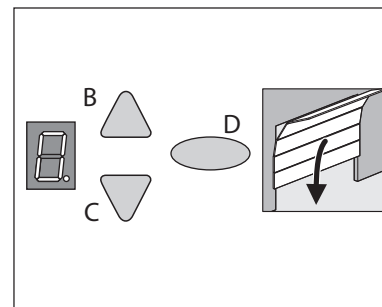
Nie wolno przerywać procesu.

Wskazówki:

W czasie trwania procesu pokazana będzie wartość „0”.

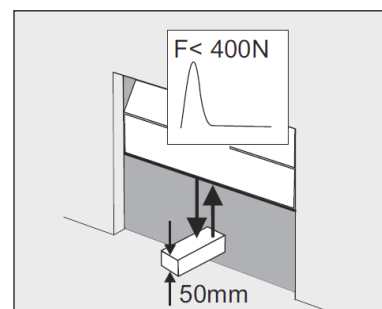
1. Należy nacisnąć przycisk OTW. (B) lub skorzystać z pilota. Brama garażowa poruszy się z pozycji końcowej ZAMKNIĘTEJ i przesunie się do pozycji krańcowej OTWARTEJ.
2. Należy ponownie nacisnąć przycisk OTW. (B) lub skorzystać z pilota. Brama garażowa poruszy się z pozycji końcowej OTWARTEJ i przesunie się do pozycji krańcowej ZAMKNIĘTEJ.
Po około 2 sekundach zgaśnie wskaźnik „0”.

Wskazówki: Po zakończeniu procesu wartość „0” na wyświetlaczu musi zgasnąć.



Kontrola ograniczenia siły

1. Należy umieścić siłomierz lub odpowiednią przeszkodę (np. zewnętrzne opakowanie napędu) w obszarze poruszania się bramy.
2. Należy zamknąć bramę. Brama garażowa przesunie się do pozycji krańcowej ZAMKNIĘTEJ. Brama zatrzyma się i cofnie do pozycji końcowej OTWARTEJ, gdy tylko zostanie wykryty kontakt z przeszkodą.
3. Jeżeli konstrukcja bramy umożliwia podniesienie osoby (np. znajdują się w niej otwory o wielkości 50 mm lub inne elementy pozwalające na nią wejść), należy wtedy ograniczyć siłę napędu w trakcie otwierania bramy: Przy dodatkowym obciążeniu bramy ciężarem wielkości 20 kg, napęd musi się zatrzymać.



Kasowanie trybu nauki

Wskazówki: Tryb nauki rozpoczyna się zawsze od pozycji końcowej ZAMKNIĘTEJ.

Tryb nauki musi być powtórzony po każdej wymianie sprężyn garażowych:

Należy przejść do menu 5 (patrz „Specjalne ustawienia”) i przytrzymać przycisk programowania (przycisk PROG) (D) wciśnięty przez 3 sekundy. Wyświetli się wartość „0”.
Zakończyć proces tak, jak to opisano w rozdziale „Tryb pracy” na stronie 15.



Dla własnego bezpieczeństwa należy sprawdzić bramę przed pierwszym uruchomieniem oraz zawsze w razie potrzeby - ale nie rzadziej niż raz w miesiącu. Zalecamy skonsultowanie się ze specjalistą.

Ustawienia specjalne

Otworzyć menu „Ustawienie specjalne”

1. Przytrzymać przycisk programowania (przycisk PROG) (D) wciśnięty przez około 3 sekundy. Wyświetli się wartość „3”.
2. Należy ponownie nacisnąć przycisk programowania (przycisk PROG) (D). Wyświetli się wartość „4”.
3. Przytrzymać ponownie wciśnięty przycisk programowania (przycisk PROG) (D) przez około 3 sekundy. Wyświetli się wartość „5”.

Menu 5 + Menu 6:**Ograniczenie siły otwierania i zamykania.****Ostrzeżenie:**

Przy zbyt wysokim ustawieniu istnieje ryzyko zranienia ludzi.

W oryginalnym stanie dostawy wartość siły przy otwieraniu ustawiona jest na „6”, a przy zamykaniu na „4”.

Zalecamy wybrać odpowiedni rodzaj bramy w menu 8 przed uruchomieniem trybu nauki.

1. Należy wybrać punkt „5” z menu.
Po około 2 sekundach zaczną migać wyświetlacz i pojawi się wybrana wartość ograniczenia siły przy otwieraniu.
2. W razie potrzeby można dopasować ustawienia za pomocą przycisków OTW. (B) i ZAM. (C).
3. Należy nacisnąć przycisk programowania (przycisk PROG) (D).
Wyświetli się wartość „6”. Po około 2 sekundach zaczną migać wyświetlacz i pojawi się wybrana wartość ograniczenia siły przy zamykaniu.
4. W razie potrzeby można dopasować ustawienia za pomocą przycisków OTW. (B) i ZAM. (C).

**Ostrzeżenie:**

Siła na głównej krawędzi zamykającej nie może przekraczać 400 N / 750 ms!

5. Należy nacisnąć przycisk programowania (przycisk PROG) (D).
Wyświetli się wartość „7”.

Menu 7:**Ustawienie czasu oświetlenia**

1. Należy wybrać punkt „7” z menu.
Po około 2 sekundach zaczną migać wyświetlacz i pojawi się wybrana wartość czasu oświetlenia.
W oryginalnym stanie dostawy wartość ta wynosi „0”.
2. W razie potrzeby można dopasować ustawienia za pomocą przycisków OTW. (B) i ZAM. (C).

Wartość	Czas oświetlenia	Czas ostrzegawczy	Funkcja migania
0	60 sek.	0 sek.	nie
1	120 sek.	0 sek.	nie
2	240 sek.	0 sek.	nie
3	0 sek.	0 sek.	tak
4	0 sek.	3 sek.	nie
5	0 sek.	0 sek.	nie
6	0 sek.	3 sek.	tak
7	90 sek.	3 sek.	nie
8	90 sek.	3 sek.	tak
9	0 sek.	8 sek.	tak

Uwagi:

Przy ustawionym czasie ostrzegawczym przełącznik światła K uruchomi się przed startem napędu i w trakcie poruszania się bramy.

**Ostrzeżenie:**

Zastosować migającą lampę ostrzegawczą.

3. Należy nacisnąć przycisk programowania (przycisk PROG) (D).
Wyświetli się wartość „8”.

Menu 8:**Dopasowanie bramy**

- Należy wybrać punkt „8” z menu.
Po około 2 sekundach zaczną migać wyświetlacz i pojawi się wybrana wartość.
W oryginalnym stanie dostawy wartość ta wynosi „4”.
Dla uzyskania optymalnego ruchu bramy i dla utrzymania siły należy wybrać właściwy typ bramy.
- W razie potrzeby można dopasować ustawienia za pomocą przycisków OTW. (B) i ZAM. (C).

Wartośćmenu	Typ bramy
0	Brama dwuskrzydłowa
1	Brama nieuchylna, Canopy
2	Brama uchylna, normalna
3	Brama uchylna, delikatny posuw
4	Uniwersalne ustawienie (fabryczne)
5	Brama sekcyjna ze sprężyną naciągową (prędkość maksymalna)
6	Brama sekcyjna ze sprężyną skrętną (prędkość maksymalna)
7	Przemysłowa brama sekcyjna z normalnym okuciem
8	Brama sekcyjna boczna (prędkość maksymalna)
9	Brama sekcyjna boczna z dodatkowymi krawędziami zamykającymi

- Nacisnąć przycisk zapamiętywania (D).
Wyświetli się wartość „9”.

Menu 9:**Ustawienia innych trybów pracy**

- Należy wybrać punkt „9” z menu.
Po około 2 sekundach zaczną migać wyświetlacz i wyświetli się tryb pracy.
W oryginalnym stanie dostawy wartość ta wynosi „0”.
- W razie potrzeby można dopasować ustawienia za pomocą przycisków OTW. (B) i ZAM. (C).

Wartość	Opis	Uwagi
0	Normalny tryb	Ustawienia fabryczne
1	Normalny tryb z aktywną pozycją wentylacji*	Ustawienie do wywietrzenia garażu. W tym trybie brama garażowa zostanie otwarta na około 10 cm. W celu przejścia do pozycji wietrzenia należy nacisnąć drugi przycisk na pilocie lub użyć przycisku DuoControl/sygnał 111 (wyposażenie dodatkowe)*, które muszą być zaprogramowane w menu 2. Brama garażowa może zostać zamknięta w każdej chwili przy pomocy pilota. Po upływie 60 minut brama zamknie się automatycznie.
2	Tryb uchylenia przy bramie bocznej sekcyjnej*	W tym trybie brama garażowa pozostanie otwarta na długości około 1 m. W celu przejścia do pozycji uchylenia należy nacisnąć drugi przycisk na pilocie lub użyć przycisku DuoControl/sygnał 111 (wyposażenie dodatkowe)*, które muszą być zaprogramowane w menu 2.
3	Przyciski OTW. / ZAM.*	Impulsy polecenia OTWARCIA poprzez naciśnięcie pierwszego przycisku oraz polecenia ZAMKNIĘCIA poprzez naciśnięcie drugiego przycisku na pilocie lub na klawiaturze DuoControl/sygnał 111 (wyposażenie dodatkowe) muszą być zaprogramowane w menu 2.
4	Tryb ruchu jednokierunkowego**	Możliwy tylko w połączeniu ze sterownikiem lamp A800 (wyposażenie dodatkowe). Tylko z funkcją przerywania cyklu zielonego poprzez fotokomórkę.
5	Tryb OTWIERANIA - ZAMYKANIA w ruchu jednokierunkowym**	Funkcja jak w punkcie 4, jednak bez przerywania czasu otwarcia. Przebieg funkcji: Po otrzymaniu impulsu w pozycji ZAMKNIĘTEJ brama przemieści się do pozycji końcowej OTWARTEJ. Każdy następny impuls wysłany w trakcie przemieszczania się bramy pozostanie bez wpływu i brama będzie się dalej otwierać. Po wysłaniu impulsu w pozycji OTWARTEJ brama zamknie się. W przypadku wysłania impulsu podczas zamykania, brama zatrzyma się i otworzy ponownie.
6	Automatyczne zamykanie („AR”)**	Zewnętrzne urządzenia zabezpieczające. Wysłanie impulsu spowoduje zawsze otwarcie się bramy. Po upływie czasu otwierania i czasu ostrzegawczego (ustawienia menu A) brama zamknie się automatycznie. Przerwanie sygnału fotokomórki podczas zamykania spowoduje zatrzymanie się bramy i zmianę kierunku jej ruchu. Podczas otwierania bramy, przerwanie sygnału fotokomórki nie ma żadnego wpływu na ruch bramy.
7	Automatyczne zamykanie („AR”)**	Funkcja jak w punkcie 6, ale przerwanie sygnału fotokomórki w trakcie otwierania spowoduje wcześniejsze zakończenie otwierania i uruchomienie czasu ostrzegawczego.
8	Automatyczne zamykanie („AR”)**	Funkcja jak w punkcie 7, ale wysłanie sygnału w trakcie otwierania spowoduje wcześniejsze zakończenie otwierania i uruchomienie czasu ostrzegawczego.
9	Automatyczne zamykanie („AR”)**	Jak w punkcie 8, ale bez uruchomienia czasu ostrzegawczego.
Uwagi: - *: Drugi przycisk w pilocie musi być ponownie zaprogramowany po zmianie rodzaju trybu pracy 1, 2 lub 3. - **: Wymagana fotokomórka.		

3. Należy nacisnąć przycisk programowania (przycisk PROG) (D).
 Przy ustawieniach 0, 1, 2, i 5 wyświetli się wartość „0”. Koniec menu (ewentualnie dalszy tryb nauki).
 Przy ustawieniach 6, 7, 8 i 9 wyświetli się wartość „A”. Dalej z menu „A”


Ostrzeżenie:

Brama automatyczna - nie przebywać w obszarze ruchu bramy, ponieważ może się ona niespodziewanie przemieścić!

Menu A:
Ustawianie czasu otwierania

Tylko w połączeniu z funkcją „Automatyczne zamykanie”.

1. Należy wybrać punkt „A” z menu.
Po około 2 sekundach zacznie migać wyświetlacz i wyświetli się tryb pracy.
2. W razie potrzeby można dopasować ustawienia za pomocą przycisków OTW. (B) i ZAM. (C).

Wartość	Czas otwierania (bez czasu ostrzegawczego 10 sekund)
0	0 sek.
1	10 sek.
2	30 sek.
3	60 sek.
4	90 sek.
5	120 sek.
6	150 sek.
7	180 sek.
8	210 sek.
9	240 sek.

3. Należy nacisnąć przycisk programowania (przycisk PROG) (D).
Wyświetli się wartość „0”.
4. Kontynuować tryb nauki.

Zakończenie montażu

1. Zamknąć obudowę napędu.
2. Sprawdzić bramę pod kątem pewnego i bezproblemowego funkcjonowania. Patrz Akapit Konserwacja/Kontrola.

Tryb pracy

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas pracy

**Ostrzeżenie:**

Obsługa tylko przez przeszkolony personel. Każdy użytkownik musi zapoznać się z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

**Ostrzeżenie:**

Piloty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Ostrzeżenie:**

Przy uruchamianiu napędu proces otwierania i zamykania musi być monitorowany. Brama musi być widoczna z miejsca obsługi.

Należy upewnić się, że w obszarze poruszania się bramy nie ma żadnych osób lub innych obiektów.

Należy przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji, jak również lokalnych przepisów BHP i przepisów bezpieczeństwa powszechnego.

Otwieranie i zamykanie bramy garażowej (w normalnym trybie)

Brama garażowa może być sterowana różnymi urządzeniami (pilota, przełącznik kluczykowy, itd.). W niniejszej instrukcji obsługi opisane jest tylko sterowanie przy pomocy pilota. Pozostałe urządzenia działają analogicznie.

1. Należy jeden raz krótko nacisnąć przycisk na pilocie.
W zależności od aktualnego położenia bramy garażowej przejdzie ona do położenia OTWARTEGO lub ZAMKNIĘTEGO.
2. Kolejne naciśnięcie przycisku na pilocie spowoduje zatrzymanie bramy.
3. Kolejne naciśnięcie przycisku na pilocie spowoduje powrót bramy do położenia wyjściowego.

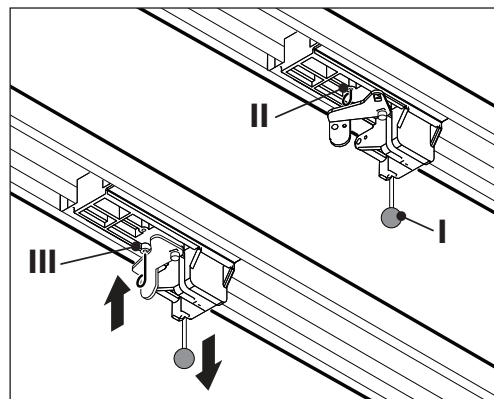
Wskazówki:

Do przycisku na pilocie może zostać przypisana funkcja „Oświetlenie - 4 minuty”. Za pomocą pilota można wtedy włączać oświetlenie niezależnie od uruchamiania napędu. Po upływie 4 minut oświetlenie zgaśnie automatycznie.

Ręczne otwieranie i zamykanie bramy garażowej

Podczas ustawiania bramy garażowej lub w trakcie awarii zasilania brama może być otwierana i zamykana ręcznie.

1. W celu ręcznego otwarcia bramy garażowej należy pociągnąć w dół rączkę ciągną (I).
2. Odłączyć sanie od pasa zębatego, ewentualnie łańcucha.
3. Bramę garażową można teraz przesuwąć ręcznie.
4. Aby przesuwąć bramę ręcznie przez dłuższy czas, należy wsadzić sworzeń blokujący (II) w specjalnie w tym celu przewidziany otwór (III) w saniach. W celu przywrócenia normalnego trybu działania należy zwolnić sworzeń blokujący (II).

**Ostrzeżenie:**

Podczas korzystania z szybkiego uwalniania, brama garażowa może poruszać się w sposób niekontrolowany.

Brama może nie być prawidłowo wyważona albo sprężyny mogą być uszkodzone lub nie mieć już odpowiedniego naprężenia. Należy skontaktować się z odpowiedzialnym dostawcą / producentem.

Wskazówki: Podczas instalacji systemu elementy blokujące drzwi garażowe zostały zdemonstrowane. Należy je zainstalować ponownie, jeśli brama garażu będzie przez dłuższy czas obsługiwana ręcznie. Tylko w taki sposób można zaryglować bramę w zamkniętej pozycji.

Otwieranie i zamykanie bramy garażowej (inne tryby)

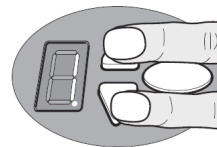
- Możliwe tryby pracy patrz rozdział „Ustawienia specjalne”.

Diagnoza-Wskazanie

Numer	Stan	Diagnoza / Rozwiązanie
8	Podczas uruchamiania napędu znika wartość „0”.	Napęd odbiera w normalnym trybie pracy sygnał start przez wejście START lub przez jednostkę sterującą.
8	Brama garażowa osiągnęła położenie krańcowe OTWARTE.	
8	Brama garażowa osiągnęła położenie krańcowe ZAMKNIĘTE.	
8	Pozycja końcowa nie została osiągnięta.	
8	Pojawi się i zgaśnie wartość „0” przy następnym otwieraniu i zamykaniu.	Napęd w trybie nauki. Uwaga: W tym trybie napęd kontroluje siły. Należy upewnić się, że w obszarze poruszania się bramy nie ma żadnych osób lub innych obiektów.
8	Nadal wyświetla się wartość „0”.	Tryb nauki nie został zakończony i należy go powtórzyć. Nacisk w położeniu końcowym może być zbyt wysoki. Skorygować ustawienia nacisku.
8	Brama garażowa nie otwiera się lub nie zamyka.	Przerwanie przez naciśnięcie przycisku STOP A lub przez uruchomienie zewnętrznego urządzenia bezpieczeństwa (np. drzwi).
8	Brama garażowa nie zamyka się.	Przerwanie przez naciśnięcie przycisku STOP B lub przez uruchomienie zewnętrznego urządzenia bezpieczeństwa (np. fotokomórki).
8	Ustawienia bramy i tryb nauki niepoprawnie/niekompletnie zakończone.	Otworzyć menu 3 i 4, poprawić ustawienia bramy, zakończyć proces programowania.
8	Stały sygnał na wejściu START.	Nie jest wykrywany sygnał startu lub czas trwania impulsu jest zbyt długi (np. zaciął się przycisk).
8	Błąd przy ustawieniach napędu.	Ścieżka zbyt długa. Powtórzyć ustawienia w menu 3 i 4.
8	Optyczne zabezpieczenie krawędzi zamykania OSE lub elektryczna listwa kontaktowa 8k2 została wywołana.	Sprawdzić złącze/okablowanie.
8	Błąd w trybie nauki.	Powtórzyć programowanie pozycji w menu 3 i 4. Zmniejszyć siłę po osiągnięciu położenia końcowego.
8	Brama garażowa nie otwiera się lub nie zamyka.	Błąd przy samodiagnostyce. Odłączyć zasilanie.
8	Zatrzymanie silnika.	Silnik nie pracuje. Skontaktować się ze specjalistą w celu naprawy silnika.
8	Elektroniczny hamulec zamknięty. Oświetlenie w garażu nie gaśnie.	Napęd jest wyciągnięty z górnej pozycji końcowej. Sprawdzić bramę garażową i sprężyny. Ustawić niżej górną pozycję końcową.
8	Blokada urlopowa aktywowana. Brama garażowa nie otwiera się.	Przełącznik suwakowy SafeControl/sygnał 112 w pozycji WŁ. Zresetować.

Przywracanie ustawień fabrycznych

1. Nacisnąć jednocześnie przyciski OTW. i ZAM.
2. Przytrzymać oba przyciski przez około 3 sekundy po tym, jak wtyczka została podłączona do gniazdka sieciowego.



Licznik cykli

Licznik cykli przechowuje liczbę dokonanych przez napęd ruchów OTWIERANIA i ZAMYKANIA bramy.

Aby odczytać stan licznika, należy przytrzymać przycisk ▼ przez 3 sekundy, aż pojawi się numer. Cyfrowy wyświetlacz wskaże wartości numeryczne, zaczynając od najwyższego do najniższego miejsca po przecinku, jeden po drugim. Na końcu pojawi się na wyświetlaczu pozioma linia, przykład: 3456 Ruchy, 3 4 5 6 -

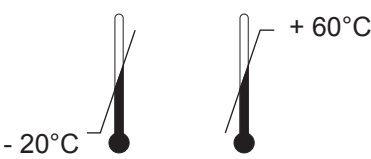
Dane techniczne

Napędy z serii B-1200 nadają się do następujących bram:

Typ bramy: Canopy/bramy nieuchylne, dwuskrzydłowe, uchylne, sekcyjne, sekcyjne-boczne
Maks. wymiary bram: 17 m²
Maks. ciężar: 200 kg (brama sekcyjna) / 280 kg

Specyfikacja modelu

Typ napędu: B-1200
Nośność znamionowa: 300 N
Maks. nośność: 1000 N
Zasilanie: 230 V / 50 Hz
Pobór mocy:
Czuwanie: <4 W
Maks. Praca: 410 W
Cykle: 6/h
Oświetlenie-LED: 1,6 W
Bezpieczeństwo zgodnie z. EN13849-1:
Wejście STOP A: Kat. 2 / PLC
Wejście STOP B: Kat. 2 / PLC
Wewnętrzne ograniczenie siły: Kat. 2 / PLC

Zakres temperatur: - 20°C  + 60°C

Stopień ochrony: IP20, tylko dla suchych pomieszczeń

Głośność: ≤ 70 dB (A)

Producent: TORMATIC
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund
Niemcy
www.tormatic.de

Utylizacja



Produkt należy zutylizować zgodnie z przepisami i postanowieniami obowiązującymi w kraju użytkowania.

Sprawozdanie z inspekcji i badań

Klient / operator _____

Miejsce: _____

Dane napędu

Typ napędu: _____ Data produkcji: _____

Producent: _____ Tryb pracy: _____

Dane bramy

Typ: _____ Rok konstrukcji: _____

Numer seryjny: _____ Ciężar skrzydła bramy: _____

Wymiary: _____

Montaż, pierwsze uruchomienie

Firma, Zakład montażowy: _____ Nazwisko, Zakład montażowy: _____

Data pierwszego uruchomienia: _____ Podpis: _____

Inne	Zmiany
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Test bramy garażu



Uwaga:

Inspekcja nie zastępuje wymaganych czynności konserwacyjnych! Po każdej inspekcji należy natychmiast usunąć wszelkie usterki.

Bramy garażowe z napędem muszą być regularnie sprawdzane oraz konserwowane przez wykwalifikowany i odpowiednio wyszkolony personel. Okresy przeglądów i konserwacji muszą być zgodne z zaleceniami producenta. Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących krajowych przepisów (ASR 1.7 „Technische Regeln für Arbeitsstätten - Türen und Tore“). Wszystkie czynności kontrolne i konserwacyjne muszą być udokumentowane w załączonym sprawozdaniu z inspekcji i testów. Operator / właściciel jest zobowiązany do zachowania sprawozdania z inspekcji i testów wraz z dokumentacją dla napędu bramy garażowej w ciągu całego okresu użytkowania systemu. Firma montująca zobowiązana jest do kompletnego wypełnienia przez montażystę protokołu inspekcji i kontroli przed pierwszym uruchomieniem systemu oraz do przekazania go właścicielowi. Dotyczy to również bram ręcznie sterowanych. Wszystkie przepisy i instrukcje dotyczące dokumentacji związanej z napędem bramy garażowej (instalacji, obsługi i konserwacji, itd.) muszą być ściśle przestrzegane. W przypadku nienależytego wykonania zalecanych czynności kontrolnych i konserwacyjnych gwarancja wygasa. Zatwierdzone zmiany w napędzie bramy muszą być udokumentowane.

Lista kontrolna: Napęd bramy

Przy uruchomieniu udokumentować wyposażenie za pomocą krzyżyków.

Nr.	Komponenty	dostępne	Miejsce sprawdzenia	Uwagi
1.0	Brama garażowa			
1.1	Ręczne otwieranie i zamykanie		Łatwość przemieszczania się	
1.2	Mocowania/Połączenia wtykowe		Stan/Miejsce	
1.3	Sworznie/Przeguby		Stan/Smarowanie	
1.4	Rolki/Uchwyty rolki		Stan/Smarowanie	
1.5	Uszczelki/Zestyki ślizgowe		Stan/Miejsce	
1.6	Rama bramy/Prowadnice bramy		Regulowanie/Mocowanie	
1.7	Skrzydło bramy		Regulowanie/Stan	
2.0	Ciężar			
2.1	Sprężyny		Stan/Ustawienia	
2.1.1	Listwy sprężyste		Stan	
2.1.2	Zabezpieczenie sprężyn przed pęknięciem		Stan/Tabliczka znamionowa	
2.1.3	Urządzenia zabezpieczające (połączenia sprężyn,...)		Stan/Miejsce	
2.2	Liny stalowe		Stan/Miejsce	
2.2.1	Mocowanie liny		Stan/Miejsce	
2.2.2	Bęben na linę		2 uzwojenia zabezpieczające	
2.3	Ochrona przed upadkiem		Stan	
2.4	Ruch obrotowy wał T		Stan	
3.0	Napęd/Sterowanie			
3.1	Napęd/Szyna jezdnia/Konsola		Stan/Zamocowanie	
3.2	Kabel elektryczny/Wtyczka		Stan	
3.3	Odblokowanie awaryjne		Funkcja/Stan	
3.4	Urządzenia sterujące, Przycisk/Pilot		Funkcja/Stan	
3.5	Wyłącznik końcowy		Stan/Pozycja	
4.0	Zabezpieczenie przed zmiążdżeniem i ścięciem			
4.1	Ograniczenie siły		Zatrzymanie i cofanie	
4.2	Zabezpieczenie przed podniesieniem osób		Skrzydło bramy zatrzyma się przy dodatkowym obciążeniu 20 kg	
4.3	Warunki pracy		Odstępy bezpieczeństwa	
5.0	Inne ustawienia			
5.1	Zaryglowanie/Zamki		Funkcja/Stan	
5.2	Drzwi w bramie		Funkcja/Stan	
5.2.1	Drzwi w bramie - kontakt		Funkcja/Stan	
5.2.2	Zamykanie bramy		Funkcja/Stan	
5.3	Sterowanie lampą		Funkcja/Stan	
5.4	Fotokomórka		Funkcja/Stan	
5.5	Zabezpieczenie krawędzi zamykania		Funkcja/Stan	
6.0	Dokumentacja Monter/Klient			
6.1	Tabliczka znamionowa/Deklaracje CE		całkowicie/czytelna	
6.2	Deklaracja zgodności: System bramowy		całkowicie/czytelna	
6.3	Montaż, praca i konserwacja		całkowicie/czytelna	

Postanowienia gwarancyjne

Szanowni Klienci,

zakupiona przez Państwa brama garażowa została wielokrotnie przetestowana przez producenta w trakcie produkcji pod względem swojej doskonałej jakości. Jeśli jednak brama ta lub jej części będą ewidentnie odbiegać od normy z powodu wad materiałowych lub produkcyjnych, co uniemożliwi jej używanie lub je znacznie utrudni, dokonamy bezpłatnej naprawy lub dostarczymy nowy egzemplarz w zależności od naszej decyzji. Firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane wadliwym montażem lub rozruchem, nieprawidłową eksploatacją i konserwacją oraz wszelkimi nieautoryzowanymi modyfikacjami napędu i akcesoriów jak również za bezpodstawne roszczenia. To samo odnosi się do szkód spowodowanych przez transport, zastosowanie zbyt dużej siły, wpływ czynników zewnętrznych lub naturalnego zużycia, jak również szczególnych czynników atmosferycznych. Po dokonaniu nieautoryzowanych zmian lub modyfikacji części funkcjonalnych, producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności. Usterki muszą być natychmiast zgłoszone w formie pisemnej; uszkodzone elementy muszą być do nas wysłane na życzenie.

Koszty demontażu i montażu oraz przesyłek pocztowych nie będą przez nas przejmowane. Jeśli reklamacja okaże się nieuzasadniona, klient będzie ponosił nasze koszty.

Niniejsza gwarancja jest ważna tylko w połączeniu z podpisaną fakturą i rozpoczyna się w dniu dostawy. Producent gwarantuje bezusterkowe wykonanie produktu. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące, o ile protokół kontroli produktu jest należycie wypełniony. Ponadto okres gwarancji kończy się 27 miesięcy po dacie produkcji.

Konserwacja / Kontrole



Dla własnego bezpieczeństwa należy sprawdzić bramę przed pierwszym uruchomieniem oraz zawsze w razie potrzeby - ale nie rzadziej niż raz w miesiącu. Zalecamy skonsultowanie się ze specjalistą.

Monitorowanie limitu siły

Jednostka sterująca napęd wyposażona jest w 2-procesorowy system bezpieczeństwa do monitorowania ograniczenia siły. W położeniu końcowym lub po ponownym uruchomieniu zintegrowany wyłącznik zasilania jest automatycznie testowany. Przed pierwszym uruchomieniem, a później co najmniej raz w miesiącu, system bramowy musi być sprawdzany. Należy wówczas sprawdzić urządzenie ograniczające siłę!



Uwaga:

Zbyt duża siła zamykania może doprowadzić do obrażeń ciała.

W menu 5 można dostosować siłę potrzebną do otwarcia, a w menu 6 siłę potrzebną do zamknięcia bramy.

Czyszczenie / Konserwacja



Zawsze należy odłączyć wtyczkę zasilania przed rozpoczęciem pracy przy bramie lub napędzie! W razie potrzeby napęd wytrzeć za pomocą suchej szmatki.

Deklaracja zgodności i montażu

Deklaracja

**Dotyczy montażu niekompletnej maszyny zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE,
załącznik II, część 1B**

**TORMATIC
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund**

Niniejszym deklaruje, że napędy do bram garażowych serii
B-1200

pozostają w zgodzie z:

- Dyrektywą maszynową 2006/42/WE
 - Dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE
 - Dyrektywą kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
 - Dyrektywą RoHS 2011/65/UE
- pod względem projektu, budowy i wykończenia.

Przestrzegane są następujące normy:

- EN ISO 13849-1, PL „C” Cat. 2 Bezpieczeństwo maszyn – Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem - część 1: Ogólne zasady projektowania
- EN 60335-1, o ile możliwe Bezpieczeństwo użytkowania sprzętu elektrycznego/ napędy do zastosowania do bram
- EN 61000-6-3 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Emisja
- EN 61000-6-2 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Odporność
- EN 60335-2-95 Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego – część 2: Wymagania szczegółowe dotyczące napędów do przesuwania pionowego bram do użytku domowego
- EN 60335-2-103 Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego – część 2: Wymagania szczegółowe dotyczące napędów bram, drzwi i okien

Przestrzegane są następujące wymagania załącznika 1 dyrektywy maszynowej 2006/42/WE:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Specjalna dokumentacja techniczna została przygotowana zgodnie z załącznikiem VII, część B i zostanie na żądanie przekazana właściwym organom w formie elektronicznej. Zgodność z postanowieniami dyrektywy WE sprawie wyrobów budowlanych 89/106/WE. Dla części dotyczącej sił roboczych zostały przeprowadzone odpowiednie badania wstępne we współpracy z uznanymi jednostkami kontrolującymi. W ich trakcie zastosowano się do norm zharmonizowanych EN13241, EN12453 EN 12978, i EN 12445.

Niekompletna maszyna jest przeznaczona do montażu w systemie bramowym w taki sposób, aby stanowiła następnie wraz z nim kompletną maszynę w rozumieniu dyrektywy 2006/42/WE. System bramowy może zostać wprowadzony do użytku tylko wtedy, gdy jednoznacznie stwierdzono, że cały system jest zgodny z wyżej wymienioną dyrektywą WE.

Wbudowany system radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny jest pod następującym adresem internetowym:
www.tormatic.de/nc/downloads.html



Dortmund, 09.05.2017

Dirk Gößling
-Dyrektor zarządzający-

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych od producenta. Niewłaściwe lub uszkodzone części zamienne mogą doprowadzić do uszkodzeń, awarii lub całkowitego zniszczenia produktu.

Obsah

K této příručce	30
Obsah a cílová skupina	30
Jazyk	30
Použité symboly	30
Používání v souladu s určením	30
Bezpečnost	31
Všeobecné bezpečnostní pokyny	31
Specifické bezpečnostní pokyny	31
Popis výrobku	32
Všeobecný přehled o výrobku	32
Obslužné prvky	32
Funkce integrovaného bezpečnostního zařízení	33
Instalace	33
Bezpečnostní pokyny pro instalaci	33
Směrnice TTZ - zamezení vloupání pro garážová vrata	33
Rozsah dodávky	34
Příprava montáže	34
Montáž pohonu garážových vrat	35
Připojení pohonu garážových vrat - síťová přípojka a ovládání	36
Programování hlavy pohonu	39
Ukončení instalace	47
Provoz	47
Bezpečnostní pokyny pro provoz	47
Otevírání a zavírání garážových vrat (v normálním provozu)	47
Otevírání a zavírání garážových vrat ručně	47
Otevírání a zavírání garážových vrat (další druhy provozu)	48
Diagnostický ukazatel	49
Obnovení továrního nastavení	50
Čítač cyklů	50
Technické údaje	51
Likvidace	51
Inspekční a zkušební protokol	52
Testování pohonu garážových vrat	52
Záruční ustanovení	54
Údržba / Kontrola	54
Čištění / péče	54
Prohlášení o shodě a montáži	55

K této příručce

Obsah a cílová skupina

Tato příručka popisuje garážový pohon modulové řady B-1200 (dále jen "Výrobek"). Tato příručka se obrací jak k technickému personálu, který je pověřen montážními a údržbovými pracemi, tak i ke konečnému spotřebiteli výrobku.

Jazyk

Tato příručka byla vytvořena v německém jazyce. Všechny ostatní jazykové verze jsou překladem originálu.

Použité symboly



Varování:

Odkaz na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům.



Nebezpečné elektrické napětí:

Označuje pracovní kroky, které smějí provádět výlučně pracovníci s odborným vzděláním, kteří byli zaškoleni.



Pozor:

Odkaz na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést ke škodám na majetku.

Používání v souladu s určením

Výrobek byl koncipován výlučně pro otevírání a zavírání pomocí garážových vrat, vyrovnávaných závažími anebo pružinami. Použití na branách bez závažového nebo pružinového vyrovnávacího mechanismu není přípustný. Viz prohlášení CE.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

**Varování:**

Před použitím Výrobku si přečtěte úplně a pozorně tuto příručku.

**Varování:**

Uchovávejte tuto příručku společně s Výrobkem pro pozdější potřebu.

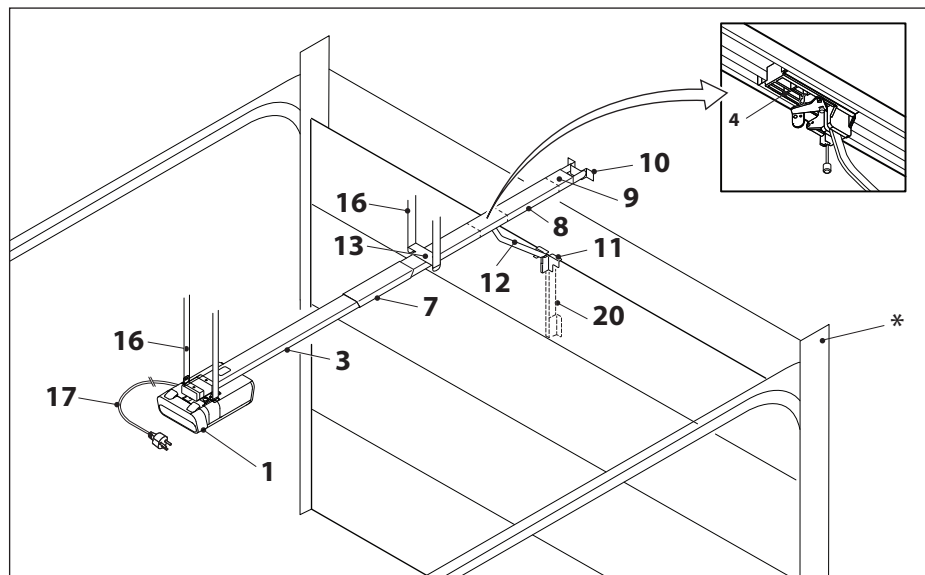
1. Dodržujte všechny pokyny, které jsou v této příručce obsaženy. Chybná instalace nebo chybné používání může mít za následek zničení Výrobku.
2. Za škody na majetku a úrazy, k nimž došlo nedodržením této příručky, nepřebírá výrobce jakékoli ručení.
3. Dodržujte veškeré pokyny k používání v souladu s určením, obsažené v této příručce.
Viz prohlášení CE.
4. Dodržujte bezpečnostní pokyny pro provoz (viz Provoz, strana 21).
5. Instalaci může provádět pouze kvalifikovaný technický personál.

Specifické bezpečnostní pokyny

6. Výrobek pracuje s nebezpečným elektrickým napětím. Bezpečnostní pokyny pro práci na elektrických systémech:
 1. Odpojte výrobek bezpečně od napájení.
 2. Zajistěte, aby nemohlo být napájení během práce na systému nedopatřením obnoveno.
7. Změny výrobku smějí být prováděny pouze s výslovným svolením výrobce.
8. Konstrukce a výroba Výrobku se zakládají na nejnovějších technologických standardech.
9. Používejte výlučně originální náhradní díly výrobce. Chybné nebo vadné náhradní díly mohou vést k poškození, chybovým funkcím nebo totálnímu výpadku výrobku.

Popis výrobku

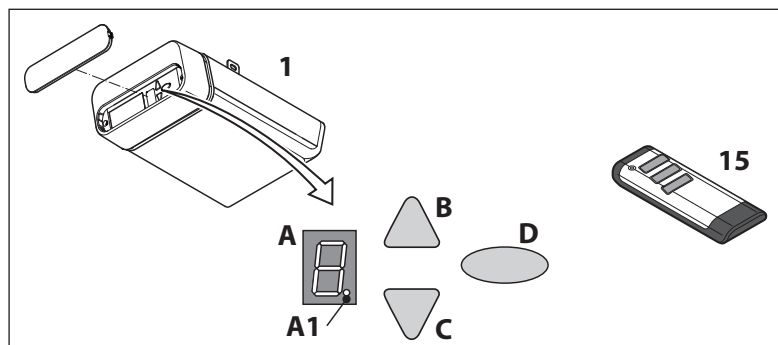
Všeobecný přehled o výrobku



* Příkladové zobrazení garážových vrat

- | | |
|---|---|
| 1. Pohonná hlava s modulem LED | 11. Připojovací konzole vrat |
| 3. Vodicí kolejnice (modelový příklad), strana pohonu | 12. Suvná tyč |
| 4. Pojezdové saně | 13. Středové zavěšení |
| 7. Spojovací článek vodicí kolejnice (modelový příklad) | 16. Stropní upevnění hnací hlavy |
| 8. Vodicí kolejnice (modelový příklad), strana vrat | 16. Stropní upevnění kolejnice |
| 9. Upínací zařízení | 17. Síťový kabel 1,2 m |
| 10. Upevnění na stěnu | 20. Teleskopická konzole pro sekční vrata (příslušenství) |

Obslužné prvky



- A. Číselný ukazatel (A1 digitální bod)
 B. Tlačítko OT. / Start
 C. Tlačítko ZAV.
 D. Programovací tlačítko (tlačítko PROG)

1. Hnací hlava
 15. Ruční vysílač

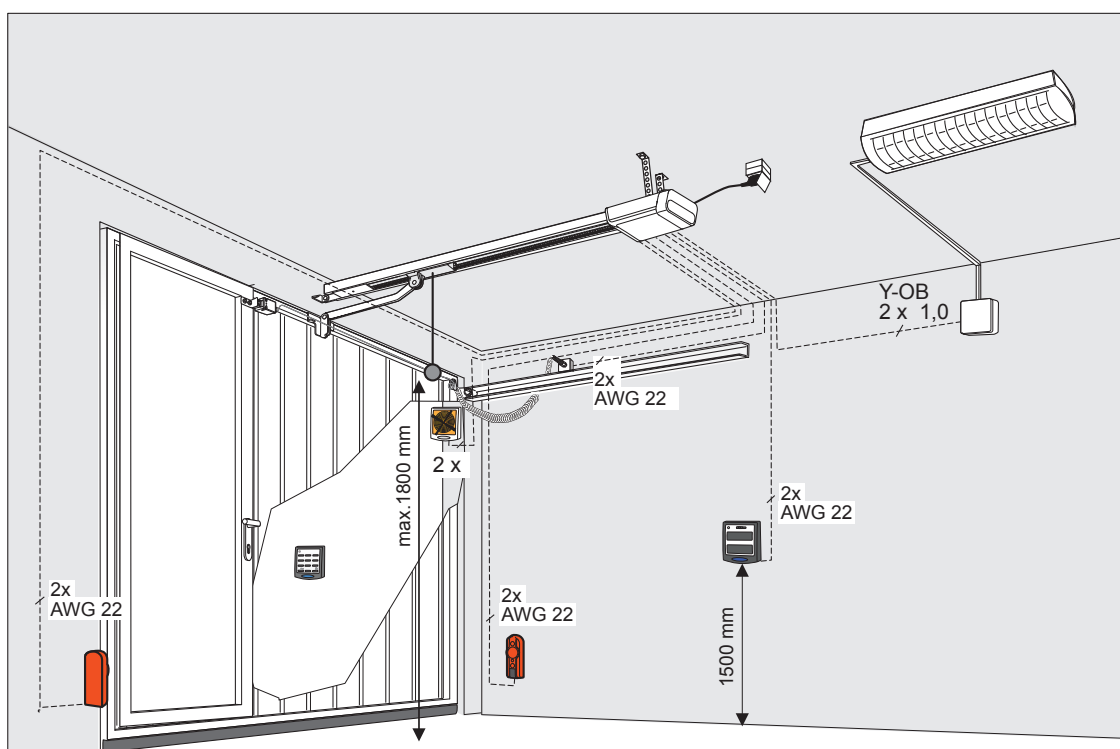
Funkce integrovaného bezpečnostního zařízení

Pokud garážová vrata při zavírání narazí na překážku, zastaví se pohyb zavírání a vrata se znovu otevřou o několik centimetrů - dle polohy úplně.

Pokud garážová vrata při otevírání narazí na překážku, zastaví se pohyb otevírání a vrata znovu běží po dobu cca 1 sekundy v opačném směru.

Instalace

Pohony a příslušenství



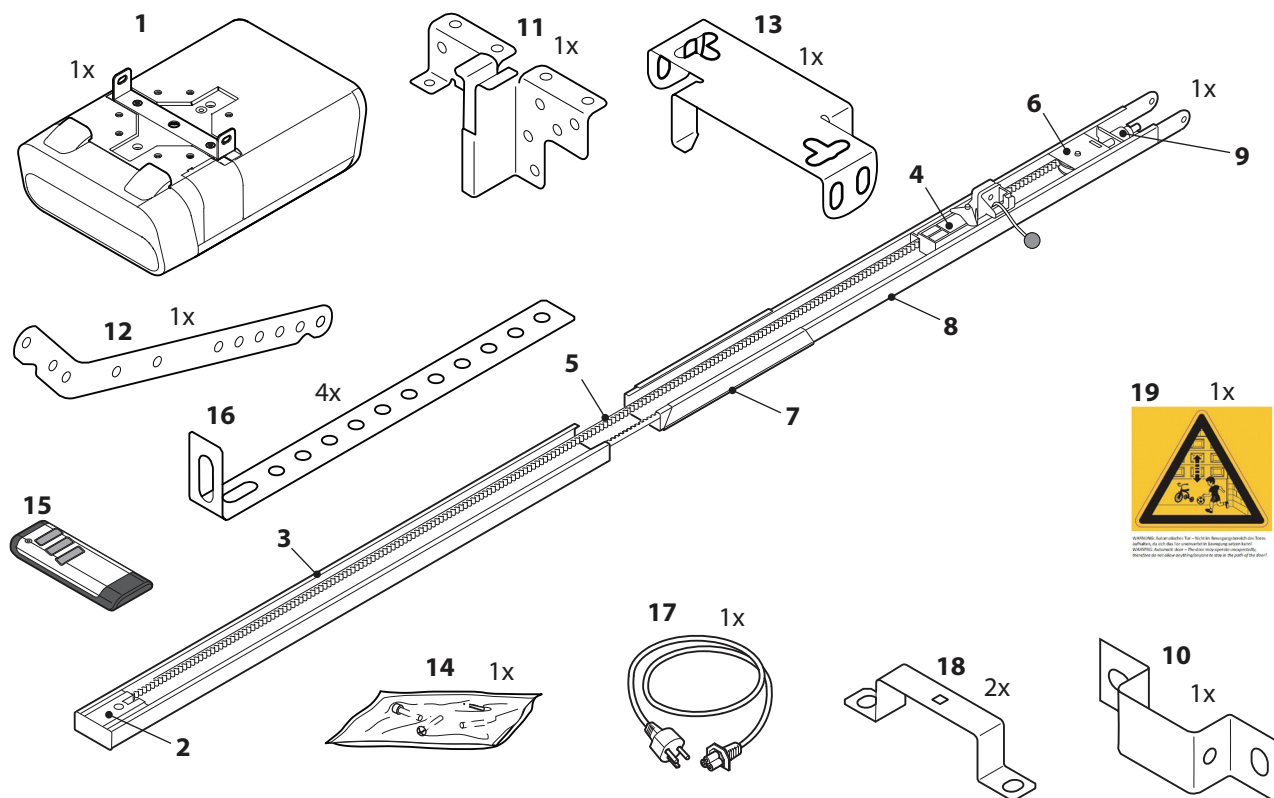
Bezpečnostní pokyny pro instalaci

- Instalaci může provádět pouze kvalifikovaný technický personál.
- Seznamte se před začátkem instalace výrobku se všemi pokyny k instalaci.

Směrnice TTZ - zamezení vloupání pro garážová vrata

Pro dodržení směrnice TTZ je nutné odpovídající příslušenství pro zvýšenou ochranu proti vloupání. Toto příslušenství lze na vyžádání objednat odděleně. Použijte prosím Secũ Kit s dodržujte příslušný návod WN 020690-45-5-32. Kromě toho dodržujte návod WN 902004-21-6-50 jako montážní návod pro zamezení vloupání pro garážová vrata dle směrnice TTZ.

Rozsah dodávky



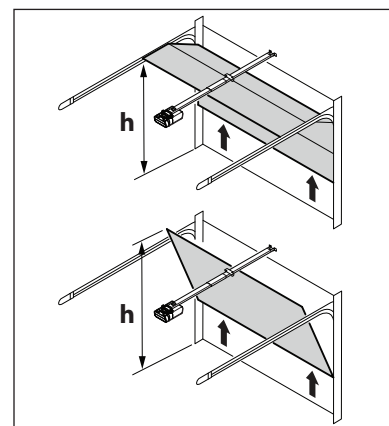
- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Pohonná hlava s modulem LED | 10. Upevnění na stěnu* |
| 2. Pastorek pohonu* | 11. Připojovací konzole vrat |
| 3. Vodicí kolejnice (modelový příklad) strana pohonu* | 12. Suvná tyč |
| 4. Pojezdové saně* | 13. Středové zavěšení |
| 5. Ozubený řemen nebo řetěz* | 14. Sáček se šrouby |
| 6. Vodicí kladka* | 15. Ruční vysílač* |
| 7. Spojovací článek vodicí kolejnice (modelový příklad)* | 16. Stropní upevnění |
| 8. Vodicí kolejnice (modelový příklad) strana vrat* | 17. Síťový kabel, délka 1,2 m |
| 9. Upínací zařízení* | 18. Upevňovací třmen |
| | 19. Varovná samolepka |

*Volitelně

Pozor: Zkontrolujte, zda jsou dodané šrouby a držáky pro montáž na místě při zohlednění stavebních předpokladů vhodné.

Příprava montáže

- Maximální vzdálenost mezi hlavou pohonu a zástrčkou činí 1,2 m.
- Zkontrolujte, zda jsou garážová vrata dostatečně stabilní. Dotáhněte případně všechny šrouby a matice garážových vrat.
- Zkontrolujte garážová vrata na lehký chod.
 - Namažte všechny hřídele a ložiska.
 - Zkontrolujte a případně opravte předpětí pružin.
- Změřte světlostou výšku při otevírání a zavírání garážových vrat (h).



5. Zavřete garážová vrata a odblokujte všechny uzavírací mechanismy. Demontujte případně vadné konstrukční díly uzavíracích mechanismů.



Varování:

Nebezpečí přimáčknutí a prostřížení zamykacími mechanismy garážových vrat.
V případě nutnosti odstraňte nebezpečné konstrukční díly před montáží.

6. U garáží bez vedlejšího vchodu je třeba zajistit nouzové odemykání (příslušenství).
7. U garáží s průchozími dveřmi je třeba nejprve instalovat kontakt průchozích dveří.



Varování:

Díly vrat nesmí vyčnívat do veřejných chodníků nebo silnic a nesmí se pohybovat dovnitř.

Montáž pohonu garážových vrat

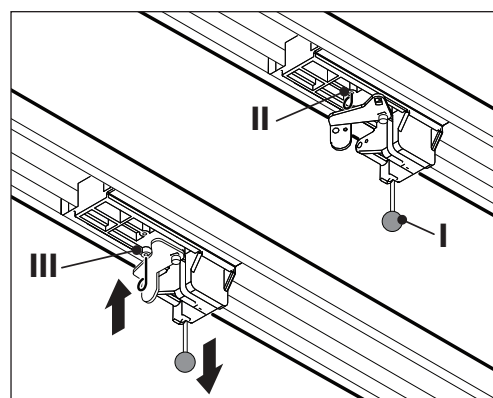
Dbejte vyobrazení na montážním letáku A3.

Krok	Instalace
1	Vyklopte zcela vodicí kolejnici (3 & 8). Stlačte spojovací článek vodicí kolejnici (7) uprostřed nad stykovou hranou. Řetěz nebo ozubený řemen případně dotáhněte. Viz obrázek.
2	Namontujte středový závěs (13) na vodicí kolejnici. Namontujte upevňovací třmen (18) na hlavě pohonu (1).
3	Namontujte přípojovací konzoli (11) na garážových vratech.
4	Namontujte upevnění na stěnu (10).
5a 5c/d	Namontujte vodicí kolejnici (3 & 8) na upevnění na stěnu (10). Namontujte stropní upevnění (16) na středový závěs (13) a hlavu pohonu (1). Poté namontujte stropní upevnění (16) na strop.
6	Namontujte suvnou tyč (12) mezi pojezdové saně (4) a přípojovací konzoli vrat (11).
7	Pro programování otevřete kryt hlavy pohonu pomocí šroubováku nebo podobného nářadí.
8	Umístěte varovnou samolepku (19) na vnitřní stranu garážových vrat tak, aby byla dobře viditelná.

Odblokování pojezdových saní

V dalším průběhu montáže je nutné odblokovat spoj mezi pojezdovými saněmi a přípojovací konzolí. Demontáž suvné tyče není za tím účelem nutná.

1. Pro pohyb garážových vrat vytáhněte rukou vytahovací knoflík (I) pojezdových saní.
2. Pojezdové saně oddělte od ozubeného řemenu, resp. řetězu.
3. Garážovými vraty lze nyní pohybovat ručně.
4. Pro ovládání vrat po delší dobu ručně můžete zasunout aretační kolík (II) v pojezdových saních do připraveného otvoru (III). Pro obnovení normálního provozu aretační kolík (II) uvolněte.



Připojení pohonu garážových vrat - síťová přípojka a ovládání



Nebezpečné elektrické napětí:

- Před otevřením oddělte kryt hlavy pohonu od napájecího zdroje tak, že vytáhnete síťovou zástrčku.
- Nepřipojujte vedení pod napětím svorkami. Připojujte pouze bezpotenciálová tlačítka a reléové výstupy.
- Po připojení všech kabelů kryt na hlavě pohonu opět zavřete.



Varování:

Před prvním uvedením do provozu musí být pohon zkontrolován na bezpečnou funkci (viz oddíl Údržba/ Zkoušky)

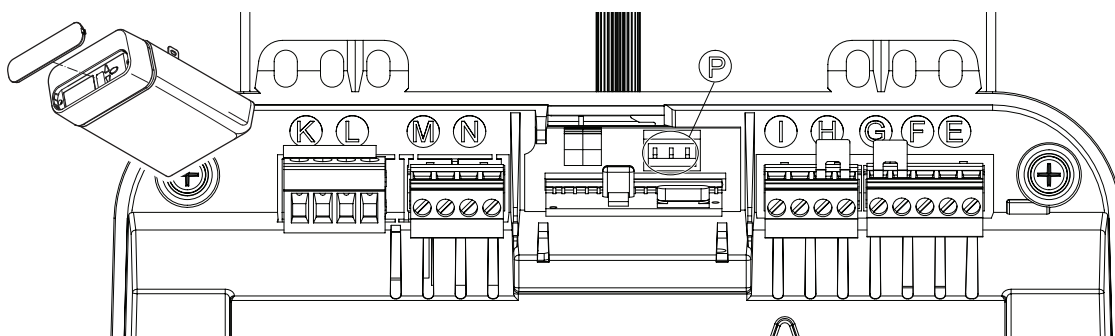


Varování:

Nebezpečí oslnění optickým zářením!

Při delším blikání LED z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Zraková schopnost je po krátkou dobu silně omezena. Může tak dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Je zakázáno dívat se přímo do LED diody.

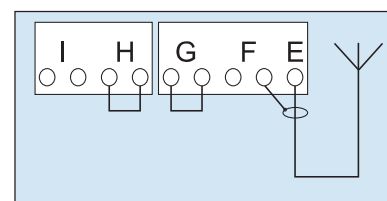


1. Externí anténa

Anténu vyvedte ven otvorem v pouzdru pohonu.

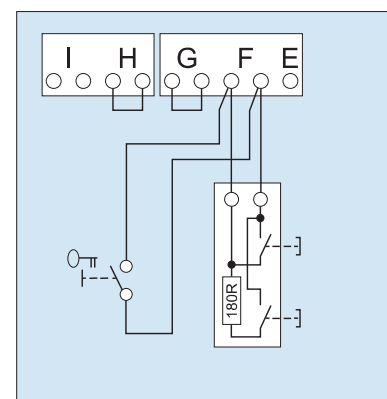
Při použití externí antény musí uloženo odstínění na svorku (F), ležící vpravo.

E - Přípojka pro anténu



2. Externí vysílač impulzů

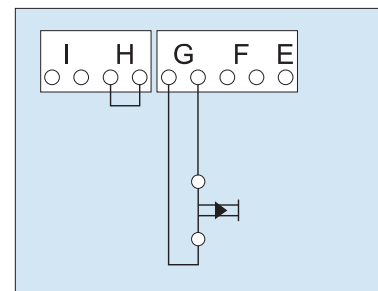
F - Přípojka pro externí vysílač impulzů (příslušenství, např. klíčový spínač nebo kódovací spínač)



3. Vstup STOP A

Pomocí těchto vstupů se zastavuje pohon, resp. se potlačuje rozjezd.

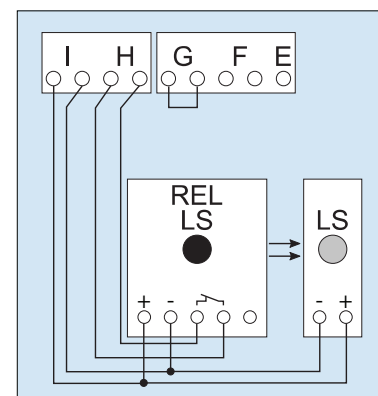
G - Přípojka pro kontakt průchozích dveří (příslušenství) nebo nouzové zastavení.



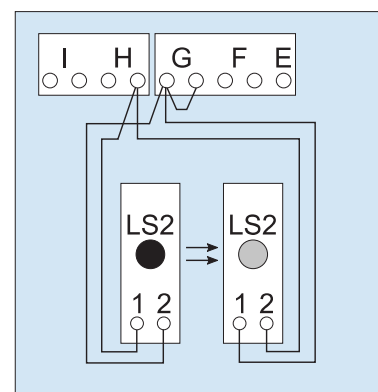
4. Vstup STOP B

Prostřednictvím tohoto vstupu se aktivuje automatické otočení směru pohonu během zavírání.

H - Přípojka 4kabelová světelná závora (např. LS5)

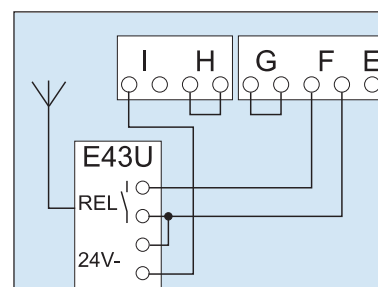


G // H - Přípojka světelné závory LS2 (při použití jiné světelné závory vyčtěte pozice pro připojení svorkami z návodu ke světelné závoře)



5. Napájení 24 V DC, max. 100 mA (permanentně)

I - Přípojka např. pro externí přijímač (příslušenství)



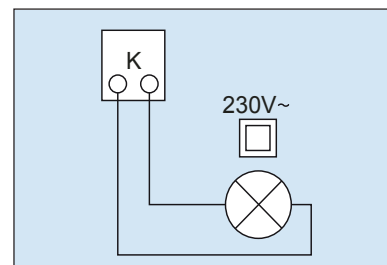
6. Osvětlení

K - Přípojka pro externí osvětlení s ochranou izolací nebo signální světlo (třída ochrany II, max. 500W) (příslušenství)



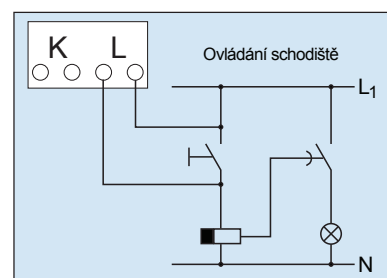
Pozor!

Nepřipojujte žádná ovládací tlačítka.



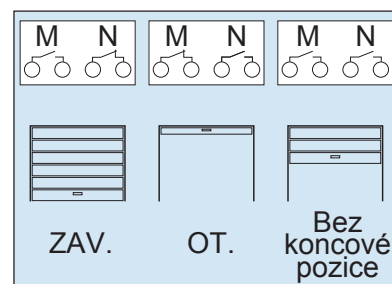
7. Přípojka pro stírací impuls

L - Přípojka pro schodišťový automat, bezpotenciálový reléový kontakt, 250 V AC / 5 A



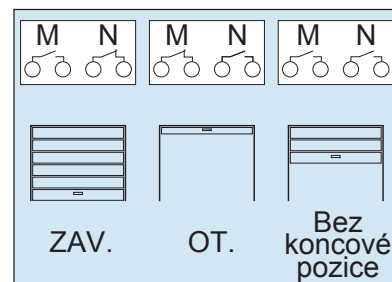
8. Výstup hlášení stavu „Vrata OT.“

M - Přípojka pro ovládání semaforu, bezpotenciálový reléový kontakt 120 V AC / 0,5 A nebo 24 V DC / 1 A



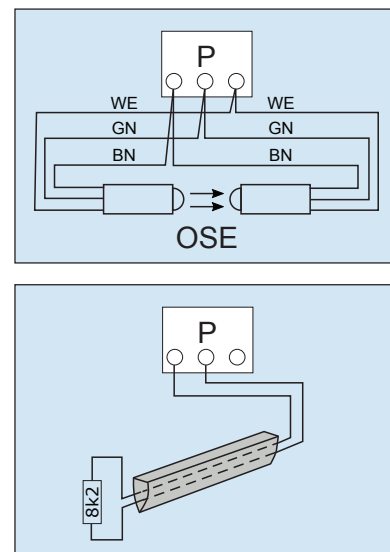
9. Výstup hlášení stavu „Vrata ZAV.“

N - Přípojka pro ovládání semaforu, bezpotenciálový reléový kontakt 120 V AC / 0,5 A nebo 24 V DC / 1 A



10. Pojistka uzavírací hrany

P - Vstup pro optickou pojistku uzavírací hrany OSE nebo elektrickou kontaktní lištu 8k2



Vysílač impulzů a externí bezpečnostní zařízení



Při zvýšených požadavcích na bezpečnost doporučujeme kromě regulace síly pohonu také instalaci světelné závory. Další informace k příslušenství vyčtete z naší dokumentace. Zeptejte se svého odborného prodejce.

Varovná samolepka



Umístěte varovnou samolepku na vnitřní stranu Vašich garážových vrat tak, aby byla dobře viditelná.

Demontáž pohonu

1. Vytáhněte síťovou zástrčku a uvolněte všechna zástrčková spojení.
2. Uvolněte zástrčková spojení garážových vrat a pohonu. Garážová vrata zajistěte.
3. Postupujte podle vyobrazení na montážním letáku A3, postupujte však v opačném pořadí.

Programování hlavy pohonu

V tomto oddíle je popsáno základní programování pohonu v rámci instalace. Další a/nebo speciální nastavení, viz 'Další nastavení'.

Příprava

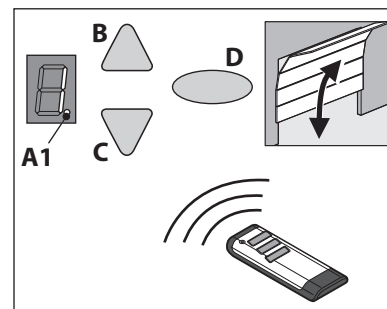
1. Zajistěte, aby byla garážová vrata bezpečně spojena s pojezdovými saněmi.
2. Zajistěte, aby byla anténa ve správné poloze.
3. Zajistěte, abyste měly při ruce všechny ruční vysílače, které chcete pro tato garážová vrata zaučit.
4. Pomocí šroubováku otevřete kryt hlavy pohonu.
5. Spojte síťový kabel se síťovou zásuvkou. Rozsvítí se bodový indikátor.

Menu 1:

Programování signálu Start pro ruční vysílač

1. Jedenkrát krátce stiskněte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D). Zobrazí se hodnota "1".
2. Jakmile začne hodnota ukazatele blikat, stiskněte tlačítko ručního vysílače, pomocí kterého budete později chtít spouštět pohon, až se 4 x rozsvítí digitální bod (A1) na ukazateli.
3. Jakmile číslice zhasne, můžete zaučit další ruční vysílač (viz krok 1).

Upozornění: Maximálně lze zaučit 30 kódů.



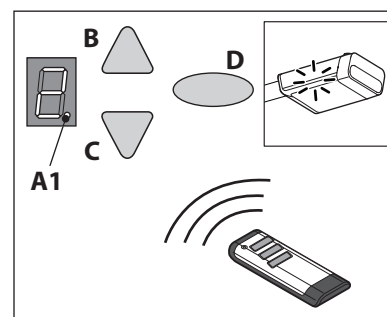
Menu 2:

Programování 4minutového světla

1. Stiskněte dvakrát krátce programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D). Zobrazí se hodnota "2".
2. Stiskněte tlačítko na ručním vysílači, kterým má být ovládáno světlo, až digitální bod (A1) v ukazateli 4 x zabliká.
3. Jakmile číslice zhasne, můžete zaučit další ruční vysílač (viz krok 1).

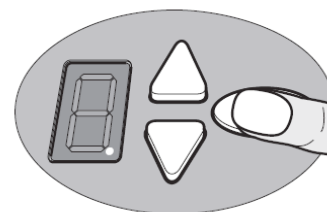
Upozornění: Programování polohy větrání a částečného otevření: viz Menu 9.

Upozornění: Maximálně lze zaučit 30 kódů
(Například 15x Start 15x Světlo).



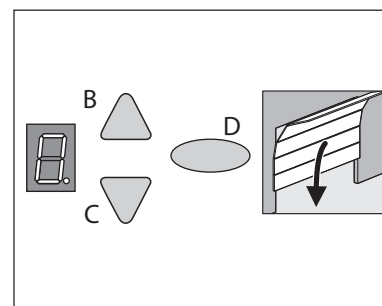
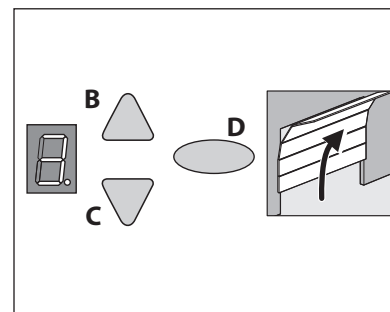
Vymazat všechny radiové kódy

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Stiskněte oválné tlačítko PROG (D) a držte je stisknuté.
3. Spojte síťovou zástrčku se zásuvkou a držte tlačítko PROG (D) tak dlouho stisknuté, až se digitální bod rychle rozbliká.



Menu 3 + menu 4: Nastavení koncových pozic

1. Držte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D) stisknuté po dobu cca 3 sekund. Zobrazí se hodnota "3".
2. Stiskněte tlačítko OT. (B) a zkontrolujte, zda se garážová vrata pohybují směrem OT.
3. Pokud se garážová vrata pohybují špatným směrem, držte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D) stisknuté po dobu cca 5 sekund, až se zobrazí běžící světlo.
4. Držte stisknuté tlačítko OT. tak dlouho, až garážová vrata dosáhnou koncové pozice OT. Pro opravu pozice příp. stiskněte tlačítko ZAV. (C).
5. Pokud se garážová vrata nacházejí ve zvolené koncové pozici OT., stiskněte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D). Zobrazí se hodnota "4".
6. Jakmile začne blikat hodnota ukazatele, stiskněte tlačítko ZAV. (C).
7. Držte stisknuté tlačítko ZAV. tak dlouho, až garážová vrata dosáhnou koncové pozice ZAV. Pro opravu pozice případně stiskněte tlačítko OT (B).
8. Pokud se garážová vrata nacházejí ve zvolené koncové pozici ZAV., stiskněte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D). Zobrazí se hodnota "0".
9. Pokračujte v cvičební jízdě síly pojezdu.



Cvičební jízda síly pojezdu



Varování:

Při této proceduře dochází k zaučování normálního mechanického odporu v pohonu při otevírání a zavírání vrat. Regulace síly pohonu je až do ukončení procesu zaučování deaktivována. Dodržujte dostatečný odpor po celou trasu pojezdu garážových vrat!

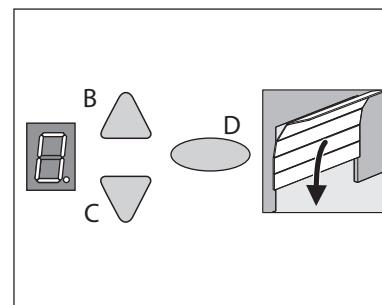
Proces nepřerušujte.

Upozornění:

Během procesu se zobrazí hodnota "0".

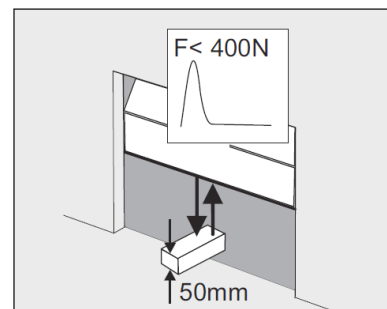
1. Stiskněte tlačítko OT. (B) nebo použijte zaučený ruční vysílač. Garážová vrata se pohybují z koncové pozice ZAV. a pojíždějí do koncové pozice OT.
2. Stiskněte znovu tlačítko OT. (B) nebo použijte zaučený ruční vysílač. Garážová vrata se pohybují z koncové pozice OT. do koncové pozice ZAV. Po cca 2 sekundách zhasne ukazatel "0".

Upozornění: Po ukončení cvičební jízdy síly pojezdu musí ukazatel "0" zhasnout.



Kontrola regulace síly pohonu

1. Umístěte siloměr nebo vhodnou překážku (např. vnější obal pohonu) v oblasti uzavírání vrat.
2. Garážová vrata zavřete. Garážová vrata se pohybují do koncové pozice ZAV. Garážová vrata se zastaví a pojíždějí zpět do koncové pozice OT., jakmile je zaznamenán dotyk s překážkou.
3. Pokud může dojít ke zdvižení osob vraty (např. otvory většími než 50 mm nebo nášlapné plochy), musí být zkontrolováno zařízení regulace síly pohonu ve směru otevírání vrat: Při dalším zatížení vrat o 20 kg hmoty musí pohon zastavit.



Vymazání cvičební jízdy síly pojezdu

Upozornění: Cvičební jízda síly pojezdu začíná vždy z koncové pozice ZAV.

Cvičební jízda síly pojezdu musí být opakována po každé výměně pružin garážových vrat:

Vstupte do menu 5 (viz Speciální nastavení) a držte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D) stisknuté po dobu 3 sekund. Zobrazí se hodnota "0". Ukončete proces podle popisu Cvičební jízda síly pojezdu na straně Strana 41.



Pro Vaši bezpečnost musí být poloha vrat zkontrolována před prvním uvedením do provozu a podle potřeby – nejméně však jednou měsíčně –. Doporučujeme provedení odbornou firmou.

Speciální nastavení

Otevřete menu "Speciální nastavení"

1. Držte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D) stisknuté po dobu cca 3 sekund. Zobrazí se hodnota "3".
2. Stiskněte znovu programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D). Zobrazí se hodnota "4".
3. Držte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D) znovu stisknuté po dobu cca 3 sekund. Zobrazí se hodnota "5".

Menu 5 + menu 6:

Regulace síly pohonu pro pojezd nahoru a dolů.



Varování:

V případě nastavení příliš vysokých hodnot hrozí nebezpečí úrazu.

Vrata se dodávají s nastavenou hodnotou při otevírání „6“ a při zavírání „4“

Doporučujeme před cvičební jízdou síly pojezdu vybrat hodnotu dle odpovídajícího typu vrat v menu 8.

1. Zvolte položku menu „5“.
Po cca 2 sekundách bliká ukazatel a zobrazí se nastavená hodnota regulace síly pohonu pro otevírání.
2. Případně upravte nastavení pomocí tlačítek OT. (B) a ZAV. (C).
3. Stiskněte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D).
Zobrazí se hodnota „6“. Po cca 2 sekundách bliká ukazatel a zobrazí se nastavená hodnota regulace síly pohonu pro zavírání.
4. Případně upravte nastavení pomocí tlačítek OT. (B) a ZAV. (C).



Varování:

Síla u hlavní zavírací hrany nesmí překročit 400 N / 750 ms!

5. Stiskněte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D).
Zobrazí se hodnota „7“.

Menu 7:

Nastavení doby svícení

1. Zvolte položku menu „7“.
Po cca 2 sekundách bliká ukazatel a zobrazí se nastavená hodnota pro dobu svícení.
Při dodávce je nastavena hodnota "0".
2. Případně upravte nastavení pomocí tlačítek OT. (B) a ZAV. (C).

Hodnota	Doba svícení	Doba předběžné výstrahy	Funkce blikání
0	60 s	0 s	ne
1	120 s	0 s	ne
2	240 s	0 s	ne
3	0 s	0 s	ano
4	0 s	3 s	ne
5	0 s	0 s	ne
6	0 s	3 s	ano
7	90 s	3 s	ne
8	90 s	3 s	ano
9	0 s	8 s	ano

Poznámky:

Při nastavené době předběžné výstrahy světelné přitahuje relé K před rozjezdem pohonu a během pojezdu.



Varování:

Použijte samoblikající signální světlo.

3. Stiskněte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D).
Zobrazí se hodnota „8“.

Menu 8:

Přizpůsobení vrat

1. Zvolte položku menu "8".
Po cca 2 sekundách se rozbliká ukazatel a zobrazí se nastavená hodnota.
Při dodávce je nastavena hodnota „4“.
Pro optimální průběh pohybu vrat a dodržení sil je třeba zvolit příslušný typ vrat.
2. Případně upravte nastavení pomocí tlačítek OT. (B) a ZAV. (C).

Hodnotamenu	Typ vrat
0	Dvoukřídlá vrata
1	Nevýklopná vrata, canopy
2	Výklopná vrata, sklápěcí vrata normální
3	Výklopná vrata, sklápěcí vrata jemný pojezd
4	Univerzální nastavení (výrobce)
5	Sekční vrata s tažnou pružinou (Topspeed)
6	Sekční vrata s torzní pružinou (Topspeed)
7	Průmyslová sekční vrata s normálním kováním
8	Boční sekční vrata (Topspeed)
9	Boční sekční vrata s vedlejšími zavíracími hranami

3. Stiskněte tlačítko pro uložení hodnot (D).
Zobrazí se hodnota "9".

Menu 9:

Nastavení dalších druhů provozu

1. Zvolte položku menu "9".
Po cca 2 sekundách se rozbliká ukazatel a zobrazí se nastavení druhu provozu.
Při dodávce je nastavena hodnota "0".
2. Případně upravte nastavení pomocí tlačítek OT. (B) a ZAV. (C).

Hodnota	Popis	Poznámky
0	Normální provoz	Tovární nastavení
1	Normální provoz s nastavením větrání*	Nastavení pro provětrání garáže. V tomto druhu provozu zůstanou garážová vrata asi 10 cm otevřena. Pro pojezd do polohy větrání stiskněte druhé tlačítko na ručním vysílači nebo použijte tlačítko DuoControl/Signal 111 (příslušenství)*, které musí být naprogramováno v menu 2. Garážová vrata lze kdykoli zavřít pomocí ručního vysílače. Po 60 minutách se vrata automaticky zavřou.
2	Částečné otevření pro boční sekční vrata*	V tomto druhu provozu zůstanou garážová vrata asi 1 m otevřena. Pro pojezd do částečného otevření stiskněte druhé tlačítko na ručním vysílači nebo použijte tlačítko DuoControl/Signal 111 (příslušenství)*, které musí být naprogramováno v menu 2.
3	Tlačítka OT./ZAV.*	Vyslání impulsu pro příkaz OT. stisknutím prvního tlačítka a pro příkaz ZAV. stisknutím druhého tlačítka na ručním vysílači nebo tlačítku přístroje DuoControl/Signal 111 (příslušenství), které musí být naprogramováno v menu 2.
4	Provoz jednosměrná regulace**	Možné pouze ve spojení s ovládáním semaforu A800 (příslušenství). S funkcí přerušení zelené světelnou závorou.
5	Provoz OT.-ZAV. s jednosměrnou regulací**	Funkce jako bod 4, avšak bez přerušení doby průjezdnosti. Průběh funkce: Po vyslání impulsu v poloze ZAV. se spustí pohon a vrata pojíždějí do polohy OT. Další vyslání impulsu během otevírání nemá žádný vliv na pohyb vrat a vrata se i nadále otevírají. Po vyslání impulsu v poloze OT. se vrata zavírají. Při vyslání impulsu během zavírání se vrata zastaví a opět se otevírají.
6	Automatické zavírání ("AR")**	Externí bezpečnostní zařízení. Vyslání impulsu spustí vždy otevírání vrat. Po vypršení doby průjezdnosti a doby předběžné výstrahy (nastavení menu A) se vrata automaticky zavřou. Přerušení světelné závory má během zavírání za následek zastavení a otočení směru. Během otevírání nemá přerušení žádný vliv.
7	Automatické zavírání ("AR")**	Funkce jako u bodu 6, přerušení světelné závory během doby průjezdnosti má však za následek předčasné ukončení doby průjezdnosti a spustí se doba předběžné výstrahy.
8	Automatické zavírání ("AR")**	Funkce jako u bodu 7, vyslání impulsu během doby průjezdnosti má však za následek předčasné ukončení doby průjezdnosti a spustí se doba předběžné výstrahy.
9	Automatické zavírání ("AR")**	Jako bod 8, avšak bez doby předběžné výstrahy.
Poznámky: - *: Druhé tlačítko vysílače musí být znovu zaučeno po změnách druhů provozu 1, 2 nebo 3. - **: Je nutná světelná závorá.		

3. Stiskněte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D).
 Při nastavení 0, 1, 2 a 5 se zobrazí hodnota "0". Konec menu (příp. Pokračovat s učením jízdy síly pojezdu).
 Při nastavení 6, 7, 8 a 9 se zobrazí hodnota "A". Pokračovat s menu "A"



Varování:

Automatická vrata - Nezdružujte se v oblasti pohybu vrat, protože se vrata mohou dát neočekávaně do pohybu!

Menu A:
Nastavení doby průjezdnosti

Pouze ve spojení s funkcí "Automatické zavírání".

1. Zvolte položku menu "A".
Po cca 2 sekundách se rozbliká ukazatel a zobrazí se nastavení druhu provozu.
2. Případně upravte nastavení pomocí tlačítek OT. (B) a ZAV. (C).

Hodnota	Doba průjezdnosti (bez doby předběžné výstrahy 10 sekund)
0	0 s
1	10 s
2	30 s
3	60 s
4	90 s
5	120 s
6	150 s
7	180 s
8	210 s
9	240 s

3. Stiskněte programovací tlačítko (tlačítko PROG) (D).
Zobrazí se hodnota "0".
4. Pokračovat v učební jízdě síly pojezdu.

Ukončení instalace

1. Zavřete kryt hlavy pohonu.
2. Zkontrolujte, zda garážová vrata fungují bezpečně a bez závad. Viz oddíl Údržba/Zkoušky.

Provoz

Bezpečnostní pokyny pro provoz



Varování:

Používání pouze vyškolenými osobami. Všichni uživatelé musejí být seznámeni s použitelnými bezpečnostními předpisy.



Varování:

Uchovávejte ruční vysílač mimo dosah dětí.



Varování:

Při ovládání pohonu je nutné na proces otevírání a zavírání dohlížet.

Garážová vrata musejí být viditelná z místa ovládání.

Dbejte na to, aby se v oblasti pohybu garážových vrat nenacházely osoby nebo předměty.

Musí být dodrženy uvedené bezpečnostní pokyny a instrukce, jakož předpisy pro prevenci úrazů, platné v místě použití vrat, a všeobecná bezpečnostní ustanovení.

Otevírání a zavírání garážových vrat (v normálním provozu)

Garážová vrata lze obsluhovat pomocí různých ovládacích přístrojů (ruční vysílač, klíčový spínač atd.). V této příručce je popsáno pouze ovládání pomocí ručního vysílače. Další ovládací přístroje pracují obdobně.

1. Stiskněte jedenkrát krátce tlačítko na ručním vysílači.
V závislosti na aktuální poloze pak garážová vrata pojezdějí do pozice OT. nebo ZAV.
2. Pro opětovné zastavení případně stiskněte znovu tlačítko na ručním vysílači.
3. Pro vrácení garážových vrat do výchozí pozice případně stiskněte znovu tlačítko na ručním vysílači.

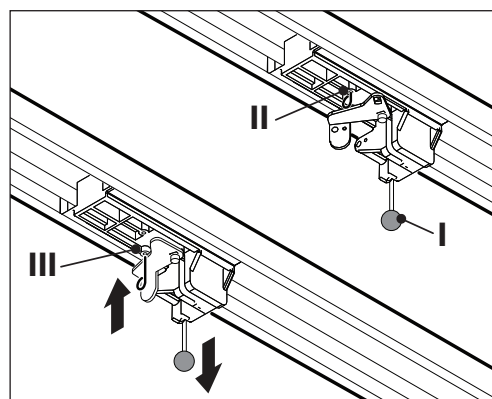
Upozornění:

Tlačítko na ručním vysílači může být osazeno funkcí "4minutové světlo". Pomocí ručního vysílače lze světlo zapnout nezávisle na pohonu. Po 4 minutách se světlo automaticky vypne.

Otevírání a zavírání garážových vrat ručně

Při nastavování garážových vrat nebo při výpadku napájení lze garážová vrata otevírat a zavírat ručně.

1. Pro pohyb garážových vrat vytáhněte rukou vytahovací knoflík (I) pojezdových saní.
2. Pojezdové saně oddělte od ozubeného řemenu, resp. řetězu.
3. Garážovými vraty lze nyní pohybovat ručně.
4. Pro ovládání vrat po delší dobu ručně můžete zasunout aretační kolík (II) v pojezdových saních do připraveného otvoru (III). Pro obnovení normálního provozu aretační kolík (II) uvolněte.





Varování:

Při použití rychlého odemčení se mohou garážová vrata nekontrolovatelně pohybovat. Garážová vrata nemusí být již správně vyvážena nebo mohou být pružiny poškozené nebo již nemají potřebnou upínací sílu. Spojte se s příslušným dodavatelem / výrobcem.

Upozornění: Při instalaci systému byly demontovány zamykací prvky pohonu garážových vrat. Ty je potřeba znovu namontovat, pokud musejí být garážová vrata po delší dobu obsluhována ručně. Pouze tak lze garážová vrata zamknout v zavřeném stavu.

Otevírání a zavírání garážových vrat (další druhy provozu)

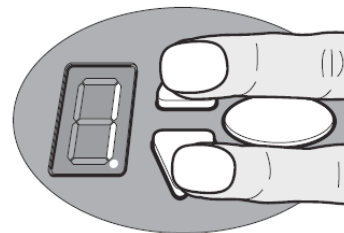
- Možné druhy provozu viz oddíl "Speciální nastavení".

Diagnostický ukazatel

Číslo	Stav	Diagnóza / odstranění
8	Pohon se spustí, hodnota "0" zhasne.	Pohon přijímá v normálním provozu signál Start prostřednictvím vstupu START nebo ovládacího přístroje.
8	Garážová vrata dosáhla koncové pozice OT.	
8	Garážová vrata dosáhla koncové pozice ZAV.	
8	Koncová pozice nebyla dosažena.	
8	Hodnota "0" bude zobrazena při příštím otevření a zhasne.	Pohon v režimu učební jízda síly pojezdu. Pozor: V tomto režimu se neprovádí kontrola síly pojezdu pohonem. Dbejte na to, aby se v oblasti pohybu garážových vrat nenacházely osoby nebo předměty.
8	I nadále se zobrazuje hodnota "0".	Učební jízda síly pojezdu není ukončena a musí být zopakována. Tlak v koncové pozici je možná příliš vysoký. Opravte nastavení tlaku.
8	Garážová vrata se neotevírají nebo nezavírají.	Přerušení na STOP A nebo spuštění externího bezpečnostního zařízení (např. průchozí dveře).
8	Garážová vrata se nezavírají.	Přerušení na STOP B nebo spuštění externího bezpečnostního zařízení (např. světelná závora).
8	Nastavení vrat a učební jízdy síly pojezdu není správně/zcela ukončeno.	Otevřete menu 3 a 4, opravte nastavení vrat, dokončete proces zaučení.
8	Trvalý signál na vstupu START.	Signál Start není rozpoznán nebo trvalý impulz (např. vzpříčení tlačítka).
8	Chyba při nastavení pohonu.	Dráha pojezdu příliš dlouhá. Opakujte nastavení v menu 3 a 4.
8	Spustila se optická pojistka uzavírací hrany OSE nebo elektrická kontaktní lišta 8k2.	Zkontrolujte přípojku/propojení kabelem.
8	Chyba při zaučovacím pojezdu.	Opakujte zaučení pozic v menu 3 a 4. Snižte sílu při dosažení koncových pozic.
8	Garážová vrata se neotevírají nebo nezavírají.	Chyba při autotestu. Oddělte zdroj napájení.
8	Zastavení motoru.	Motor se neotáčí. Pověřte odbornou firmu opravou motoru.
8	Elektronická brzda zavřená. Garážové světlo nezhasíná.	Pohon je tažen z horní pozice. Zkontrolujte garážová vrata a pružiny. Nastavte koncovou pozici níže.
8	Aktivován dovolenkový zámek. Garážová vrata se neotevírají.	Posuvný spínač SafeControl/Signal 112 v poloze ZAP. Vrátit zpět.

Obnovení továrního nastavení

1. Stiskněte současně tlačítka OT. a ZAV.
2. Po spojení síťové zástrčky se síťovou zásuvkou držte obě tlačítka stisknutá po dobu cca 3 sekund.



Čítač cyklů

Čítač cyklů ukládá počet otevření a zavření, provedených pohonem.

Pro odečet stavu čítadla držte tlačítko ▼ stisknuté po dobu 3 sekund, dokud se nezobrazí číslice.

Číselný ukazatel zobrazuje po sobě jdoucí číselné hodnoty od nejvyššího desetinného místa po nejnižší. Na konci se na ukazateli zobrazí vodorovná čárka, například: 3456 pohybů, 3 4 5 6 -

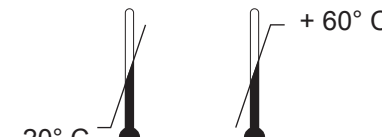
Technické údaje

Pohony konstrukční řady B-1200 jsou vhodné pro tato vrata:

Typ vrat:	Canopy/nevýklopná vrata, dvoukřídlá vrata, výklopná vrata/sklápěcí vrata, sekční vrata/boční sekční vrata
Max. velikost vrat:	17 m ²
Max. hmotnost:	200 kg (sekční vrata) / 280 kg

Modelové specifikace

Typ pohonu:	B-1200
Jmenovitá zatížitelnost:	300 N
Max. zatížitelnost:	1000 N
Hodnoty připojení:	230 V / 50 Hz
Příkon:	
Standby:	< 4 W
Max. provoz:	410 W
Cykly:	6/h
Osvětlovací LED:	1,6 W
Bezpečnost dle EN13849-1:	
Vstup STOP A:	Kat. 2 / PLC
Vstup STOP B:	Kat. 2 / PLC
Interní regulace síly pohonu:	Kat. 2 / PLC

Teplotní rozsah:	
------------------	---

Třída ochrany:	IP20, pouze pro suché prostory
Hlasitost:	≤ 70 dB (A)

Výrobce:	TORMATIC Eisenhüttenweg 6 44145 Dortmund Německo www.tormatic.de
----------	---

Likvidace



Výrobek likvidujte dle ustanovení a předpisů, platných v místě použití.

Inspekční a zkušební protokol

Vlastník/provozovatel _____

Umístění: _____

Údaje o pohonu

Typ pohonu: _____ Datum výroby: _____

Výrobce: _____ Druh provozu: _____

Údaje o vratech

Typ: _____ Rok konstrukce: _____

Sériové číslo: _____ Hmotnost vratového křídla: _____

Rozměry: _____

Instalace, první uvedení do provozu

Firma, instalační podnik: _____ Jméno, instalační podnik: _____

Datum prvního uvedení do provozu: _____ Podpis: _____

Ostatní

Změny

Testování pohonu garážových vrat



Pozor:

Inspekce nenahrazuje nutné údržbové činnosti! Po každé inspekci je nutné neprodleně odstranit zjištěné závady.

Na pohonem provozovaných garážových vratech je nutné v pravidelných intervalech provádět inspekci a údržbu kvalifikovaným a příslušně zaškoleným a zkušeným personálem. Dodržujte výrobcem uvedené intervaly inspekce a údržby. Dodržujte všechny použitelné národní předpisy (ASR 1.7 „Technická pravidla pro pracoviště - dveře a vrata“). Veškeré inspekční a údržbové činnosti musí být dokumentovány v přiloženém inspekčním a zkušebním protokolu. Provozovatel/vlastník je povinen uchovávat inspekční a zkušební protokol společně s dokumentací k pohonu garážových vrat po celou dobu životnosti zařízení. Instalační závod je povinen předat inspekční a zkušební protokol před uvedením zařízení kompletně vyplněný provozovateli/vlastníkovi. To platí i pro ručně ovládaná vrata. Veškeré předpisy a pokyny dokumentace k pohonu garážových vrat (instalace, provoz a údržba atd.) musí být striktně dodržovány. V případě neodborného provedení předepsaných inspekčních na údržbových činnostech zaniká jakákoliv záruka výrobce. Schválené změny pohonu garážových vrat musí být dokumentovány.

Kontrolní seznam pohonu garážových vrat

Vybavení při uvedení do provozu dokumentujte háčkem.

Č.	Součásti	přítomny	Kontrolní bod	Poznámky
1.0 Garážová vrata				
1.1	Ruční otevírání a zavírání		Lehkost chodu	
1.2	Upevnění/zástrčková spojení		Stav/usazení	
1.3	Čepy/klouby		Stav/mazání	
1.4	Vodící kladky/držáky vodicích kladek		Stav/mazání	
1.5	Těsnění/kluzné kontakty		Stav/usazení	
1.6	Rám vrat/vedení vrat		Vyrovnání/upevnění	
1.7	Vratové křídlo		Vyrovnání/stav	
2.0 Hmotnost				
2.1	Pružiny		Stav/usazení/seřízení	
2.1.1	Pružinové pásy		Stav	
2.1.2	Zajištění pružin proti zlomení		Stav/typový štítek	
2.1.3	Bezpečnostní zařízení (pružinový spoj, ...)		Stav/usazení	
2.2	Ocelová lana		Stav/usazení	
2.2.1	Upevnění lana		Stav/usazení	
2.2.2	Lanový buben		2 bezpečnostní vinutí	
2.3	Zajištění proti pádu		Stav	
2.4	Hřídel T pro vystředěný běh		Stav	
3.0 Pohon/ovládání				
3.1	Pohon/vodící kolejnice/konzole		Stav/upevnění	
3.2	Elektrické kabely/zástrčky		Stav	
3.3	Nouzové odemykání		Funkce/stav	
3.4	Ovládací přístroje, tlačítka/ruční vysílač		Funkce/stav	
3.5	Konečné odpojení		Stav/pozice	
4.0 Pojistka proti přimáčknutí a prostřížení				
4.1	Regulace síly pohonu		Stop a otočení chodu	
4.2	Ochrana proti zdvižení osob		Vratové křídlo zastaví při 20 kg dodatečného zatížení	
4.3	Okolní podmínky		Bezpečnostní vzdálenosti	
5.0 Ostatní zařízení				
5.1	Zamykání/zámek		Funkce/stav	
5.2	Průchozí dveře		Funkce/stav	
5.2.1	Kontakt průchozích dveří		Funkce/stav	
5.2.2	Zamykač vrat		Funkce/stav	
5.3	Ovládání semaforu		Funkce/stav	
5.4	Světelné závory		Funkce/stav	
5.5	Pojistka uzavírací hrany		Funkce/stav	
6.0 Dokumentace provozovatele/vlastníka				
6.1	Typový štítek/znak CE		úplné/čitelné	
6.2	Prohlášení o shodě garážových vrat		úplné/čitelné	
6.3	Instalace, provoz a údržba		úplné/čitelné	

Záruční ustanovení

Vážené zákaznice, vážení zákazníci,

Vámi zakoupený pohon garážových vrat byl na straně výrobce při výrobě několikrát kontrolován na bezvadnou kvalitu. Pokud by tento výrobek nebo jeho díly byly prokazatelně nepoužitelné z důvodu materiálových vad nebo chyb ve výrobě nebo pokud by jeho použitelnost byla významně omezena, výrobek nebo jeho díly Vám dle vlastní volby opravíme nebo dodáme nové. Za škody v důsledku vadných vestavných a montážních prací, chybného uvedení do provozu, jiné nesprávné obsluhy a údržby, neodborné zátěže nebo jakýchkoli svévolně provedených změn na pohonu a jeho příslušenství nepřebíráme ručení. Totéž platí také pro škody, které vznikly přepravou, vyšší mocí, zásahem třetích osob nebo přirozeným opotřebením a mimořádným atmosférickým zatížením. Po svévolně provedených změnách nebo vylepšeních funkčních dílů nemůžeme převzít jakoukoli záruku. Závady nám musí být neprodleně písemně oznámeny, příslušné díly nám musí být na vyžádání zaslány.

Náklady demontáže a montáže, přepravy a poštovního nepřebíráme. Pokud se reklamace projeví jako neoprávněná, je objednatel povinen uhradit naše náklady.

Tato záruka je platná pouze ve spojení s potvrzenou fakturou a začíná běžet dnem dodávky. Za bezvadnost výrobku poskytuje výrobce záruku. Záruční doba činí 24 měsíců, pokud je zkušební protokol řádně vyplněn. Jinak končí záruční doba 27 měsíců od data výroby.

Údržba / Kontrola



Pro Vaši bezpečnost musí být poloha vrat zkontrolována před prvním uvedením do provozu a podle potřeby – nejméně však jednou měsíčně –. Doporučujeme provedení odbornou firmou.

Sledování regulace síly pohonu

Řízení pohonu disponuje 2procesorovým bezpečnostním systémem kontroly regulace síly pohonu. V koncové pozici nebo při opětovném zapnutí se provede automatický test integrovaného vypnutí regulace síly pohonu. Pře uvedením do provozu a nejméně jednou měsíčně musí být garážová vrata zkontrolována. Přitom je nutné provést kontrolu zařízení pro regulaci síly pohonu!



Pozor:

Příliš vysoce nastavená zavírací síla může vést k úrazům.

V kroku menu 5 lze dodatečně seřadit sílu pro otevírání, v kroku menu 6 sílu pro zavírání.

Čištění / péče



Před pracemi na vratech nebo pohonu vždy vytáhněte síťovou zástrčku! V případě potřeby pohon očistěte suchým hadrem.

Prohlášení o shodě a montáži

Prohlášení
Pro vestavbu neúplného stroje dle Směrnice o strojních
zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část 1B
TORMATIC
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund

Prohlašuje tímto, že pohony garážových vrat konstrukční řady

B-1200

byly vyvinuty, konstruovány a vyrobeny ve shodě s:

- Směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Směrnicí o dodávání elektrických zařízení pro používání v určitých mezích napětí 2014/35/EU
- Směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnicí o RoHS 2011/65/EU

Byly použity tyto normy:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • EN ISO 13849-1, PL „C“ Cat. 2 • EN 60335-1, pokud použitelná • EN 61000-6-3 • EN 61000-6-2 • EN 60335-2-95 • EN 60335-2-103 | <p>Bezpečnost strojů - bezpečnostně relevantní díly ovládání</p> <p>- část 1: Všeobecné zásady řešení</p> <p>Bezpečnost elektr. přístrojů/pohonů pro vrata</p> <p>Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - emise</p> <p>Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - odolnost</p> <p>Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely</p> <p>- část 2: Zvláštní požadavky na pohony garážových vrat se svislým pohybem pro použití v obytné zóně</p> <p>Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely</p> <p>- část 2: Zvláštní požadavky na pohony vrat, dveří a oken</p> |
|--|---|

Byly dodrženy tyto požadavky Anforderungen Přílohy 1 Směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Byly vytvořeny speciální technické podklady podle Přílohy VII, část B, které budou na vyžádání předloženy úřadům elektronickou cestou.

Výrobek je shodný s ustanoveními Směrnice ES o stavebních výrobcích 89/106/ES.

Pro část pohony byly provedeny příslušné prvozkoušky ve spolupráci z uznávanými zkušebními ústavů. Přitom byly použity harmonizované EN normy EN13241, EN12453 EN 12978 a EN 12445.

Neúplný stroj je určen pouze pro vestavbu do vratového zařízení, s nímž tvoří ve smyslu Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES úplný stroj.

Vratové zařízení smí být uvedeno do provozu teprve tehdy, pokud bylo zjištěno, že celé zařízení odpovídá ustanovením shora uvedených směrnic ES. Integrovaný radiový systém odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.tormatic.de/nc/downloads.html

Dortmund dne 09.05.2017



Dirk Gößling
-jednatel-

Používejte výlučně originální náhradní díly výrobce. Chybné nebo vadné náhradní díly mohou vést k poškození, chybovým funkcím nebo totálnímu výpadku výrobku.

Innehåll

Om denna bruksanvisning	30
Innehåll och målgrupp	30
Språk	30
Använda symboler	30
Bestämelseenlig användning	30
Säkerhet	31
Allmänna säkerhetsanvisningar	31
Specifika säkerhetsanvisningar	31
Produktbeskrivning	32
Allmän produktöversikt	32
Manöverkontroller	32
Funktionssätt för den integrerade säkerhetsanordningen	33
Installation	33
Säkerhetsanvisningar för installation	33
TTZ Riktlinje - Inbrottsskydd för garageportar	33
Leveransomfattning	34
Förberedelse för montering	34
Montering av garageportens drivenhet	35
Kabeldra garagedörrdrift - nätanslutning och styrning	36
Programmera drivhuvud	39
Avsluta installation	47
Drift	47
Säkerhetsanvisningar för driften	47
Öppna och stänga garageport (i normaldrift)	47
Öppna och stänga garageporten för hand	47
Öppna och stänga garageport (ytterligare driftstyper)	48
Diagnos-display	49
Upprepa fabriksinställningar	50
Cykelräknare	50
Tekniska data	51
Avyttring	51
Inspektions- och testprotokoll	52
Testa garageportdrivenhet	52
Garantibestämmelser	54
Underhåll / kontroll	54
Rengöring / underhåll	54
Konformitets- och monteringsförklaring	55

Om denna bruksanvisning

Innehåll och målgrupp

Denna bruksanvisning beskriver garageportdrift i modulserie B-1200 (härefter betecknat som "Produkt"). Denna bruksanvisning riktar sig både till teknisk personal, vilka får monterings- och underhållsarbeten i uppdrag, men även slutförbrukare av produkten.

Språk

Denna bruksanvisning är författad på tyska. Alla andra språkversioner är översättningar av detta original.

Använda symboler



Varning:

Anvisning för en möjlig farlig situation, som kan leda till allvarliga skador.



Farlig elektrisk spänning:

Kännetecknar arbetssteg, som endast får genomföras av en utbildad och undervisad elektriskt fackkunnig person.



Observera::

Anvisning för en möjlig farlig situation, som kan leda till materiella skador på produkten.

Bestämelseenlig användning

Produkten är konstruerad för öppning och stängning av vikt- eller fjäderkompenserande garageportar. En användning av portar utan vikt- eller fjäderkompenserande mekanism är inte tillåtet. Se CE-förklaring.

Säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

**Varning:**

Innan du använder produkten, läs noggrant och fullständigt genom denna bruksanvisning.

**Varning:**

Förvara denna bruksanvisning tillsammans med produkten för senare referens.

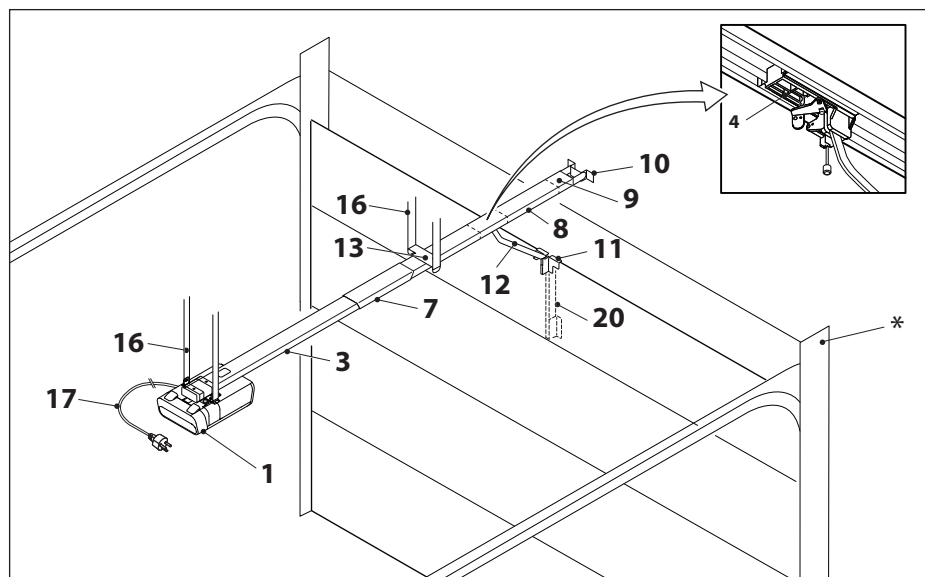
1. Följ alla anvisningar, som finns med i denna bruksanvisning. En felaktig installation eller felaktig användning kan leda till skador upp till att produkten förstörs.
2. För materiella- och/eller personskador, som inträffat på grund av ett inte beaktande av denna bruksanvisning, övertar tillverkaren inget ansvar.
3. Beakta alla anvisningar för bestämmelseenlig användning som finns med i denna bruksanvisning. Se CE-förklaring.
4. Beakta även säkerhetsanvisningarna för driften (se drift, sida 21).
5. Installationen får endast genomföras av kvalificerad teknisk personal..

Specifika säkerhetsanvisningar

6. Produkten arbetar med farlig elektrisk spänning. Säkerhetsanvisningar för arbeten vid elektriska system:
 1. Skilj säkert produkten från spänningsförsörjningen..
 2. Säkerställ, att spänningsförsörjningen under arbeten vid systemet inte oavsiktligt kan återupprättas.
7. Förändringar på produkten får inte utföras utan uttrycklig tillåtelse från tillverkaren.
8. Konstruktion och tillverkning av produkten är baserad på senaste teknologisk standard.
9. Använd uteslutande original reservdelar från tillverkaren. Falska eller felaktiga reservdelar kan leda till skador, felfunktioner eller totalt bortfall av produkten.

Produktbeskrivning

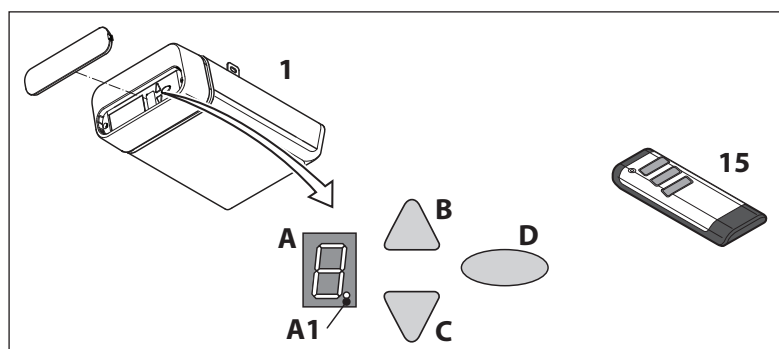
Allmän produktöversikt



* Exempelvis visning av garageport

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Drivhuvud med LED-modul | 11. Portanslutningskonsol |
| 3. Löpskena (modellexempel), drivsida | 12. Skjutstång |
| 4. Löpsläde | 13. Mittupphängning |
| 7. Löpskena koppling (modellexempel) | 16. Takfästen drivhuvud |
| 8. Löpskena (modellexempel), portsida | 16. Takfastsättning skena |
| 9. Spännanordning | 17. Nätkabel 1,2 m |
| 10. Vägghäste | 20. Teleskopkonsol för sektionssportar (tillbehör) |

Manöverkontroller



- A. Sifferdisplay (A1 digitalpunkt)
B. Knapp UPP / start
C. Knapp STÄNGD
D. Programmeringsknapp (PROG-knapp)

1. Drivhuvud
15. Handsändare

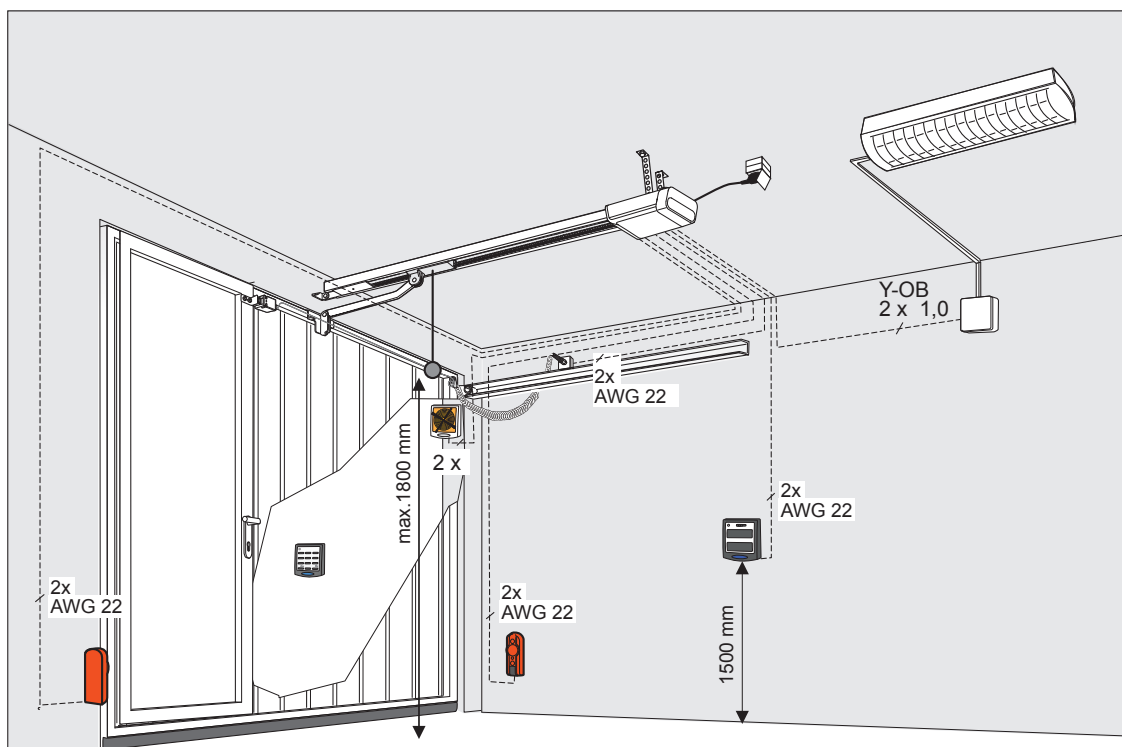
Funktionssätt för den integrerade säkerhetsanordningen

Om garageporten vid stängning stöter på ett hinder, stoppas stängningsrörelsen och porten öppnas åter ett par centimeter - komplett beroende på position.

Om garageporten vid öppning stöter på ett hinder, stoppas stängningsrörelsen och porten kör under ca.1 sekund i motsatt riktning.

Installation

Drivenhet och tillbehör



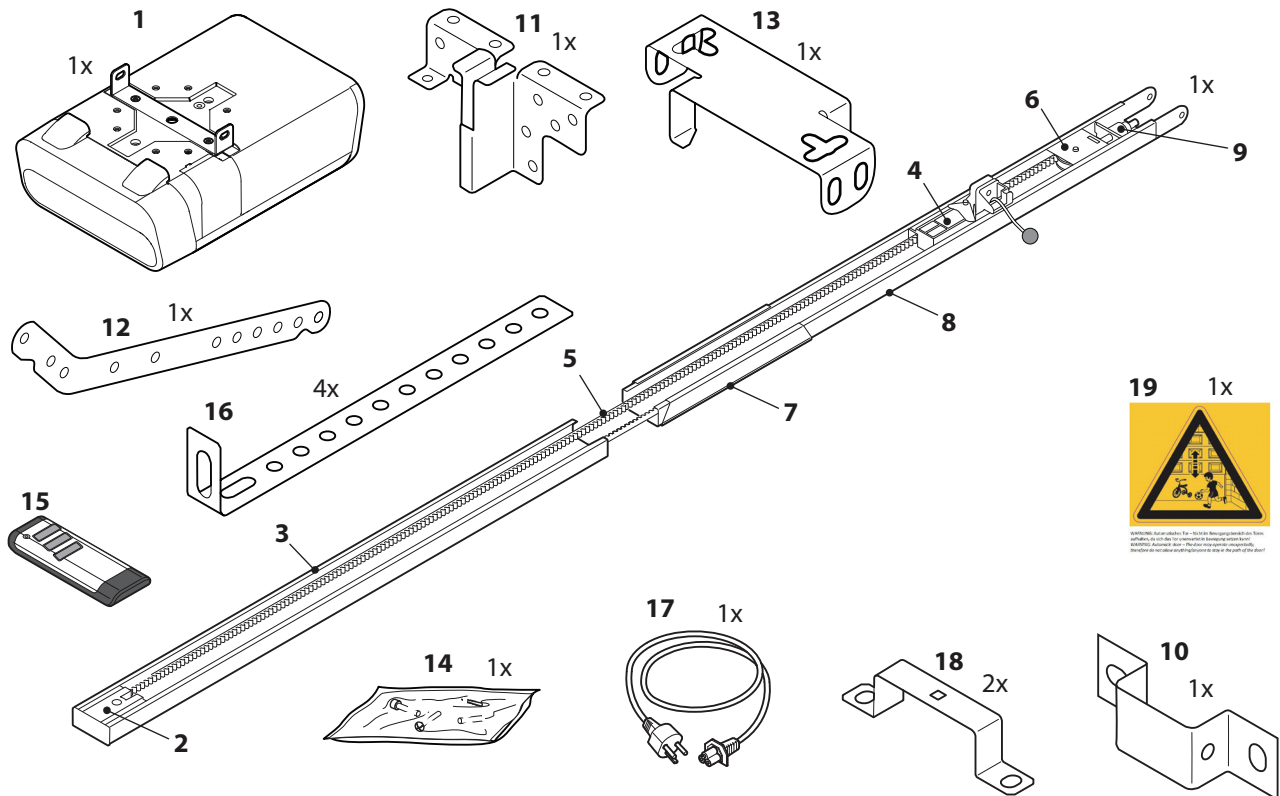
Säkerhetsanvisningar för installation

- Installationen får endast genomföras av kvalificerad teknisk personal..
- Innan du startar produktinstallationen gör dig förtrodd med alla installationsanvisningar.

TTZ Riktlinje - Inbrottsskydd för garageportar

För att uppfylla TTZ riktlinjen är motsvarande tillbehör nödvändiga för ett förhöjt inbrottsskydd. Dessa tillbehör kan på förfrågan beställas separat. Använd vårt Secü Kit och följ tillhörande anvisning WN 020690-45-5-32. Följ dessutom anvisning WN 902004-21-6-50 som monteringsanvisning för TTZ riktlinje "Inbrottsskydd för garageportar".

Leveransomfattning



1. Drivhuvud med LED-modul
2. Drivpinjong*
3. Löpskena (modellexempel), drivsida*
4. Löpsläde*
5. Kuggrem eller kedja*
6. Brytrulle*
7. Löpskena koppling (modellexempel)*
8. Löpskena (modellexempel), portsida*
9. Spännanordning*
10. Vägghäste*

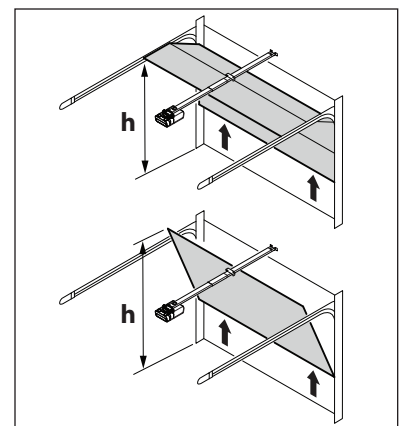
11. Portanslutningskonsol
12. Skjutstång
13. Mittupphängning
14. Skruvpåse
15. Handsändare*
16. Takfästsättning
17. Nätkabel, längd 1,2 m
18. Fastsättningsbygel
19. Varningsdekal

*Alternativ

Observera: Kontrollera levererade skruvar och hållare för montering på plats med hänsynstagande till konstruktionsmässiga förutsättningar.

Förberedelse för montering

1. Det maximala avståndet mellan drivhuvud och uttag utgör 1,2 m.
2. Kontrollera garageporten att den är tillräckligt stabil. Dra vid behov åt alla skruvar och muttrar på garageporten.
3. Kontrollera garageporten att den är fritt rörlig.
 - Smörj alla axlar och lager.
 - Kontrollera och justera vid behov fjäderspänningen.
4. Mät fri höjd vid öppning och stängning av garageporten (h).



5. Stäng garageporten och lås alla stängningsmekanismer. Demontera vid behov störande komponenter från stängningsmekanismerna.



Varning:

Kläm- och skärrisk vid garageportens låsmekanismer.
Om det är nödvändigt, ta bort alla farliga komponenter före monteringen.

6. Vid garage utan sidosingång ska en nödupplåsning tillhandahållas (tillbehör).

7. Vid garage med gångdörr ska först en gångdörrskontakt installeras.



Varning:

Delar av porten får inte sticka in på offentliga gångvägar eller gator och inte röra sig där.

Montering av garageportens drivenhet

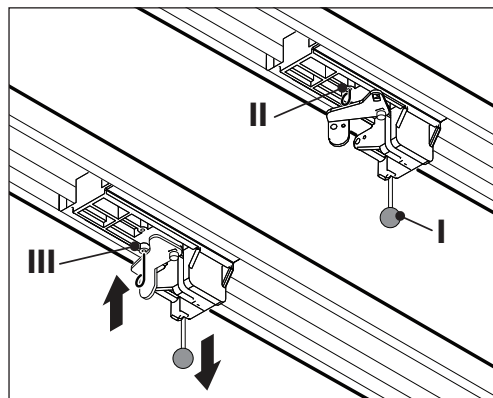
Följ bilderna på A3-monteringsposter.

Steg	Installation
1	Fäll fullständigt ut löpskenan (3 & 8). Tryck löpskenans koppling (7) i mitten över stötkanten. Kedjan eller kuggremmen ska vid behov efterspännas. Se bild.
2	Montera mittupphängningen (13) vid löpskenan . Montera fastsättningsbygeln (18) vid drivhuvudet (1).
3	Montera anslutningskonsolen (11) vid garageporten.
4	Montera väggfästet (10).
5a 5c/d	Montera löpskenan (3 & 8) vid väggfästet (10). Montera takfästen (16) vid mittupphängningen (13) och vid drivhuvudet (1). Montera sedan takfästen (16) vid taket.
6	Montera skjutstången (12) mellan löpsläden (4) och dörranslutningskonsolen (11).
7	För programmering öppna skyddet vid drivhuvudet men en skruvmejsel eller med ett liknande verktyg.
8	Sätt fast varningsdekalen (19) väl synligt på insidan av garageporten.

Lås upp löpsläden

Senare under installationen kan det vara nödvändigt, att låsa upp förbindelsen mellan löpsläde och anslutningskonsol. En demontering av skjutstången är inte nödvändigt för detta.

1. Dra för att flytta garageporten för hand i löpslädens draghuvud (I).
2. Skilj löpsläden från kuggremmen resp. kedjan.
3. Garageporten kan nu flyttas manuellt.
4. För att manövrera porten under en längre tid manuellt, kan du sticka stoppstiftet (II) i löpsläden i den för ändamålet avsedda borrhningen (III). För att återupprätta normaldrift, lossar du på stoppstiftet (II).



Kabeldra garagedörrdrift - nätanslutning och styrning



Farlig elektrisk spänning:

- Skilj strömförsörjningen innan du öppnar skyddet på drivhuvudet, genom att dra ut nätkontakten.
- Kläm inte åt några spänningsförande ledningar. Anslut bara potentialfria knappar och reläutgångar.
- Stäng åter skyddet efter att du har anslutit alla kablar vid drivhuvudet.



Varning:

Före första idrifttagning måste driften kontrolleras för perfekt och säker funktion (se avsnitt Underhåll/kontroller).

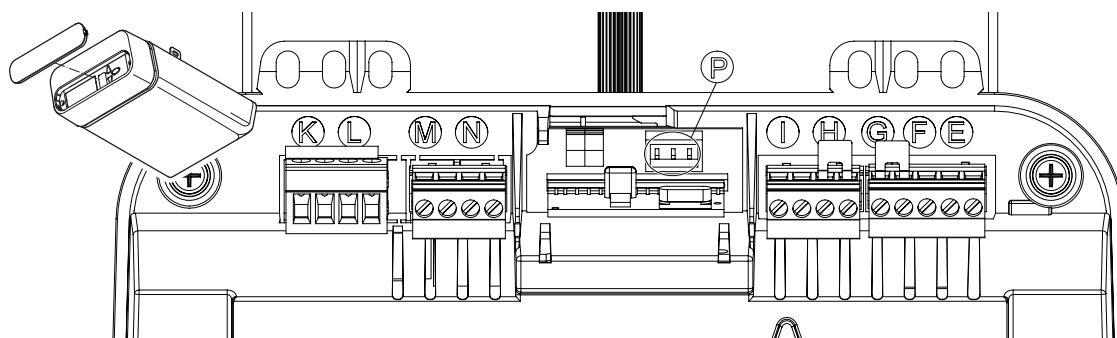


Varning:

Fara genom optisk strålning!

Vid längre tittande på en LED på kortare avstånd kan detta leda till en optisk bländning. Synförmågan är då för en kortare tid starkt begränsad. Därför kan detta leda till allvarliga skador eller dödsskador.

Man får inte titta direkt in i en LED.

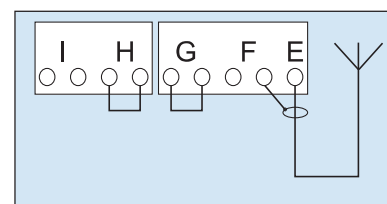


1. Externa antenner

Dra upp antennen genom höljets urtagning.

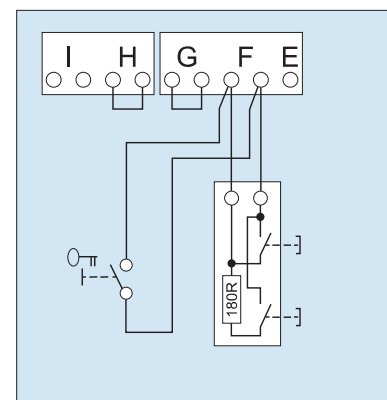
Vid användning av en extern antenn ska skärmen placeras på klämman (F) till höger.

E - Anslutning för antenn



2. Extern impulsgivare

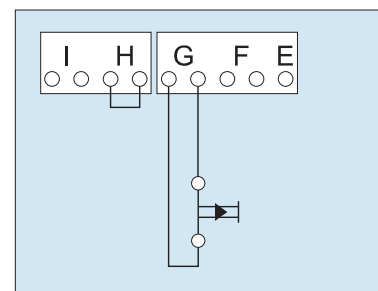
F - Anslutning för extern impulsgivare (tillbehör, t.ex. nyckelknapp eller kodknapp)



3. Ingång STOPP A

Via denna ingång stoppas driften resp. starten förbikopplas.

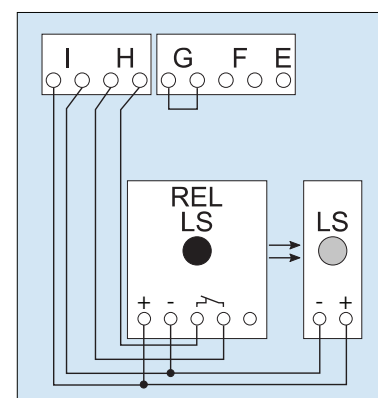
G - Anslutning för gångdörrskontakt (tillbehör) eller nödstopp



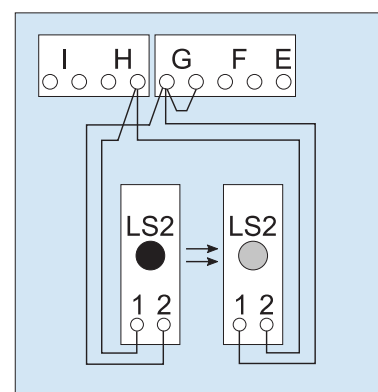
4. Ingång STOPP B

Via denna ingång aktiveras det automatiska rikttningsbytet för driften under stängningen.

H - Anslutning 4-trådar fotocell (t.ex. LS5)

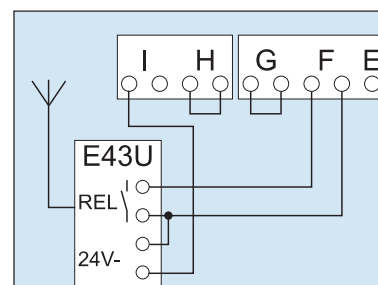


G // H - Anslutning fotocell LS2 (vid användning av en annan fotocell, se monteringspositionen för fotocellen i bruksanvisningen)



5. Spänningsförsörjning 24 V DC, max. 100 mA (permanent)

I - Anslutning t.ex. för extern mottagare (tillbehör)



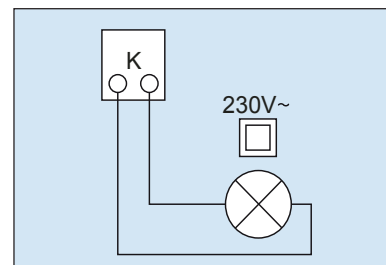
6. Belysning

K - Anslutning för en extern, skyddsisolerad belysning eller signallampa (skyddsklass II, max. 500W) (tillbehör)



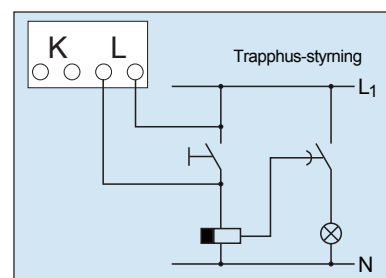
Observera!

Anslut ingen tryckknapp.



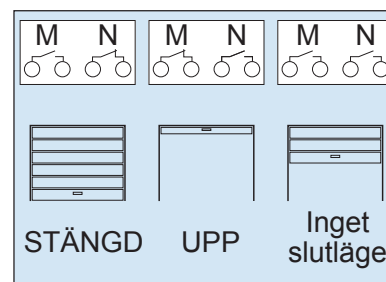
7. Anslutning avtorkningsimpuls

L - Anslutning för trapphusautomat, potentialfri reläkontakt, 250V AC / 5A



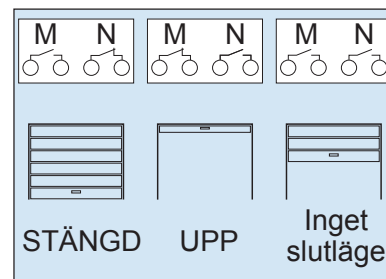
8. Utgång lägesmeddelande "Port UPP"

M - Anslutning för lampstyrning, potentialfri reläkontakt 24V DC / 1A



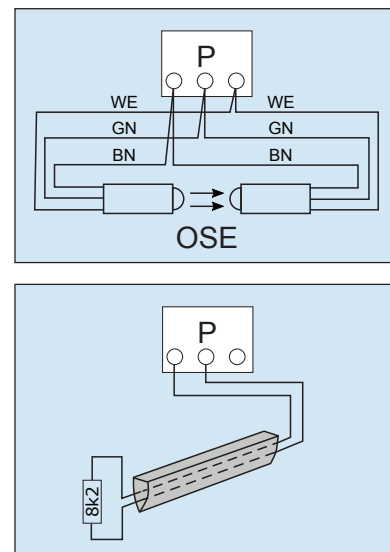
9. Utgång lägesmeddelande "Port STÄNGD"

N - Anslutning för lampstyrning, potentialfri reläkontakt 120V AC / 0,5A eller 24V DC / 1A



10. Stängningskantsäkring

P - Ingång för optisk stängningskantsäkring OSE eller elektrisk kontaktlist 8k2



Impulsgivare och externa säkerhetsanordningar



Vid ökade krav på personskydd rekommenderar vi dessutom installation av en fotocell för intern kraftbegränsning av drivenheten. Ytterligare information om tillbehör hittar du i vår dokumentation. Fråga din fackhandlare.

Varningsdekal



Sätt fast varningsdekalen väl synligt på insidan av garageporten.

Demontera drivenhet

1. Dra ut nätkontakten och lossa alla stickkontakter.
2. Lossa på stickkontakterna till garageporten och drivenheten. Säkra garageporten.
3. Följ bilderna på A3-monteringsposter, gå dock tillväga i omvänd ordningsföljd.

Programmera drivhuvud

I detta avsnitt beskrivs grundläggande programmering av drivenheten inom ramarna för installationen. Ytterligare och/eller speciella inställningar, se "Ytterligare inställningar".

Förberedelse

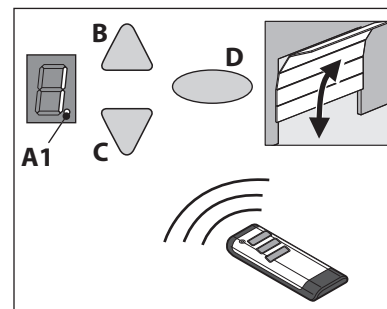
1. Säkerställ, att garageporten är säkert ansluten med löpsläden.
2. Säkerställ att antennen är korrekt placerad.
3. Säkerställ att alla handsändare, som skall inprogrammeras för denna garageport, finns till hands.
4. Öppna skyddet till drivhuvudet med en skruvmejsel.
5. Anslut nätkabeln till ett vägguttag. Punktdisplayen lyser upp.

Meny 1:

Programmera startsignalen för handsändare

1. Tryck kort på programmeringsknappen (PROG-knapp) (D) en gång. värdet "1" visas.
2. Så fort som displayvärdet blinkar, trycker du på knappen på handsändaren med vilken du senare vill starta drivenheten, till digitalpunkten (A1) i displayen blinkar 4 gånger.
3. Så fort som siffran släcks, kan du programmera in nästa handsändare (se steg 1).

Anvisning: Maximalt kan du programmera in 30 koder.



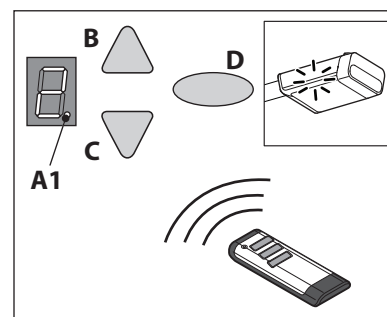
Meny 2:

Programmera 4-minuter-ljus

1. Tryck kort på programmeringsknappen (PROG-knapp) (D) två gånger. värdet "2" visas.
2. Tryck på knappen på handsändaren, med vilken du vill styra ljuset, till digitalpunkten (A1) blinkar 4 gånger i displayen.
3. Så fort som siffran släcks, kan du programmera in nästa handsändare (se steg 1).

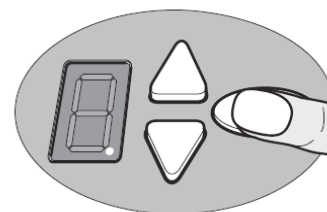
Anvisning: Programmering av ventilationsinställning och delöppning:
Se meny 9.

Anvisning: Maximalt kan du programmera in 30 koder
(Exempel 15x start 15x ljus).



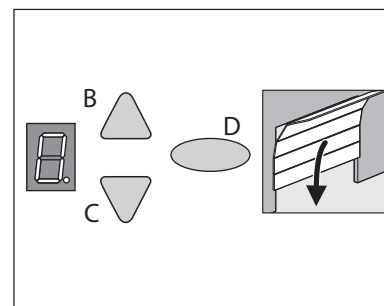
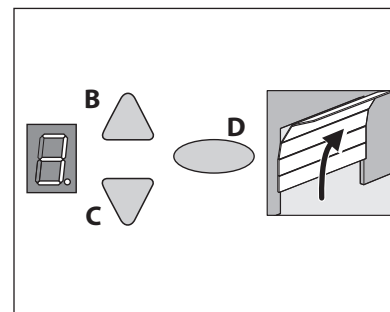
Radera alla radiokoder

1. Dra ut nätkontakten.
2. Tryck på den ovala PROG-knappen (D) och håll den intryckt..
3. Anslut nätkontakten till uttaget och håll PROG-knappen (D) åter intryckt till digitalpunkten blinkar snabbt.



Meny 3 + meny 4: Inställning av slutpositioner

1. Håll programmeringsknappen (PROG-knapp) (D) intryckt under ca. 3 sekunder. värdet "3" visas.
2. Tryck på UPP-knappen (B) och kontrollera om garageporten kör i riktning UPP.
3. Om garageporten kör i falsk riktning, håll programmeringsknappen (PROG-knapp) (D) intryckt under ca. 5 sekunder, till ett pågående ljus visas.
4. Håll UPP-knappen intryckt, till garageporten har nått den önskade slutpositionen UPP. Tryck vid behov på STÄNGD-knappen (C), för att korrigera positionen.
5. Om garageporten befinner sig i den önskade slutpositionen UPP, trycker du på programmeringsknappen (PROG-knapp) (D). värdet "4" visas.
6. Tryck på STÄNGD-knappen (C), så fort displayvärdet blinkar.
7. Håll STÄNGD-knappen intryckt, till garageporten har nått den önskade slutpositionen STÄNGD. Tryck eventuellt på UPP-knappen (B), för att korrigera positionen.
8. Om garageporten befinner sig i den önskade slutpositionen STÄNGD, trycker du på programmeringsknappen (PROG-knapp) (D). värdet "0" visas.
9. Fortsätt med kraftinlärningskörning.



Kraftinlärningskörning



Varning:

Vid denna procedur programmeras det normala mekaniska motståndet vid öppning och stängning av porten till drivenheten. Kraftbegränsningen deaktiveras fram till programmeringsprocessen har avslutats. Håll tillräckligt avstånd till garageportens totala körväg!

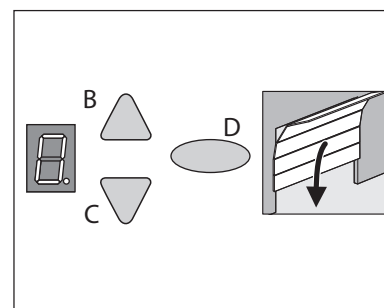
Avbryt inte förloppet.

Anvisning:

Under processen visas värdet "0".

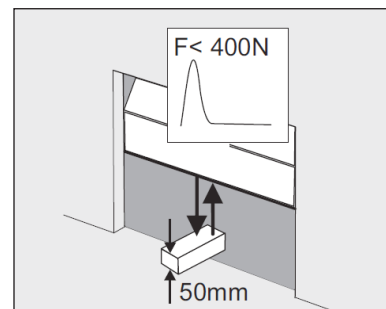
1. Tryck på UPP-knappen (B) eller använd den programmerade handsändaren. Garageporten flyttar sig från slutposition STÄNGD och kör till slutposition UPP.
2. Tryck igen på UPP-knappen (B) eller använd den programmerade handsändaren. Garageporten flyttar sig från slutposition UPP och kör till slutposition STÄNGD.
Efter ca. 2 sekunder displayen "0".

Anvisning: Efter avslut på kraftinlärningskörningen måste displayen "0" raderas.



Kontroll av kraftbegränsning

1. Placera kraftmättningsapparaten eller ett lämpligt hinder (t.ex. drivenheten yttre förpackning) i portens stängningsområde.
2. Stäng garageporten. Garageporten flyttar sig till slutposition STÄNGD. Garageporten kör tillbaka till slutposition UPP, så fort som en beröring med ett hinder identifieras.
3. Ger porten möjlighet till att lyfta upp personer (t.ex. öppningar större än 50 mm eller passageytor), ska kraftbegränsningsanordningen kontrolleras i öppningsriktningen: Vid extra belastning av porten med 20 kg massa måste drivenheten stoppas.



Radera kraftinlärningskörning

Anvisning: Kraftinlärningskörning börjar alltid från slutposition STÄNGD.

Kraftinlärningskörning måste alltid upprepas efter varje byte av garageportfjädrar:

Gå till meny 5 (se specialinställningar) och håll programmeringsknappen (PROG-knapp) (D) intryckt under 3 sekunder. värdet "0" visas.
Avsluta åtgärden som det beskrivs i avsnittet kraftinlärningskörning på sida 41 .



För din säkerhet måste portanläggningen kontrolleras före första idrifttagning och efter behov – dock minst en gång i månaden. Vi rekommenderar att kontakta en fackfirma.

Specialinställningar

Menyn "Specialinställningar" öppnar

1. Håll programmeringsknappen (PROG-knapp) (D) intryckt under ca. 3 sekunder. värdet "3" visas.
2. Tryck igen på programmeringsknappen (PROG-knapp) (D). värdet "4" visas.
3. Håll programmeringsknappen (PROG-knapp) (D) intryckt igen under ca. 3 sekunder. värdet "5" visas.

Meny 5 + meny 6:**Kraftbegränsning för upp- och nedfärd.****Varning:**

Vid en hög inställning finns det skaderis för personer.

I leveransskicket är det inställda värdet vid öppning "6" och vid stängning "4"

Vi rekommenderar innan kraftinlärningskörningen att välja motsvarande porttyp i meny 8.

1. Välj menypunkt "5".
Efter ca. 2 sekunder blinkar displayen och det inställda värdet för kraftbegränsningen för uppfärden visas.
2. Anpassa vid behov inställningen med hjälp av UPP- (B) och STÄNGA- (C) knapparna.
3. Tryck igen på programmeringsknappen (PROG-knapp) (D).
Värdet "6" visas. Efter ca. 2 sekunder blinkar displayen och det inställda värdet för kraftbegränsningen för nedfärden visas.
4. Anpassa vid behov inställningen med hjälp av UPP- (B) och STÄNGA- (C) knapparna.

**Varning:**

Kraften vid huvudförslutningskanten får inte överstiga 400 N / 750 ms!

5. Tryck igen på programmeringsknappen (PROG-knapp) (D).
värdet "7" visas.

Meny 7:**Ställa in ljustider**

1. Välj menypunkt "7".
Efter ca. 2 sekunder blinkar displayen och det inställda värdet för ljustiden visas.
I leveransskick är värdet "0" inställt.
2. Anpassa vid behov inställningen med hjälp av UPP- (B) och STÄNGA- (C) knapparna.

Värde	Ljustid	Förvarningstid	Blinkfunktion
0	60 s	0 s	nej
1	120 s	0 s	nej
2	240 s	0 s	nej
3	0 s	0 s	ja
4	0 s	3 s	nej
5	0 s	0 s	nej
6	0 s	3 s	ja
7	90 s	3 s	nej
8	90 s	3 s	ja
9	0 s	8 s	ja

Anmärkningar:

Vid inställd förvarningstid slår ljusrelä K till före start av drivenheten och under körningen.

**Varning:**

Använd självblinkande signallampor.

3. Tryck igen på programmeringsknappen (PROG-knapp) (D).
värdet "8" visas.

Meny 8:**"Portanpassningar**

- Välj menypunkt "8".
Efter ca. 2 sekunder blinkar displayen och det inställda värdet visas.
I leveransskick är värdet "4" inställt.
För optimalt rörelseförlopp och upprätthållande av krafterna ska motsvarande porttyp väljas.
- Anpassa vid behov inställningen med hjälp av UPP- (B) och STÄNGA- (C) knapparna.

Menyvärde	Porttyp
0	Dubbel svängport
1	Inte utåtsvängande port, Canopy
2	Svängport, tipport normal
3	Svängport, tipport känslig gång
4	Universalinställning (på fabrik)
5	Sektionsport med dragfjäderbeslag (Topspeed)
6	Sektionsport med torsionsfjäderbeslag (Topspeed)
7	Industrisektionsport med normalbeslag
8	Sidosektionsport (Topspeed)
9	Sidosektionsport med sidoförslutningskanter

- Tryck på sparaknappen (D).
värdet "9" visas.

Meny 9:**Inställningar ytterligare driftstyper**

- Välj menypunkt "9".
Efter ca. 2 sekunder blinkar displayen och inställningen av driftstyp visas.
I leveransskick är värdet "0" inställt.
- Anpassa vid behov inställningen med hjälp av UPP- (B) och STÄNGA- (C) knapparna.

Värde	Beskrivning	Anmärkningar
0	Normal drift	Fabriksinställning
1	Normaldrift med ventilationsinställning	Inställning för genomluftning av garage. I denna driftstyp förblir garageporten öppen med ca.10 cm bredd. Tryck för körning av ventilationsställningen på handsändarens andra knapp eller använd en knapp DuoControl/Signal 111 (tillbehör)*, som måste programmeras i meny 2. Garageporten kan alltid stängas med handsändare. Efter ca. 60 minuter stängs porten automatiskt.
2	Delöppning av sektionport*	I denna driftstyp förblir garageporten öppen med ca.1 m bredd. Tryck för körning av delöppning på handsändarens andra knapp eller använd en knapp DuoControl/Signal 111 (tillbehör)*, som måste programmeras i meny 2.
3	UPP-/STÄNGD-knappar*	Impulsgivning för UPP-kommando genom aktivering av den första knappen och för UPP-kommando genom aktivering av den andra knappen på handsändaren eller vid knappen DuoControl/Signal 111 (tillbehör), som måste programmeras i meny 2.
4	Drift i enbanareglering**	Bara möjligt i förbindelse med lampstyrning A800 (tillbehör). Med funktion avbrott i grundfasen genom fotocell.
5	UPP-STÄNGD-drift med enbanareglering**	Funktion som punkt 4, dock utan avbrott i öppethållningstiden. Funktionsförlopp: Efter impulsgivning i STÄNGD-position startar drivenheten och kör porten till slutposition UPP. En ytterligare impulsgivning under uppfärden är utan påverkan och porten kör vidare uppåt. Efter impulsgivning i UPP-position kör porten till stängd.. Vid impulsgivning under uppfärden stoppar porten och vidare uppåt.
6	Automatisk stängning ("AR")**	Extern säkerhetsanordning. Impulsgivning påverkar alltid en öppning av porten. Efter slutet på öppethållningstiden och förvarningstiden (inställning meny A) stängs porten automatiskt. Ev avbrott av fotocellen påverkar under stängningskörningen ett stopp och riktningsbyte. Under öppningskörningen har ett avbrott inget inflytande.
7	Automatisk stängning ("AR")**	Funktion som vid punkt 6, påverkar dock ett avbrott av fotocellen under öppethållningstiden, ett förtida avslut av öppethållningstiden och förvarningstiden startas.
8	Automatisk stängning ("AR")**	Funktion som vid punkt 7, påverkar dock impulsgivningen av fotocellen under öppethållningstiden, ett förtida avslut av öppethållningstiden och förvarningstiden startas.
9	Automatisk stängning ("AR")**	Som punkt 8, dock utan förvarningstid.
Anmärkningar: - *: Den andra knappen på sändaren måste programmeras om efter ändringar av driftstyperna 1, 2 eller 3. - **: Fotocell krävs.		

3. Tryck igen på programmeringsknappen (PROG-knapp) (D).
Vid inställning 0, 1, 2 och 5 visas värde "0". Menyslut (eventuellt vidare med kraftinlärningskörning).
Vid inställning 6, 7, 8 och 9 visas värde "A". Vidare med meny "A"

**Varning:**

Automatiskt port - inte uppehåll i portens rörelseområde, eftersom porten oväntat kan sättas i rörelse!

Meny A:
Ställa in öppethållningstid.

Bara in förbindelse med funktion "Automatisk stängning".

1. Välj menypunkt "A".
Efter ca. 2 sekunder blinkar displayen och inställningen av driftstyp visas.
2. Anpassa vid behov inställningen med hjälp av UPP- (B) och STÄNGA- (C) knapparna.

Värde	Öppethållningstid (utan förvarningstid 10 sekunder)
0	0 s
1	10 s
2	30 s
3	60 s
4	90 s
5	120 s
6	150 s
7	180 s
8	210 s
9	240 s

3. Tryck igen på programmeringsknappen (PROG-knapp) (D).
värdet "0" visas.
4. Vidare med kraftinlärningskörning.

Avsluta installation

1. Stäng skyddet på drivhuvudet.
2. Kontrollera garageporten för säker och perfekt funktion. Se avsnitt Underhåll/kontroller.

Drift

Säkerhetsanvisningar för driften



Varning:

Bara användning av undervisade personer. Alla användare måste vara förtrodda med tillämpliga säkerhetsföreskrifter.



Varning:

Förvara handsändaren oåtkomligt för barn.



Varning:

Aktivering av drivenheten måste övervaka öppnings- och låsprocesserna. Porten måste vara synlig manöverplatsen.. Se till att det inte finns några personer eller föremål i portens rörelseområde.

De angivna säkerhetsanvisningarna och anvisningarna samt för användningsområdet gällande lokala olycksförebyggande föreskrifter och allmänna bestämmelser måste iakttas.

Öppna och stänga garageport (i normaldrift)

Garageporten kan manövreras med olika styrningsapparater (handsändare, nyckelbrytare, etc.). I denna bruksanvisning beskrivs bara styrningen med handsändare. Andra styrningsapparater arbetar analogt.

1. Tryck en gång kort på handsändarens knapp.
Beroende på den aktuella positionen kör garageporten sedan till UPP- eller STÄNGD-position.
2. Tryck eventuellt igen på handsändarens knapp, för att åter stoppa handsändaren.
3. Tryck eventuellt igen på handsändarens knapp, för att köra tillbaka garageporten till utgångsposition.

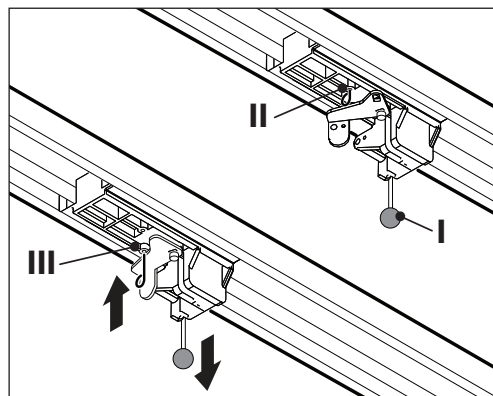
Anvisning:

En knapp på handsändaren kan beläggas med funktionen "4-minuter-ljus". Via handsändaren kan sedan ljuset slås på oberoende av drivenhet. Efter 4 minuter stängs ljuset automatiskt.

Öppna och stänga garageporten för hand

Vid inställning av garageporten eller vid bortfall av försörjningsspänningen kan garageporten öppnas eller stängas för hand.

1. Dra för att flytta garageporten för hand i löpslädens draghuvud (I).
2. Skilj löpsläden från kuggremmen resp. kedjan.
3. Garageporten kan nu flyttas manuellt.
4. För att manövrera porten under en längre tid manuellt, kan du sticka stoppstiftet (II) i löpsläden i den för ändamålet avsedda borrhningen (III). För att återupprätta normaldrift, lossar du på stoppstiftet (II).





Varning:

Vid användning av snabbupplåsning kan garageporten okontrollerat röra sig. Garageporten är möjligtvis inte längre utbalanserad eller fjädrarna är skadade eller har inte längre nödvändig spännkraft. Ta kontakt med ansvarig leverantör / tillverkare.

Anvisning: Vid installation av systemet demonterades låsmekanismerna till garageportdrivenheten. Dessa ska återmonteras, om garageporten måste manövreras under en längre tid för hand. Bara så kan garageporten låsas i låst läge.

Öppna och stänga garageport (ytterligare driftstyper)

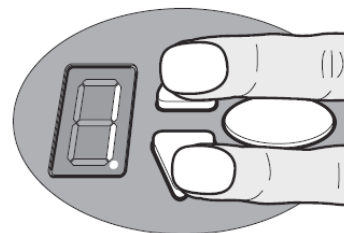
- Möjliga driftstyper se avsnitt "Specialinställningar".

Diagnos-display

Nummer	Tillstånd	Diagnos/ åtgärd
8	Drivenhet startar, värdet "0" släcks.	Drivenheten mottar i normaldrift startsignalen via START-ingången eller per styrenhet.
8	Garageport har nått slutposition UPP.	
8	Garageport har nått slutposition STÄNGD.	
8	Slutposition har inte nåtts.	
8	Värde "0" visas och släcks vid nästa öppning och stängning.	Drivenhet i modus kraftinlärningskörning. Observera:: I detta modus sker ingen kraftövervakning genom drivenheten. Se till att det inte finns några personer eller föremål i portens rörelseområde.
8	Värde "0" visas igen.	Kraftinlärningskörning inte avslutad och måste upprepas. Tryck i slutposition är möjligtvis för högt. Korrigera tryckinställning.
8	Garageport öppnar eller stänger inte.	Avbrott på STOPP A eller utlösning av en extern säkerhetsanordning (t.ex. gångdörr).
8	Garageport stänger inte.	Avbrott på STOPP B eller utlösning av en extern säkerhetsanordning (t.ex. fotocell).
8	Port-inställningar och kraftinlärningskörning inte korrekt/ fullständigt avslutad.	Öppna meny 3 och 4, korrigera dörr-inställningar, avsluta programmeringsprocessen..
8	Kontinuerlig signal vid START-ingång.	Startsignal identifieras inte eller kontinuerlig impuls (t.ex. knappen klämmer).
8	Fel vid inställning av drivenheten.	För lång vägsträcka. Upprepa inställningarna i menyerna 3 och 4.
8	Optisk stängningskantsäkring OSE eller elektrisk kontrollist 8k2 har utlöst.	Kontrollera anslutning/.kabeldragning.
8	Fel vid kraftinlärningskörning.	Upprepa programmering av positionerna i menyerna 3 och 4. Minska kraften vid uppnådd slutposition.
8	Garageport öppnar eller stänger inte.	Fel vid självtest. Skilj spänningsförsörjningen.
8	Motorstillestånd.	Motor roterar inte. Ge en fackfirma i uppdrag att reparera motorn.
8	Elektroniska bromsar stängda. Garageljus släcks inte.	Drivenhet dras från övre slutläge. Kontrollera garageport och fjädrar. Ställ in övre slutposition lägre.
8	Aktivera semesterspär. Garageport öppnas.	Skjutkontakt SafeControl/Signal 112 i position PÅ. Återställa.

Upprepa fabriksinställningar

1. Tryck samtidigt på knappen UPP och STÄNGD.
2. Håll båda knapparna intryckt under ca. 3 sekunder efter att du har anslutit nätkontakten med ett vägguttag..



Cykelräknare

Cykelräknaren lagrar antal av drivenheten gjorda upp- / nedfärder.

För att läsa av räknarställningen, håll knappen ▼ intryckt under 3 sekunder till en siffra visas.

Sifferdisplayen visar siffervärdena med början från den högsta till den lägsta decimalen en efter en. Vid slutet visas på displayen ett vågrätt streck, exempel: 3456 rörelser, 3 4 5 6 -

Tekniska data

Drivenheten för byggserie B-1200 passar för följande portar:

Porttyp: Canopy/inte utåtsvängande portar, dubbla svängportar, svängportar/tipportar, sektionsportar/sidosektionsportar

Max. portyta: 17 m²

Max. vikt: 200 kg (sektionsport) / 280 kg

Modellspecifikationer

Drivenhetstyp: B-1200

Nominell belastningsförmåga: 300 N

Max. belastningsförmåga: 1000 N

Anslutningsvärden: 230 V / 50 Hz

Effektförbrukning:

Standby: < 4 W

Max. drivenhet: 410 W

Cykler: 6/h

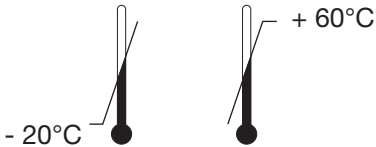
Belysnings-LED: 1,6 W

Säkerhet enl. EN13849-1:

Ingång STOPP A: Kat. 2 / PLC

Ingång STOPP B: Kat. 2 / PLC

Intern kraftbegränsning: Kat. 2 / PLC

Temperaturområde:  - 20°C + 60°C

Skyddsklass: IP20, bara för torra utrymmen

Ljudstyrka: ≤ 70 dB (A)

Tillverkare: TORMATIC
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund
Tyskland
www.tormatic.de

Avyttring



Avyttra produkten motsvarande gällande bestämmelser och föreskrifter i användarlandet.

Inspektions- och testprotokoll

Ägare/operatör _____

Uppställningsplats: _____

Driftdata

Drivenhetstyp: _____ tillverkningsdatum: _____

Tillverkare: _____ driftstyp: _____

Portdata

Typ: _____ tillverkningsår: _____

Serienummer: _____ vikt portblad: _____

Mått: _____

Installation, första idrifttagning

Firma, installationsdrift: _____ Namn, installationsdrift: _____

Datum för första idrifttagning: _____ underskrift: _____

Övrigt _____ ändringar _____

_____	_____
_____	_____
_____	_____

Testa garageportdrivenhet



Observera::

En inspektion ersätter inte nödvändiga underhållsarbeten! Efter varje inspektion ska fastställda brister omgående åtgärdas:.

Drivenhetsdrivna garageportar ska med regelbundna intervaller inspekteras och underhållas av kvalificerad och relevant utbildad samt erfaren personal. De från tillverkaren angivna inspektions- och underhållsintervaller ska iakttas. Beakta alla tillämpliga nationella föreskrifter (ASR 1.7 "Tekniska regler för arbetsställen - dörrar och portar"). Samtliga inspektions- och underhållssysslor ska dokumenteras i bifogat inspektions- och testprotokoll. Operatören/ägaren är förpliktigad att säkert förvara inspektions- och testprotokollet tillsammans med dokumentationen för garageportsdrivenheten under anläggningens totala livstid. Installationsföretaget är förpliktigat, att fullständigt ifyllt överlämna inspektions- och testprotokollet före idrifttagning av anläggningen till operatören/ägaren. Detta gäller även för manuellt manövrerade portar. Samtliga föreskrifter och anvisningar i dokumentationen för garageportsdrivenheten (installation, drift och underhåll, etc.) ska strikt följas. I fall av felaktigt utförande av föreskrivna inspektions- och underhållssysslor upphör all tillverkargaranti. Godkända ändringar av garageportdrivenheten ska dokumenteras.

Checklista garageportdrivenhet

Dokumentera utrustningen vid idrifttagning med en hake.

Nr.	Komponenter	tillgängliga	Kontrollpunkt	Anmärkningar
1.0	Garageport			
1.1	Manuell öppning och stängning		Fri rörlighet	
1.2	Fastsättningar/stickkontakter		Skick/säte	
1.3	Bultar/leder		Skick/smörjning	
1.4	Löprullar/hållare löprullar		Skick/smörjning	
1.5	Tätningar/slipkontakter		Skick/säte	
1.6	Portram/portstyrning		Inriktning/fastaättning	
1.7	Portblad		Inriktning/skick	
2.0	Vikt			
2.1	Fjädrar		Skick/säte/inställning	
2.1.1	Fjäderband		Tillstånd	
2.1.2	Fjäderbrottssäkring		Skick/typskylt	
2.1.3	Säkerhetsanordningar (fjäderanslutning,...)		Skick/säte	
2.2	Draglina		Skick/säte	
2.2.1	Självfastaättning		Skick/säte	
2.2.2	Lintrumma		2 Säkerhetslindningar	
2.3	Fallskydd		Tillstånd	
2.4	Rotation T-axel		Tillstånd	
3.0	Drivenhet/styrning			
3.1	Drivenhet/löpskena/konsol		Skick/fastaättning	
3.2	Elektrisk kabel/uttag		Tillstånd	
3.3	Nödupplåsning		Funktion/skick	
3.4	Styrningsenheter, tryckknapp/handsändare		Funktion/skick	
3.5	Slutfrånslagning		Skick/position	
4.0	Kläm- och skärställesäkring			
4.1	Kraftbegränsning		Stopp och reversering	
4.2	Skydd mot lyft av personer		Portblad stoppar vid 20 kg extra belastning	
4.3	Omgivningsvillkor		Säkerhetsavstånd	
5.0	Andra anordningar			
5.1	Låsning/lås		Funktion/skick	
5.2	Gångdörr		Funktion/skick	
5.2.1	Gångdörrskontakt		Funktion/skick	
5.2.2	Portstängare		Funktion/skick	
5.3	Lampstyrning		Funktion/skick	
5.4	Ljusskåp		Funktion/skick	
5.5	Stängningskantsäkring		Funktion/skick	
6.0	Dokumentation operatör/ägare			
6.1	Typskylt/CE-märkning		fullständigt/läsbar	
6.2	Konformitetsförklaring portanläggning		fullständigt/läsbar	
6.3	Installation, drift och underhåll		fullständigt/läsbar	

Garantibestämmelser

Bäste kund,

den av dig införskaffade garageportanläggningen har vid tillverkningen flera gånger kontrollerats av tillverkaren för perfekt kvalitet. Skulle denna eller delar av dessa vara oanvändbara på grund av material- eller tillverkningsfel eller väsentligt påverka användbarheten, kommer vi att ersätta dessa enligt vårt eget val utan kostnad eller leverera igen. För skador på grund av bristande konstruktions- och monteringsarbeten, felaktig idrifttagning, inte korrekt manövrering och underhåll, inte korrekt påfrestning samt alla egenmäktiga ändringar av drivenheten och tillbehörsdelar övertas inget ansvar. Motsvarande gäller även för skador, som har inträffat på grund av transport, force majeure, yttre påverkan eller naturligt slitage samt särskilda atmosfärska belastningar. Efter egenmäktiga ändringar eller förbättringar av funktionsdelar kan inget ansvar övertas. Brister ska omedelbart rapporteras till oss; beträffade delar ska på begäran skickas till oss.

Kostnader för demontering och montering, frakt och post övertas inte av oss. Om ett klagomål visar sig vara obefogad, ska kunden betala våra kostnader.

Denna garanti är bara giltig i förbindelse med en kvitterad faktura och börjar i och med leveransdagen.. Tillverkaren garanterar att produkten är felfri. Garantitiden är på 24 månader, under förutsättning att testprotokollet är korrekt ifyllt. Annars slutar garantitiden 27 månader efter tillverkningsdatum.

Underhåll / kontroll



För din säkerhet måste portanläggningen kontrolleras före första idrifttagning och efter behov – dock minst en gång i månaden. Vi rekommenderar att kontakta en fackfirma.

Övervakning av kraftbegränsningen

Drivenhetsstyrningen förfogar över ett 2-processor-säkerhetssystem för övervakning av kraftbegränsningen. I en slutposition eller vid återpåslagning, testas automatiskt den integrerade kraftfrånslagningen. Portanläggningen ska kontrolleras före idrifttagning och minst en gång per månad. Då ska en kontroll av kraftbegränsningsanordningen genomföras!



Observera::

En för högt inställd stängningskraft kan leda till att personer skadas.

I menysteg 5 kan kraften för uppkörning efterjusteras, i menysteg 6 kan kraften för nedkörning efterjusteras.

Rengöring / underhåll



Dra alltid ut nätkontakten före arbeten vid porten eller vid drivenheten! Gnid vid behov av drivenheten med en torr trasa.

Konformitets- och monteringsförklaring

Förklaring

För montering av en ofullständig maskin enligt maskindirektiv 2006/42/EG,
bilaga II del 1B

TORMATIC
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund

Förklarar härmed, att garageportdrivenheten i byggserie

B-1200

har utvecklats, konstruerats och tillverkats i överensstämmelse med:

- Maskindirektiv 2006/42/EG
- Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU
- Direktiv för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
- RoHS direktiv 2011/65/EU

Följande normer har tillämpats:

- EN ISO 13849-1, PL „C“ Cat. 2 Maskinsäkerhet - säkerhetsrelaterade delar av styrsystem
- del 1: Allmänna utformningsprinciper
- EN 60335-1, om tillämbart Säkerhet elektr. apparater/drivenheter för portar
- EN 61000-6-3 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV) - störsändning
- EN 61000-6-2 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV) - störtålighet
- EN 60335-2-95 Säkerhet för elektriska apparater för hushållsanvändning och liknande
Ändamål - del 2: Särskilda krav för drivning av garageportar med vertikal
rörelse för användning i bostadsområden
- EN 60335-2-103 Säkerhet för elektriska apparater för hushållsanvändning och liknande
ändamål - del 2: Särskilda krav för drivenheter för portar, dörrar och
fönster.

Följande krav i bilaga 1 i maskindirektivet 2006/42/EG upprätthålls:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6,
1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Den speciellt upprättade tekniska dokumentationen enligt bilaga VII del B, skickas elektroniskt på förfrågan till myndigheter.

Är i överensstämmelse med bestämmelserna i direktivet EG byggprodukter 89/106 / EG. För delen drivenhetskrafter genomfördes motsvarande inledande kontroller i samarbete med godkända kontrollmyndigheter. Därvid tillämpades de harmoniserade normerna EN13241, EN12453 EN 12978, och EN 12445.

Den ofullständiga maskinen är bara avsedd för montering i en portanläggning, och bildar därmed en fullständig maskin enligt meningen i maskinriktlinje 2006/42/EG. Portanläggningen får först tas i drift, när det har fastställts, att den totala anläggningen motsvarar bestämmelserna i ovan nämnda EG-direktiv.

Det integrerade radiosystemet motsvarar direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten i konformitetsförklaringen finns tillgänglig under följande internetadress:
www.tormatic.de/nc/downloads.html

Dortmund, 09.05.2017



Dirk Gößling
-Verkställande direktörer-

Använd uteslutande original reservdelar från tillverkaren. Falska eller felaktiga reservdelar kan leda till skador, felfunktioner eller totalt bortfall av produkten.

Innhold

Om denne håndboken	30
Innhold og målgruppe	30
Språk	30
Anvendte symboler	30
Formålmessig bruk	30
Sikkerhet	31
Generelle sikkerhetsanvisninger	31
Spesifikke sikkerhetsanvisninger	31
Produktbeskrivelse	32
Generell produktoversikt	32
Betjeningselementer	32
Funksjonsmåte for den integrerte sikkerhetsinnretningen	33
Installasjon	33
Sikkerhetsanvisninger for installasjonen	33
TTZ-direktiv - innbruddssikring for garasjedører	33
Leveransens innhold	34
Forberedelse til monteringen	34
Montering av garasjedørdrivverket	35
Kable garasjedørdrivverket – strømtilkobling og styring	36
Programmer drivhodet	39
Avslutt installasjonen	46
Drift	46
Sikkerhetshenvisninger for driften	46
Åpne og lukke garasjedøren (ved normal drift)	47
Åpne og lukke garasjedøren for hånd	47
Åpne og lukke garasjedøren (andre driftsmodi)	47
Diagnoseindikator	48
Gjenopprett fabrikkinnstillingene	49
Syklusteller	49
Tekniske data	50
Kassering	50
Inspeksjons- og testprotokoll	51
Test av garasjedørdrivverk	51
Garantibestemmelser	53
Vedlikehold / kontroll	53
Rengjøring / pleie	53
Samsvars- og monteringserklæring	54

Om denne håndboken

Innhold og målgruppe

Denne håndboken beskriver garasjedørdrivverket for modulseriene B-1200 (heretter omtalt som «produktet»). Denne håndboken er beregnet for teknisk personale som arbeider med montering og vedlikehold, samt sluttforbrukeren av produktet.

Språk

Denne håndboken er skrevet på tysk. Andre språkversjoner er oversettelse av originalen.

Anvendte symboler



Advarsel:

Henvisning til en potensielt farlig situasjon som kan føre til alvorlige personskader.



Farlig elektrisk spenning:

Markerer arbeidstrinn som utelukkende skal utføres av utdannede og instruerte elektrikere.



OBS:

Henvisning til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader på produktet.

Formålmessig bruk

Produktet er utelukkende konstruert for åpning og lukking av vekt- eller fjærutlignede garasjedører. Bruk på dører uten vekt- eller fjærutligningsmekanismer er ikke tillatt. Se CE-erklæring.

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsanvisninger

**Advarsel:**

Les hele denne håndboken oppmerksomt igjennom før bruk av produktet.

**Advarsel:**

Oppbevar denne håndboken sammen med produktet for senere referanse.

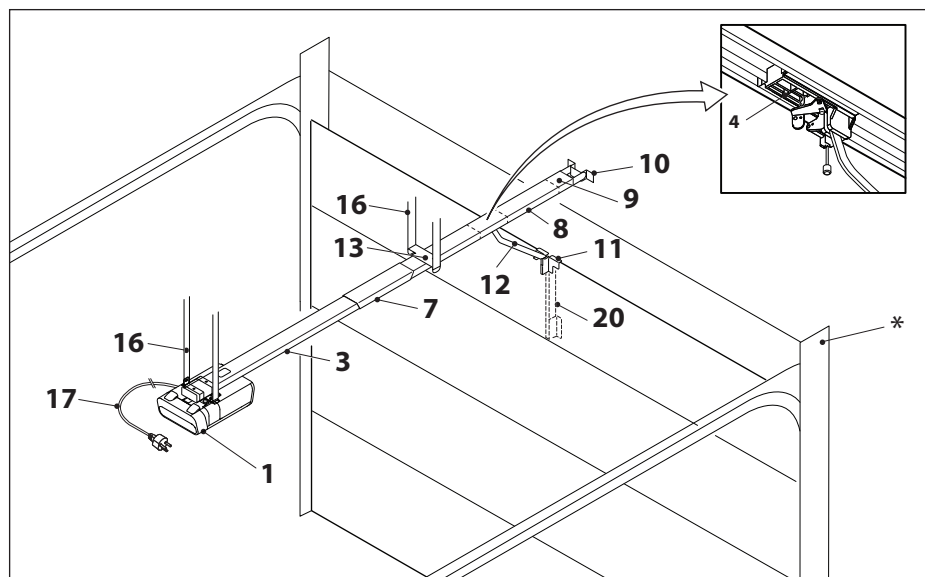
1. Følg alle anvisningene i denne håndboken. Feilaktig installasjon eller feilaktig bruk kan føre til skader på og mulig ødeleggelse av produktet.
2. Produsenten tar ikke garantiansvar for skader på personer eller materiell som skyldes at denne håndboken ikke er blitt fulgt.
3. Følg alle anvisninger for tiltenkt bruk i denne håndboken.
Se CE-erklæring.
4. Følg også sikkerhetsanvisningene for driften (se Drift, side 21).
5. Installeringen skal bare utføres av kvalifisert teknisk personale.

Spesifikke sikkerhetsanvisninger

6. Produktet arbeider med farlig elektrisk spenning. Sikkerhetsanvisninger for arbeid på elektriske systemer:
 1. Koble produktet trygt fra strømforsyningen.
 2. Forsikre deg om at strømforsyningen ikke kan lås på igjen i vanvare under arbeid på systemet.
7. Forandring av produktet skal bare finne sted med uttrykkelig tilatelse fra produsenten.
8. Konstruksjonen og produksjonen av produktet er basert på den nyeste teknologiske standarden.
9. Bruk utelukkende originale reservedeler fra produsenten. Falske eller feilaktige reservedeler kan føre til skade på, feilfunksjon eller total svikt av produktet.

Produktbeskrivelse

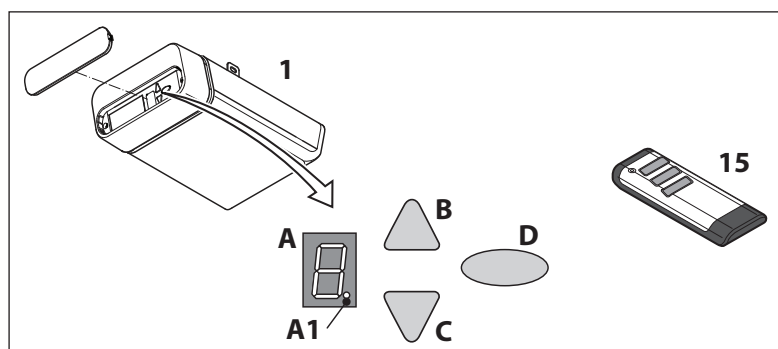
Generell produktoversikt



* Eksempelfremstilling av garasjedør

- | | |
|--|--|
| 1. Drivhode med LED-modul | 11. Dørtilkoblingskonsoll |
| 3. Løpeskinne (modelleksempel), drevside | 12. Skyvestang |
| 4. Løpeslede | 13. Midtoppheng |
| 7. Løpeskinneforbinder (modelleksempel) | 16. Takfeste drivhode |
| 8. Løpeskinne (modelleksempel), dørside | 16. Takfeste skinne |
| 9. Spennmekanisme | 17. Nettkabel 1,2 m |
| 10. Veggfeste | 20. Teleskopkonsoll for seksjonsdører (tilbehør) |

Betjeningselementer



- A. Talldisplay (A1 digitalpunkt)
B. OPP- / starttast
C. IGJEN-tast
D. Programmeringstast (PROG-tast)

1. Drivhode
15. Håndsender

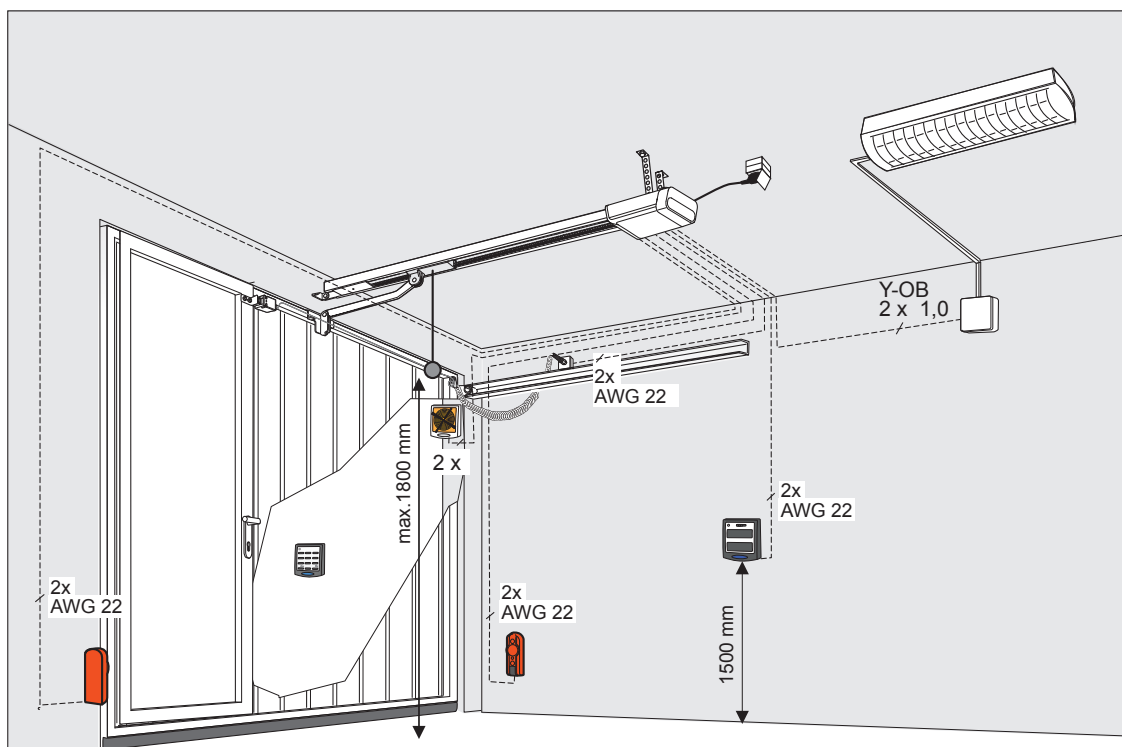
Funksjonsmåte for den integrerte sikkerhetsinnretningen

Dersom garasjedøren støter på en hindring under lukking, stoppes lukkebevegelsen og døren åpen seg noen centimeter – fullstendig, avhengig av posisjon.

Dersom garasjedøren støter på en hindring, stoppes åpningsbevegelsen, og døren kjører i motsatt retning i ca. 1 sekund.

Installasjon

Drivverk og tilbehør



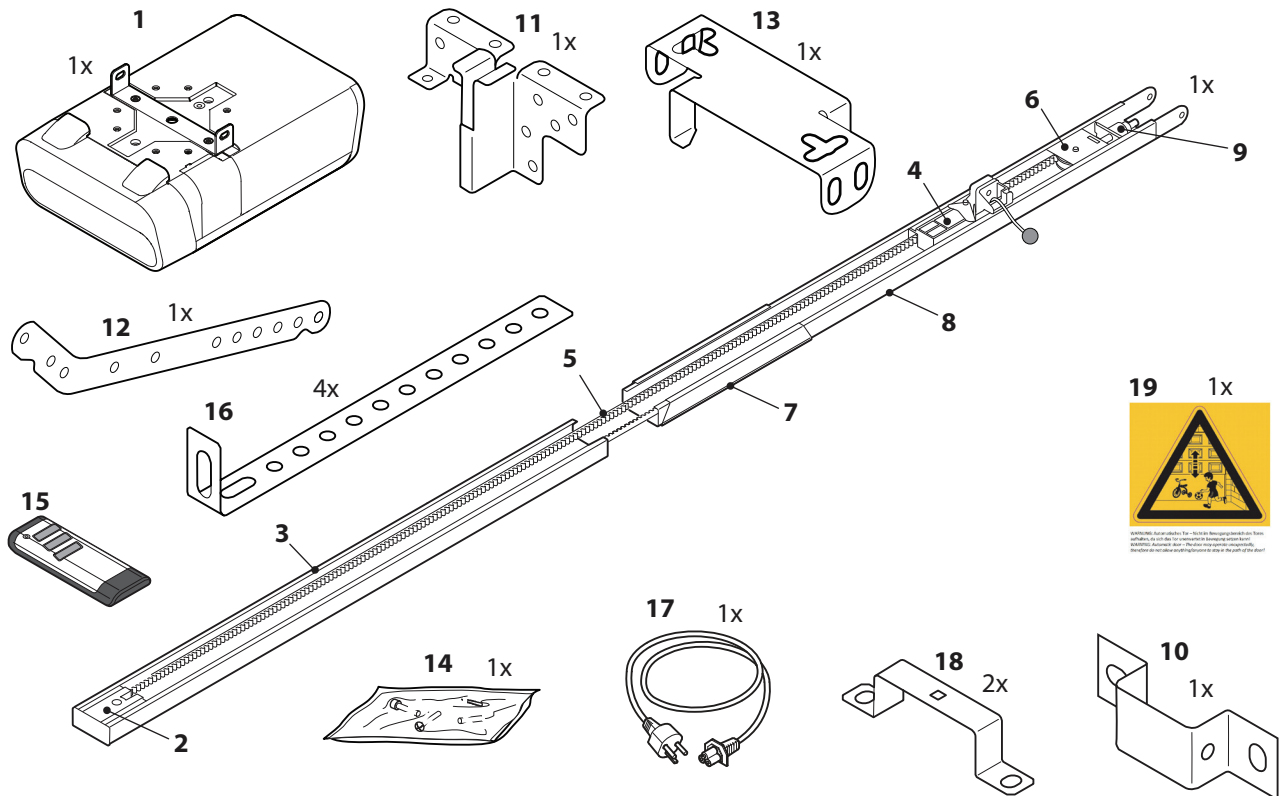
Sikkerhetsanvisninger for installasjonen

- Installeringen skal bare utføres av kvalifisert teknisk personale.
- Gjør deg kjent med alle installasjonsanvisningene før produktinstallasjonen tar til.

TTZ-direktiv - innbruddssikring for garasjedører

For å tilfredsstille TTZ-direktivet er overensstemmende tilbehør for økt innbruddssikring nødvendig. Dette tilbehøret kan bestilles separat på forespørsel. Bruk vårt Secü-sett og følg den tilhørende anvisningen WN 020690-45-5-32. Følg dessuten anvisningen WN 902004-21-6-50 som monteringsanvisning iht. TTZ-direktiv innbruddssikring for garasjedører.

Leveransens innhold



1. Drivhode med LED-modul
2. Pinjong*
3. Løpeskinne (modelleksempel), drevside*
4. Løpeslede*
5. Tannreim eller kjede*
6. Venderulle*
7. Løpeskinneforbinder (modelleksempel)*
8. Løpeskinne (modelleksempel), dørside*
9. Spennmekanisme*
10. Veggfeste*

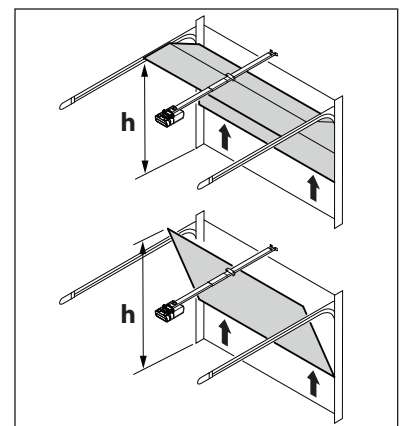
11. Dørtilkoblingskonsoll
12. Skyvestang
13. Midtoppheng
14. Skruer
15. Håndsender*
16. Takfeste
17. Strømledning, lengde 1,2 m
18. Festeboyle
19. Varselmerke

*Ekstra utstyr

OBS: Kontroller at alle leverte skruer og holdere for monteringen er egnet med tanke på de bygningsmessige forholdene på stedet.

Forberedelse til monteringen

1. Den maksimale avstanden mellom drivhodet og stikkkontakten, er 1,2 m.
2. Kontroller at garasjedøren har tilstrekkelig stabilitet. Erttrekk alle skruer og muttere på garasjedøren.
3. Kontroller at garasjedøren går lett.
 - Smør alle aksler og lagre.
 - Kontroller fjærstrammingen, og korrigér den om nødvendig.
4. Mål lyshøyden ved åpning og lukking av garasjedøren (h).



- Lukk garasjedøren og lås opp alle lukkemekanismer. Demonter eventuelle forstyrrende deler fra lukkemekanismene.



Advarsel:

Klem- og skjæringsfare på låsemekanismene for garasjedøren.
Fjern om nødvendig farlige deler før monteringen.

- På garasjer uten sideinngang er nødåpning nødvendig (tilbehør).
- På garasjer med innfelt dør må man først installere en kontakt for innfelte dører.



Advarsel:

Deler av døren må ikke stikke ut i offentlige gangveier eller gater, eller bevege seg inn i dem.

Montering av garasjedørdrivverket

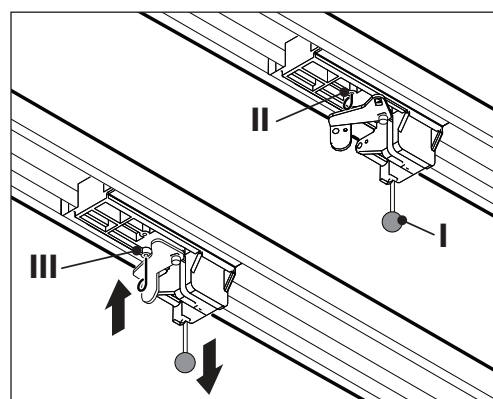
Følg illustrasjonene på monteringsplakaten i A3.

Trinn	Installasjon
1	Brett den øverste spor helt (3 og 8). Trykk løpeskinneforbinderen (7) midt over støtkanten. Kjedet eller tannreimen skal eventuelt etterstrammes. Se illustrasjon
2	Monter midtopphenget (13) på løpeskinnen. <Monter festebøylen (18) på drivhodet (1).
3	Monter tilkoblingskonsollen (11) på garasjedøren.
4	Monter veggfestet (10).
5a 5c/d	Monter løpeskinnen (3 og 8) til veggfestet (10). Monter takfestet (16) på midtopphenget (13) og på drivhodet (1). Moter deretter takfestene (16) i taket.
6	Monter skyvestangen (12) mellom løpesledene (4) og dørtilkoblingskonsollen (11).
7	For programmering åpner du tildekningen på drivhodet med en skrutrekker eller lignende verktøy.
8	Plasser advarselmerket (19) godt synlig på innsiden av garasjedøren.

Lås opp løpesleden

I det videre monteringsforløpet kan det være nødvendig å låse opp forbindelsen mellom løpesleden og tilkoblingskonsollen. Det er ikke nødvendig å demontere skyvestangen for dette.

- For å bevege garasjedøren for hånd, trekker du i trykknotten (I) på løpesleden.
- Skill løpesleden fra tannremmen eller kjettingen.
- Garasjedøren kan å beveges manuelt.
- For å betjene garasjedøren manuelt over et lengre tidsrom, kan du stikke låsestiften (II) på løpesleden inn i boringen (III) so er laget for dette formålet. Trekk ut låsestiften (II) for å gå tilbake til normaldrift.



Kable garasjedørdrivverket – strømtilkobling og styring



Farlig elektrisk spenning:

- Trekk ut strømstøpselet for å skille drivhodet fra strømtilførselen før du åpner dekslet.
- Ikke klem på noen strømførende ledninger. Koble bare til potensialfrie taster og reléutganger.
- Når alle kabler er koblet til, lukker du dekslet i drivhodet igjen.



Advarsel:

Før første gangs idriftsetting må det kontrolleres at drivverket fungerer sikkert og upåklagelig (se avsnittet vedikehold/kontroller).

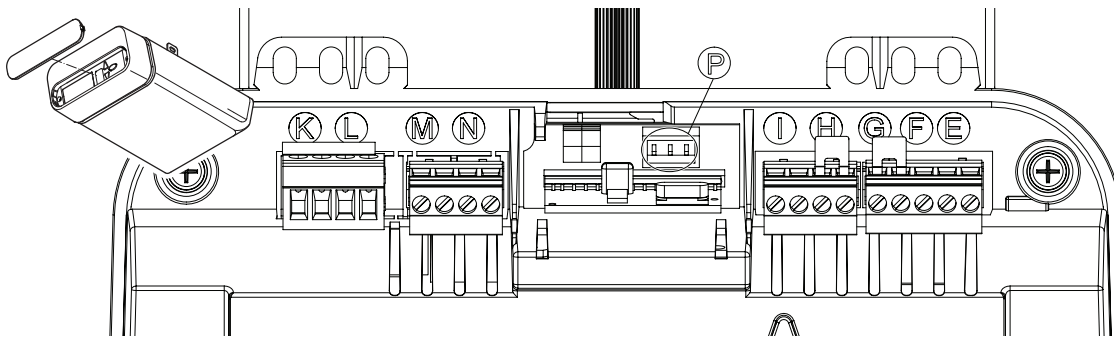


Advarsel:

Fare pga. optisk stråling!

Ved å se rett inn i LED-en fra kort avstand over lengre tid kan man bli visuelt blendet. Synet kan bli sterkt innskrenket en kort stund. Det kan føre til alvorlige eller dødelige personskader.

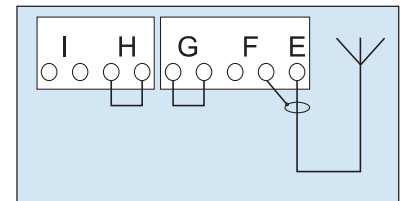
Man må ikke se rett inn i en LED.



1. Ekstern antenne

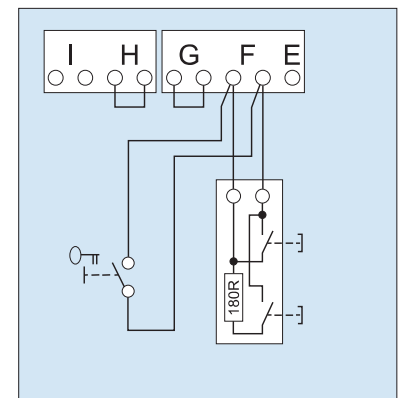
Før antennen gjennom utsparingen i huset og oppover.
Ved bruk av en ekstern antenne må avskjermingen legges på den høyre klemmen ved siden av (F).

E - Tilkobling for antenne



2. Ekstern impulsgeber

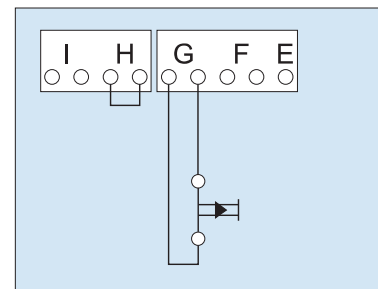
F - Tilkobling for ekstern impulsgeber (tilbehør, f.eks. nøkkeltast eller kodetast)



3. Inngang STOPP A

Via disse inngangene blir drivverket stoppet eller starten undertrykket.

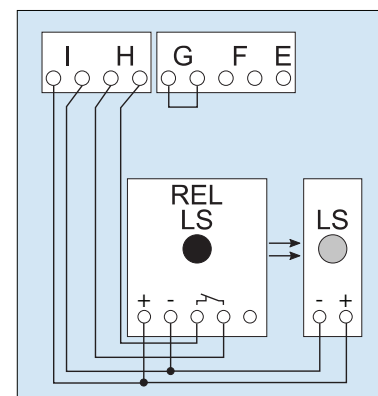
G - Tilkobling for innfelt dør-kontakt (tilbehør) eller nødstop



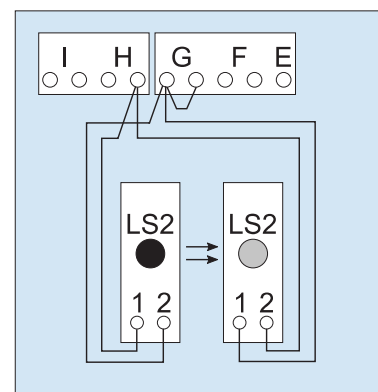
4. Inngang STOPP B

Via denne inngangen blir den automatiske retningsendringen av drivverket under lukking aktivert.

H - Tilkobling 4-tråds fotocelle (f.eks. LS5)

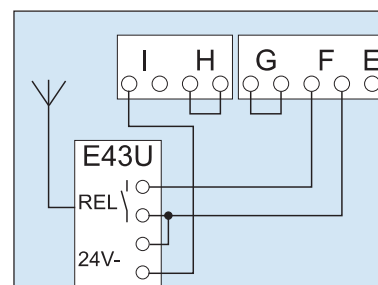


G // H - Tilkobling ti fotocelle LS2 (ved bruk av en annen fotocelle finner du tilkoblingsposisjonen i bruksanvisningen for fotocellen)



5. Spenningstilførsel 24 V likestrøm, maks. 100 mA (permanent)

I - Tilkobling for f.eks. ekstern mottaker (tilbehør)



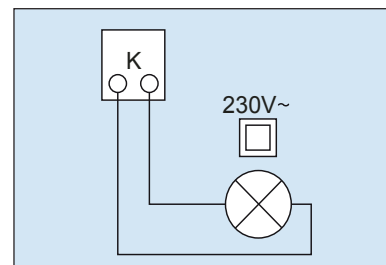
6. Belysning

K - Tilkobling for eksternt, beskyttelsesisolert belysning eller signallampe (berskyttelsesklasse II, maks. 500 W) (tilbehør)



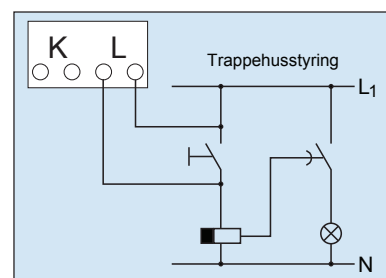
OBS!

Ikke koble til trykkaster.



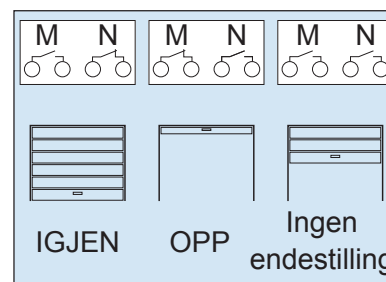
7. Tilkobling tørkeimpuls

L - Tilkobling for trappehusautomat, potensialfri relékontakt, 250 V vekselstrøm / 5 A



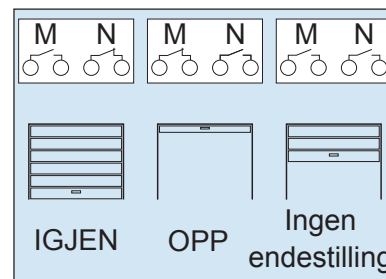
8. Utgang tilstandsmelding «Dør OPP»

M - Tilkobling for trafikklysstyring, potensialfri relékontakt 120 V vekselstrøm / 0,5 A eller 24 V likestrøm / 1 A



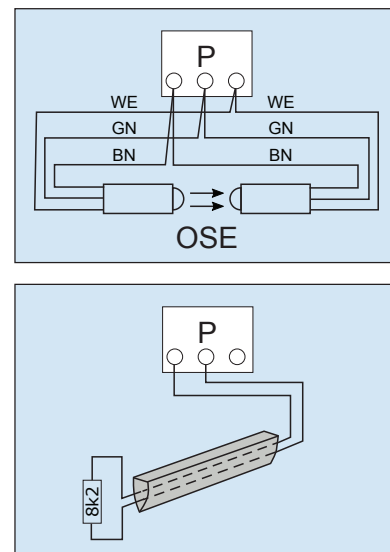
9. Utgang tilstandsmelding «Dør IGJEN»

N - Tilkobling for trafikklysstyring, potensialfri relékontakt 120 V vekselstrøm / 0,5 A eller 24 V likestrøm / 1 A



10. Lukkekantsikring

P - Inngang for optisk lukkekantsikring OSE eller elektrisk kontaktlist 8k2



Impulsgiver og eksterne sikkerhetsanordninger



Ved økte krav til personbeskyttelse anbefaler vi i tillegg til intern kraftbegrensning av drivverket å installere en fotocelle. Se ytterligere informasjon om tilbehøret i vår dokumentasjon. Spør fagforhandleren.

Varselmerke



Plasser varselmerket godt synlig å innsiden av garasjedøren.

Demonter drivverket

1. Trekk ut strømstøpselet og løsne alle stikkforbindelser.
2. Løsne stikkforbindelsene på garasjedøren og drivverket. Sikre garasjedøren.
3. Følg illustrasjonene på A3-moteringsplakaten, men gå frem i omvendt rekkefølge.

Programmer drivhodet

I dette avsnittet beskrives grunnprogrammeringen av drivverket innenfor rammen av installeringen. For ytterligere og/eller spesielle innstillinger, se «Ytterligere innstillinger».

Forberedelse

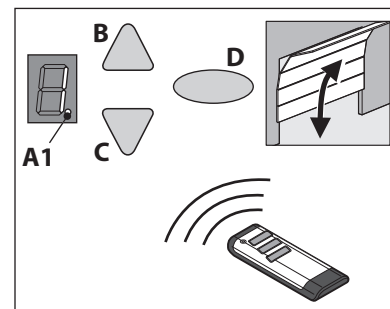
1. Forsikre deg om at garasjedøren er sikkert forbundet med løpesleden.
2. Forsikre deg om at antennen er korrekt posisjonert.
3. Forsikre deg om at du har alle håndsendere du vil innlære for denne garasjedøren for hånden.
4. Åpne dekselet på drivhodet med en skrutrekker.
5. Forbind strømledningen med en strømtikkontakt. Punktindikatoren lyser.

Meny 1:

Programmer startsignal for håndsender

1. Trykk en gang kort på programmeringstasten (PROG-tasten) (D). Verdien «1» vises.
2. Så snart visningsverdien blinker, trykker du på tasten på den håndsenderen du senere vil starte drivverket med, til digitalpunktet (A1) i indikatoren blinker fire ganger.
3. Så snart tallet slukker kan di innlære den neste håndsenderen (se trinn 1).

Merknad: Maksimalt 30 koder kan innlæres.



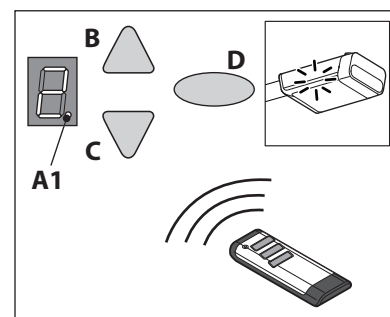
Meny 2:

Programmer fireminutterslampen

1. Trykk to ganger kort på programmeringstasten (PROG-tasten) (D). Verdien «2» vises.
2. Trykk på den tasten på håndsenderen som lyset skal styres med, til digitalpunktet (A1) i indikatoren blinker fire ganger.
3. Så snart tallet slukker kan di innlære den neste håndsenderen (se trinn 1).

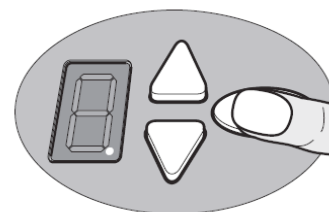
Merknad: Programmering av ventilasjonsstilling og delåpning:
Se meny 9.

Merknad: Maksimalt 30 koder kan innlæres
(eksempelvis 15x start 15x lys).



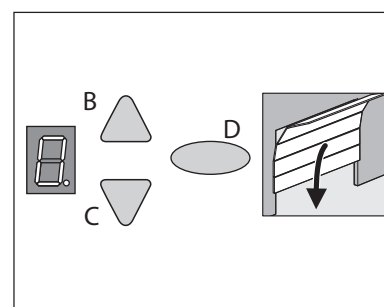
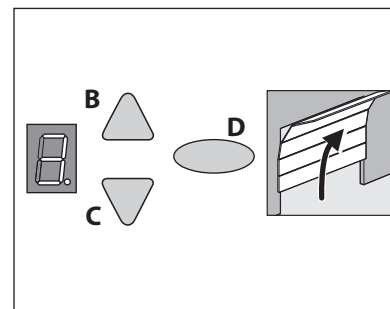
Slett alle funk-koder

1. Trekk ut stikkontakten.
2. Trykk på den ovale PROG-tasten (D) og hold den inne.
3. Sett strømspøselet i stikkontakten og hold PROG-tasten (D) videre inne til digitalpunktet blinker raskt.



Meny 3 + Meny 4: Innstilling av endeposisjoner

1. Hold programmeringstasten (PROG-tasten) (D) inne i ca. 3 sekunder. Verdien «3» vises.
2. Trykk på OPP-tasten (B) og sjekk at garasjedøren kjører i retning OPP.
3. Dersom garasjedøren kjører i feil retning, holder du programmeringstasten (PROG-tasten) (D) inne i ca. 5 sekunder til et kjøreløys vises.
4. Hold OPP-tasten inne til garasjedøren har nådd Insket endeposisjon OPP. Trykk eventuelt på IGJEN-tasten (C) for å korrigere posisjonen.
5. Når garasjedøren er i Insket endeposisjon OPP, trykker du på programmeringstasten (PROG-tasten) (D). Verdien «4» vises.
6. Trykk på IGJEN-tasten (C) så snart indikatorverdien vises.
7. Hold IGJEN-tasten inne til garasjedøren har nådd Insket endeposisjon IGJEN. Trykk eventuelt på OPP-tasten (C) for å korrigere posisjonen.
8. Når garasjedøren er i Insket endeposisjon IGJEN, trykker du på programmeringstasten (PROG-tasten) (D). Verdien «0» vises.
9. Fortsett med innlæringskjøringen.



Innlæringskjøring



Advarsel:

Ved denne prosedyren blir den normale mekaniske motstanden ved åpning og lukking av døren innlært i drivverket. Kraftbegrensningen er deaktivert til innlæringen er avsluttet. Hold tilstrekkelig avstand til hele garasjedørens bevegelsesvei!

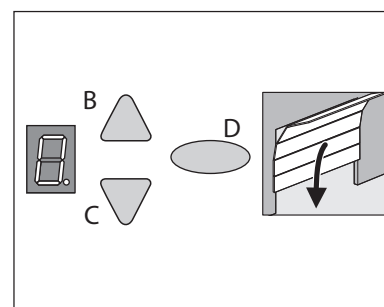
Prosedyren må ikke avbrytes.

Merknad:

Under prosedyren vises verdien «0».

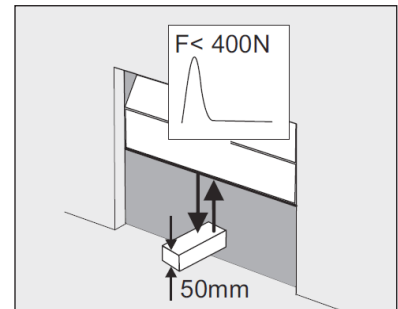
1. Trykk på OPP-tasten (B) eller bruk en innlært håndsender. Garasjedøren beveger seg ut av endeposisjonen IGJEN og kjører til endeposisjonen OPP.
2. Trykk en gang til på OPP-tasten (B) eller bruk en innlært håndsender. Garasjedøren beveger seg ut av endeposisjonen OPP og kjører til endeposisjonen IGJEN. Etter ca. to sekunder slukker indikatoren «0».

Merknad: Når Innlæringskjøring er avsluttet, skal indikatoren «0» slukke.



Kontroll av kraftbegrensningen

1. Plasser en kraftmåler eller en egnet hindring (f.eks. forpakningen til drivverket) i dørens lukkeområde.
2. Lukk garasjedøren. Garasjedøren beveger seg til endeposisjonen IGJEN. Garasjedøren stopper og kjører tilbake til endeposisjonen OPP så snart en berøring med hindringen blir registrert.
3. Dersom døren har mulighet til å løfte personer (f.eks. åpninger større enn 50 mm eller trinnoverflate) må kraftbegrensningsinnretningen kontrolleres i åpningsretningen: Ved ekstra belastning av døren med 20 kg, må drivverket stoppe.



Slett kraftinnlæringen

Merknad: Innlæringskjøring begynner alltid fra endeposisjonen IGJEN.

Innlæringskjøring må gjentas hver gang garasjedørfjærene er byttet:

Gå inn i meny 5 (se Spesialinnstillinger) og hold programmeringstasten (PROG-tasten) (D) inne i tre sekunder. Verdien «0» vises.

Avslutt prosessen som beskrevet i avsnittet Innlæringskjøring på side 41.



Av hensyn til sikkerheten må døranslegget kontrolleres før første idriftsetting og deretter ved behov – men minst en gang i måneden. Vi anbefaler å bruke en fagbedrift.

Spesialinnstillinger

Åpne menyen «Spesialinnstillinger»

1. Hold programmeringstasten (PROG-tasten) (D) inne i ca. 3 sekunder. Verdien «3» vises.
2. Trykk en gang til på programmeringstasten (PROG-tasten) (D). Verdien «4» vises.
3. Hold programmeringstasten (PROG-tasten) (D) inne i ca. 3 sekunder. Verdien «5» vises.

Meny 5 + Meny 6: Kraftbegrensning for åpning og lukking.



Advarsel:

Ved for høy innstilling er det fare for personskader.
Ved utleveringen er den innstilte verdien ved åpning «6» og ved lukking «4».
Vi anbefaler å velge dørtype i meny 8 før innlæringskjøring.

1. Velg menypunkt «5».
Etter ca. to sekunder blinker indikatoren, og den innstilte verdien for kraftbegrensningen for åpning vises.
2. Tilpass innstillingen ved hjelp av OPP- (B) og IGJEN-tasten (C).
3. Trykk på programmeringstasten (PROG-tasten) (D).
Verdien «6» vises. Etter ca. to sekunder blinker indikatoren, og den innstilte verdien for kraftbegrensningen for åpninglukking vises.
4. Tilpass innstillingen ved hjelp av OPP- (B) og IGJEN-tasten (C).



Advarsel:

Kraften på hovedlukkekanten må ikke overstige 400 N / 750 ms!

5. Trykk på programmeringstasten (PROG-tasten) (D).
Verdien «7» vises.

Meny 7: Still inn lystider

1. Velg menypunkt «7».
Etter ca. to sekunder blinker indikatoren, og den innstilte verdien for lystiden vises.
Ved utleveringen er verdien «0» innstilt.
2. Tilpass innstillingen ved hjelp av OPP- (B) og IGJEN-tasten (C).

Verdi	Lydstid	Forhåndsvarslingstid	Blinkefunksjon
0	60 s	0 s	nei
1	120 s	0 s	nei
2	240 s	0 s	nei
3	0 s	0 s	ja
4	0 s	3 s	nei
5	0 s	0 s	nei
6	0 s	3 s	ja
7	90 s	3 s	nei
8	90 s	3 s	ja
9	0 s	8 s	ja

Merknader:

Ved innstilt forhåndsvarslingstid viser lysreleet K før start av drivverket og under kjøring.



Advarsel:

Bruk selvblinkende signallamper.

3. Trykk på programmeringstasten (PROG-tasten) (D).
Verdien «8» vises.

Meny 8: Dørtilpasninger

1. Velg menypunkt «8».
Etter ca. to sekunder blinker indikatoren, og den innstilte verdien vises.
Ved utleveringen er verdien «4» innstilt.
For optimalt bevegellesforløp og overholdelse av kreftene skal den aktuelle dørtypen velges.
2. Tilpass innstillingen ved hjelp av OPP- (B) og IGJEN-tasten (C).

Menyverdi	Dørtype
0	Dobbeltdør
1	Ikke-utsvingende dør, baldakin
2	Svingdør, normal vippedør
3	Svingdør, vippedør fintfølede gange
4	Universalinnstilling (fra fabrikk)
5	Seksjonsdør med trekfjærbeslag (topspeed)
6	Seksjonsdør med torsjonsfjærbeslag (topspeed)
7	Industriseksjonsdør med normalbeslag
8	Sideseksjonsdør (topspeed)
9	Sideseksjonsdør med sidelukkekanter

3. Trykk på lagringstasten (D).
Verdien «9» vises.

Meny 9: Innstilling av ytterligere driftsmodi

1. Velg menypunkt «9».
Etter ca. to sekunder blinker indikatoren, og innstilling av driftsmodus vises.
Ved utleveringen er verdien «0» innstilt.
2. Tilpass innstillingen ved hjelp av OPP- (B) og IGJEN-tasten (C).

Verdi	Beskrivelse	Merknader
0	Normal drift	Fabrikkinnstilling
1	Normal drift med luftingsinnstilling*	Innstilling for gjennomlufting av garasjen. I denne driftsmodusen blir garasjedøren åpnet ca. 10 cm. For å kjøre mot luftingsinnstilling, trykker du på den andre tasten på håndsenderen eller bruker en av tastene DuoControl/Signal 111 (tilbehør*), som må programmeres i meny 2. Garasjedøren kan når som helst lukkes med håndsender. Etter 60 minutter lukkes døren automatisk.
2	Delåpning for sideseksjonddør*	I denne driftsmodusen blir garasjedøren åpnet ca. 1 m. For å kjøre mot delåpning, trykker du på den andre tasten på håndsenderen eller bruker en av tastene DuoControl/Signal 111 (tilbehør*), som må programmeres i meny 2.
3	OPP-/IGJEN-taster*	Impulsgivning for OPP-kommando ved å trykke på den første tasten og for IGJEN-kommando ved å trykke på den andre tasten på håndsenderen eller på tasten DuoControl/Signal 111 (tilbehør*), som må programmeres i meny 2.
4	Drift med kjørefeltregulering*	Bare mulig sammen med trafikklysstyring A800 (tilbehør). Med funksjonen avbrudd av grønn fase ved hjelp av fotocelle.
5	OPP-IGJEN-drift med kjørefeltregulering**	Funksjon som punkt 4, men uten avbrudd av åpnings-holdetiden. Funksjonsforløp: Etter impulsgivning i IGJEN-posisjon starter drivverket og kjører døren til endeposisjon OPP. En videre impulsgivning under åpning er uten innflytelse, og døren kjører videre opp. Etter impulsgivning i OPP-posisjon, kjører døren igjen. Ved impulsgivning under lukking, stopper døren og kjører opp igjen.
6	Automatisk lukking («ART»)**	Ekstern sikkerhetsanordning. Impulsgivning bevirker alltid åpning av døren. Når åpningsholdetiden og forvarslingstiden er utløpt (innstilling meny A) lukker døren automatisk. Brudd på fotocellen under lukking fører til stopp og retningsvending. Under åpning har et slikt brudd ingen betydning.
7	Automatisk lukking («ART»)**	Funksjonen som ved punkt 6, likevel fører et brudd på fotocellen under åpningsholdetiden til at åpningsholdetiden forkortes og forhåndsvarslingstiden blir startet.
8	Automatisk lukking («ART»)**	Funksjonen som ved punkt 7, likevel fører impulsgivning under åpningsholdetiden til at åpningsholdetiden forkortes og forhåndsvarslingstiden blir startet.
9	Automatisk lukking («ART»)**	Som punkt 8, men uten forhåndsvarslingstid.
Merknader: - *: Den andre tasten på senderen må innlæres på nytt etter endringer av driftsmåte 1, 2 eller 3. - **: Fotocelle kreves.		

3. Trykk på programmeringstasten (PROG-tasten) (D).
 Ved innstillingen 0, 1, 2 og 5 vises verdien «0». Menyslutt (ev. videre med innlæringskjøring).
 Ved innstillingen 6, 7, 8 og 9 vises verdien «0». Videre med meny «A»



Advarsel:

Automatisk dør – ikke opphold deg i dørens bevegelsesområde, døren kan sette seg uventet i bevegelse!

Meny A: Innstill åpningsholdetiden

Bare i forbindelse med funksjonen «Automatisk lukking».

1. Velg meny punkt «A».
Etter ca. to sekunder blinker indikatoren, og innstilling av driftsmodus vises.
2. Tilpass innstillingen ved hjelp av OPP- (B) og IGJEN-tasten (C).

Verdi	Åpningsholdetid (uten forhåndsvarslingstid 10 sekunder)
0	0 s
1	10 s
2	30 s
3	60 s
4	90 s
5	120 s
6	150 s
7	180 s
8	210 s
9	240 s

3. Trykk på programmeringstasten (PROG-tasten) (D).
Verdien «0» vises.
4. Videre med innlæringskjøring.

Avslutt installasjonen

1. Lukk dekselet i drivhodet.
2. Kontroller garasjedøren for sikker og upåklagelig funksjon. Se avsnittet vedlikehold/kontroller.

Drift

Sikkerhetshenvisninger for driften



Advarsel:

Skal bare brukes av opplærte personer. Alle brukere må kjenne til de gjeldende sikkerhetsforskriftene.



Advarsel:

Håndsenderen skal oppbevares utilgjengelig for barn.



Advarsel:

Ved betjening av drivverket må åpnings- og lukningsprosessen overvåkes.

Garasjedøren må være synlig fra der den betjenes.

Påse at ingen personer eller gjenstander oppholder seg i bevegelsesområdet for garasjedøren.

De angitte sikkerhetsanvisningene samt gjeldene lokale ulykkerforbyggende lovgivning og generelle sikkerhetsbestemmelser må overholdes.

Åpne og lukke garasjedøren (ved normal drift)

Garasjedøren kan betjenes med ulike styreapparater (håndsender, nøkkelbryter, etc.). I denne håndboken beskrives bare styring via håndsender. Andre styreapparater fungerer på tilsvarende måte.

1. Trykk en gang kort på tasten på håndsenderen.
Avhengig av den aktuelle posisjonen kjører garasjedøren deretter til OPP- eller IGJEN-posisjon.
2. Trykk eventuelt en gang til på tasten på håndsenderen for å stoppe garasjedøren igjen.
3. Trykk eventuelt en gang til på tasten på håndsenderen for å kjøre garasjedøren tilbake i utgangsposisjonen.

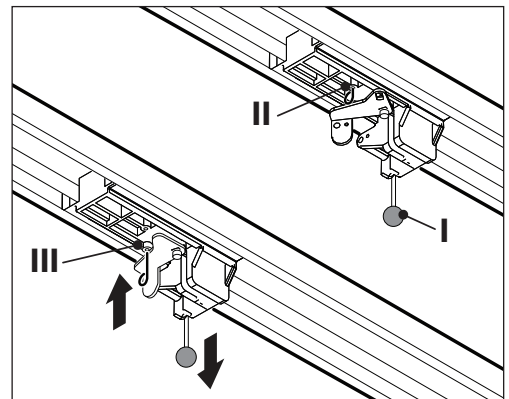
Merknad:

En tast på håndsenderen kan belegges med funksjonen «4-minutterlys». Via håndsenderen kan lyset da slås på uavhengig av drivverket. Etter 4 minutter slår lyset automatisk av igjen.

Åpne og lukke garasjedøren for hånd

VeEd innstilling av garasjedøren eller ved strømbrydd kan garasjedøren åpnes og lukkes for hånd.

1. For å bevege garasjedøren for hånd, trekker du i trykknotten (I) på løpesleden.
2. Skill løpesleden fra tannremmen eller kjettingen.
3. Garasjedøren kan nå beveges manuelt.
4. For å betjene garasjedøren manuelt over et lengre tidsrom, kan du stikke låsestiften (II) på løpesleden inn i boringen (III) so er laget for dette formålet. Trekk ut låsestiften (II) for å gå tilbake til normaldrift.



Advarsel:

Ved bruk av hurtiglåsing kan garasjedøren bevege seg ukontrollert.

Garasjedøren er muligvis ikke lenger korrekt avbalansert eller fjærene er skadet eller har ikke lenger den nødvendige spennkraften. Kontakt den ansvarlige leverandøren / produsenten.

Merknad: Ved installeringen av systemet ble sperreinstrumentene for garasjedørdrivverket demontert. Disse må monteres igjen dersom garasjedøren skal betjenes for hånd over et lengre tidsrom. Bare på den måten kan garasjedøren låses i lukket tilstand.

Åpne og lukke garasjedøren (andre driftsmodi)

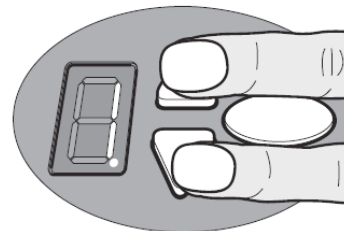
- Mulige driftsmodi, se avsnittet «Spesialinnstillinger».

Diagnoseindikator

Nummer	Tilstand	Diagnose / hjelp
8	Drivverket starter, verdien «0» slukker.	I normal drift mottar drivverket startsignal via START-inngangen eller via styreapparat.
8	Garasjedøren har nådd endeposisjonen OPP.	
8	Garasjedøren har nådd endeposisjonen IGJEN.	
8	Endeposisjonen ble ikke nådd.	
8	Verdien «0» vises ved neste åpning og lukking, og slukker.	Drivverket i modusen Innlæringskjøring. OBS: I denne modusen foretar drivverket ingen kraftovervåking. Påse at ingen personer eller gjenstander oppholder seg i bevegelsesområdet for garasjedøren.
8	Verdien «0» blir fortsatt vist.	Innlæringskjøring ikke avsluttet, og må gjentas. Trykket i endeposisjonen er muligvis for høyt. Korriger trykkinnstillingen.
8	Garasjedøren åpner seg ikke eller lukker seg ikke.	Avbrudd med STOPP A eller utløsning av ekstern sikkerhetsinnretning (f.eks. innfelt dør).
8	Garasjedøren lukker seg ikke.	Avbrudd med STOPP AB eller utløsning av ekstern sikkerhetsinnretning (f.eks. fotocelle).
8	Dørinnstilling og innlæring ikke korrekt/fullstendg avsluttet.	Åpne meny 3 og 4, korriger dørinnstillingen, avslutt innlæringen.
8	Kontinuerlig signal på START-inngangen.	Startsignalet blir ikke gjenkjent eller kontinuerlig impuls (tast i klem).
8	Feil ved innstilling av drivverket.	Veistrekningen for lang. Gjenta innstillingene i meny 3 og 4.
8	Inngang for optisk lukkekantsikring OSE eller elektrisk kontaktlist 8k2 er utløst.	Kontroller tilkoblingen/kablingen.
8	Feil ved innlæringen.	Gjenta innlæringen av posisjonen i meny 3 og 4. Reduser kraften når endeposisjonene nås.
8	Garasjedøren åpner seg ikke eller lukker seg ikke.	Feil ved selvtesten. Koble fra strømforsyningen.
8	Motorstillstand.	Motoren dreier seg ikke. La en fagbedrift reparere motoren.
8	Den elektroniske bremsen er lukket. Garasjelyset slukker ikke.	Drivverket trekkes ut av øvre endestilling. Kontroller garasjedøren og fjærene. Still inn øvre endeposisjon lavere.
8	Feriesperre aktivert. Garasjedøren åpner seg ikke.	Skyvebryteren Schiebeschalter SafeControl/Signal 112 i posisjon PÅ. Tilbakestill.

Gjenopprett fabrikkinnstillingene

1. Trykk samtidig på tastene OPP og IGJEN.
2. Hold begge tastene inne i ca. 3 sekunder etter at du har satt strømstøpselet inn i en stikkontakt.



Syklusteller

Syklustelleren lagrer antallet opp- og nedkjøringer foretatt av drivverket.

For å lese av tellerstanden holder du ▼ -tasten inne i 3 sekunder, til et siffer vises.

Sifferindikatoren viser tallverdien fra den høyeste desimalplassen til den laveste etter hverandre. Til slutt vises en vannrett strek: 3456 bevegelser, 3 4 5 6 -

Tekniske data

Drivverkene i seriene B-1200 er egnet for følgende dører:

DørtypeP: Baldakin/ikke utsvingende dører, dobbeltdører, svingdører/vippedører, seksjonsdører/sideseksjonsdører

Maks. dørstørrelse: 17 m²

Maks. vekt: 200 kg (seksjonsdør) / 280 kg

Modellspesifikasjoner

Drivverkstype: B-1200

Nominell belastbarhet: 300 N

Maks. belastbarhet: 1000 N

Tilkoblingsverdier: 230 V / 50 Hz

Effektopptak:

Standby: <4 W

Maks. drift: 410 W

Sykluser: 6/t

Belysnings-LED: 1,6 W

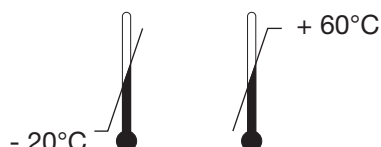
Sikkerhet iht. EN13849-1:

Inngang STOPP A: Kat. 2 / PLC

Inngang STOPP B: Kat. 2 / PLC

Intern kraftbegrensning: Kat. 2 / PLC

Temperaturområde:



Beskyttelsesklasse: IP20, bare for tørre råomem

Lydstyrke: ≤ 70 dB (A)

Produsent:

TORMATIC
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund
Tyskland
www.tormatic.de

Kassering



Produktet skal kasseres i henhold til bestemmelsene og forskriftene som gjelder i brukerlandet.

Inspeksjons- og testprotokoll

Eier / operatør _____

Oppstillingssted: _____

Driftsdata

Drivverkstype: _____ Produksjonsdato: _____

Produsent: _____ Driftstype: _____

Dørdata

Type: _____ Konstruksjonsår: _____

Serienummer: _____ Vekt dørblad: _____

Dimensjoner: _____

Installasjon, første gangs idriftsetting

Firma, installasjonsbedrift: _____ Navn, installasjonsbedrift: _____

Dato for første gangs idriftsetting: _____ Underskrift: _____

Annet _____ Endringer _____

Test av garasjedørdrivverk



OBS:

En inspeksjon erstatter ikke nødvendig vedlikeholdsarbeid! Etter hver inspeksjon skal oppdagede mangler utbedres umiddelbart.

Drivverksdrevne garasjedører skal inspiseres og vedlikeholdes jevnlig av kvalifisert, utdannet og erfarent personale. Inspeksjons- og vedlikeholdsintervallene fra produsenten skal overholdes. Alle aktuelle nasjonale forskrifter skal følges (ASR 1.7 «Tekniske regler for arbeidssteder – dører og porter»). Samtlige inspeksjons- og vedlikeholdsareider skal dokumenteres i vedlagte inspeksjons- og testprotokoll. Operatøren/eieren er forpliktet til å oppbevare inspeksjons- og testprotokollen trygt, sammen med dokumentasjonen for garasjedørdrivverket, gjennom hele anleggets levetid. Installasjonsbedriften er forpliktet til å overlevere inspeksjons og testprotokollen fullstendig utfyllt til operatøren/eieren før anlegget tas i drift. Dette gjelder også for manuelt betjente dører. Samtlige forskrifter og anvisninger i dokumentasjonen til drift av garasjedøren (installasjon, drift og vedlikehold, etc.) skal følges til punkt og prikke. Ved ufagmessig utførelse av de foreskrevne inspeksjons- og vedlikeholdsgjøremålene opphører enhver garanti fra produsentens side. Godkjente endringer av garasjedørdrivverket må dokumenteres.

Sjekkliste garasjedørdrivverk

Dokumenter utstyret med en hake under igangsettingen.

Nr.	Komponent	Finnes	Kontrollpunkt	Merknader
1.0	Garasjedør			
1.1	Manuell åpning og lukking		Går lett.	
1.2	Innfesting/stikkforbindelser		Tilstand/feste	
1.3	Bolter/ledd		Tilstand/smøring	
1.4	Trinser/trinseholdere		Tilstand/smøring	
1.5	Pakninger/slepekontakter		Tilstand/feste	
1.6	Dørrammer/dørføring		Oppretting/feste	
1.7	Dørblad		Oppretting/tilstand	
2.0	Vekt			
2.1	Fjærer		Tilstand/feste/innstilling	
2.1.1	Fjærbånd		Tilstand	
2.2.1	Fjærbruddsikring		Tilstand/typeskilt	
2.3.1	Sikkerhetsinnretninger (fjærforbindeing,...)		Tilstand/feste	
2.2	Vaiere		Tilstand/feste	
2.2.1	Vaierfeste		Tilstand/feste	
2.2.2	Vaiertrommel		2 Sikkerhetsviklinger	
2.3	Fallsikring		Tilstand	
2.4	Rundløp T-aksel		Tilstand	
3.0	Drivverk/styring			
3.1	Drivverk/løpeskinne/konsoller		Tilstand/feste	
3.2	Elektriskekabler/støpsler		Tilstand	
3.3	Nødutløsning		Funksjon/tilstand	
3.4	Styringsapparater, trykketaster/håndsendere		Funksjon/tilstand	
3.5	Endeutkobling		Tilstand/posisjon	
4.0	Klem- og skjæresikring			
4.1	Kraftbegrensning		Stopp og revers	
4.2	Beskyttelse mot løfting av personer		Dørbladet stopper ved 20 kg tilleggsbelastning	
4.3	Omgivelsesbetingelser		Sikkerhetsavstander	
5.0	Andre innretninger			
5.1	Sperre/lås		Funksjon/tilstand	
5.2	Innfelt dør		Funksjon/tilstand	
5.2.1	Innfelt dør-kontakt		Funksjon/tilstand	
5.2.2	Dørlukker		Funksjon/tilstand	
5.3	Trafikklysstyring		Funksjon/tilstand	
5.4	Fotoceller		Funksjon/tilstand	
5.5	Lukkekanstikring		Funksjon/tilstand	
6.0	Dokumentasjon operatør/eier			
6.1	Typeskilt/CE-merke		Fullstendig/lesbart	
6.2	Konformitetserklæring dørlegg		Fullstendig/lesbart	
6.3	Installasjon, drift og vedlikehold		Fullstendig/lesbart	

Garantibestemmelser

Kjære kunder.

Garasjedørdrivverket du har kjøpt er flere ganger blitt testet av produsenten under produksjonen for å sikre upåklagelig kvalitet. Dersom produktet eller deler av det er påviselig ubrukelig eller etydelig hemmet i brukbarheten på grunn av material eller fabrikkasjonsfeil, vil vi uten kostnader foreta utbedring eller bytte i nytt etter vårt valg. For skader som skyldes mangelfulle monteringsarbeider, feilaktig igangsetting, ikke forskriftsmessig betjening og vedlikehold, ikke forskriftsmessig belastning samt egenmektige endringer på drivverket og tilbehørsdelene, gir det ingen garanti. Tilsvarende gjelder også for skader som er oppstått i transporten, ved force majeure, ekstern påvirkning eller naturlig slitasje samt spesielle atmosfæriske belastninger. Etter egenmektige endringer eller utbedringer av funksjonsfeil gis ingen garanti. Feil og mangler må sendes oss skriftlig; de berørte delene kan sendes til oss på forlangende.

Vi dekker ikke kostnadene ved demontering og montering, frakt og porto. Dersom en reklamasjon viser seg å være uriktig, må bestilleren bære våre kostnader.

Denne garantien er bare gyldig sammen med kvittert regning med angitt leveringsdato. Produsenten garanterer at produktet er feilfritt. Garantien varer i 24 måneder, såfremt testprotokollem er forskriftsmessig utfylt. Hvis ikke utgår garantitiden 27 måneder etter produksjonsdatoen.

Vedlikehold / kontroll



Av hensyn til sikkerheten må døranslegget kontrolleres før første idriftsetting og deretter ved behov – men minst en gang i måneden. Vi anbefaler å bruke en fagbedrift.

Overvåking av kraftbegrensningen

Drivverkstyringen har et topresessor-sikkerhetssystem for overvåking av kraftbegrensningen. Den integrerte kraftutkoblingen blir automatisk testet i en endeposisjon eller ved gjeninnkobling. Døranslegget skal kontrolleres før idriftsettingen og minst en gang i måneden. Da skal også kontroll av kraftbegrensningsinnretningen foretas!



OBS:

Dersom lukkekraften er for sterkt innstilt, kan det føre til personskader.

I menytrinn 5 kan kraften for oppkjøring, og i menytrinn 6 kraften for lukking etterjusteres.

Rengjøring / pleie



Trekk alltid ut strømsøpselet før det utføres arbeid på døren eller drivverket! Tørk av drivverket med en tørr klut ved behov.

Samsvars.- og monteringserklæring

Erklæring

For montering av en ufullstendig maskin iht. maskindirektiv 2006/42/EU, vedlegg Ildel 1B

TORMATIC Eisenhüttenweg 6 44145 Dortmund

Erklærer hermed at garasjedørdrivverket i serien

B-1200

samsvarer med:

- Maskindirektiv 2006/42/EG
 - Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU
 - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
 - RoHS-direktivet 2011/65/EU
- og er utviklet, konstruert og produsert i henhold til disse.

Følgende normer er anvendt:

- EN ISO 13849-1, PL „C“ Cat. 2
- EN 60335-1, i den grad den er anvendelig
- EN 61000-6-3
- EN 61000-6-2
- EN 60335-2-95
- EN 60335-2-103

Maskinsikkerhet – sikkerhetsrelevante komponenter i styringer
- del 1: Generelle konstruksjonsprinsipper
Sikkerhet for elektriske apparater/driver for dører
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – utslipp
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – utslippimmunitet
Sikkerhet for elektriske apparater for husholdning og lignende
Formål – del 2: Spesielle krav til drivverk for garasjedører med
loddrette bevegelser til bruk i boligområder
Sikkerhet for elektriske apparater for husholdning og lignende
– del 2: Spesielle krav til drivverk for porter, dører og vinduer

Følgende krav i vedlegg “1 i maskindirektiv 2006/42/EG er overholdt:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6,
1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

De spesielle tekniske underlagene er opprettet i henhold til vedlegg VII del B, og blir levert myndighetene elektronisk på forlangende.

Overenstemmelse med bestemmelsene i EUs byggproduktiv 89/106/EU. For drivverksdelen er de overenstemmende innledende testene utført i samarbeid med anerkjente testinstitusjoner. Her er de harmoniserte normene EN13241, EN12453 EN 12978 og EN 12445 anvendt.

Den ufullstendige maskinen er bare beregnet for montering i et døranslegg, for demed å utgjøre en fullstendig maskin i henhold til maskindirektiv 2006/42/EU. Døranslegget skal først tas i bruk når det er fastslått at det totale anlegget samsvarer med bestemmelsene i de ovennevnte direktivene.

Det integrerte radiosystemet samsvarer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i samsvarserklæringen kan ses på følgende linternettadresse:
www.tormatic.de/nc/downloads.html

Dortmund, 09.05.2017



Dirk Gößling
Direktør

Bruk utelukkende originale reservedeler fra produsenten. Falske eller feilaktige reservedeler kan føre til skade på, feilfunksjon eller total svikt av produktet.

Sisältö

Tästä käsikirjasta	28
Sisältö ja kohderyhmä	28
Kieli	28
Käytetyt symbolit	28
Tarkoituksenmukainen käyttö	28
Turvallisuus	29
Yleiset turvallisuusohjeet	29
Erityisiä turvaohjeita	29
Tuotteen kuvaus	30
Tuotteen yleiskuvaus	30
Ohjausvälineet	30
Integroidut turva-asetukset toiminnoittain	31
Asennus	31
Asennuksen turvallisuusohjeet	31
TTZ direktiivi - Autotallin ovien murtautumisen estäminen	31
Toimitukseen kuuluvat	32
Asennuksen valmistelu	32
Autotallin oven käytön asentaminen	33
Autotallin käytön johdotus - verkkoliitäntä ja ohjaus	34
Käyttöpään ohjelmointi	37
Sulje asetukset	45
Käyttö	45
Yleiset turvallisuusohjeet käyttöä varten	45
Autotallin oven avaaminen ja sulkeminen (normaalikäytössä)	45
Autotallin oven avaaminen ja sulkeminen käsin	45
Autotallin oven avaaminen ja sulkeminen (muilla käyttötavoilla)	46
Diagnoosinäyttö	47
Ota tehdasasetukset uudelleen käyttöön	48
Syklinlaskuri	48
Tekniset tiedot	49
Hävittäminen	49
Tarkistuspäiväkirja	50
Autotallin käyttötesti	50
Takuumääräykset	52
Huolto/tarkastus	52
Puhdistus/hoido	52
Yhdenmukaisuus- ja kokoamisvakuutus	53

Tästä käsikirjasta

Sisältö ja kohderyhmä

Tämä käsikirja kuvaa autotalliovien käyttöä moduulialueilla B-1200 (joita kuvataan alla nimellä "tuote"). Tämä käsikirja on osoitettu sekä tekniselle henkilöstölle, jota tarvitaan kokoonpano- ja huoltotöissä, että tuotteen loppukuluttajalle.

Kieli

Tämä käsikirja on luotu saksankielisenä. Kaikki versiot muilla kielillä ovat tämän alkuperäisen käsikirjan käännöksiä.

Käytetyt symbolit



Varoitus:

Viite mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.



Vaarallinen sähköjännite:

Määritetyt työvaiheet, jotka saavat suorittaa yksinomaan koulutettujen sähköalan ammattihenkilöiden toimesta.



Huomio:

Viite mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka voi johtaa tuotteen vahingoittumiseen.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on suunniteltu yksinomaan autotallin ovien avaamiseen ja sulkemiseen paino- tai jousitasapainon avulla. Ovien käyttö ilman paino- tai jousitasapainomekanismia ei ole sallittu. Katso CE-merkintää.

Turvallisuus

Yleiset turvallisuusohjeet

**Varoitus:**

Lue tämän tuotteen käsikirja kokonaisuudessaan ja huolellisesti.

**Varoitus:**

Säilytä tätä käsikirjaa tuotteen mukana voidaksesi myöhemmin nähdä siinä annettuja tietoja.

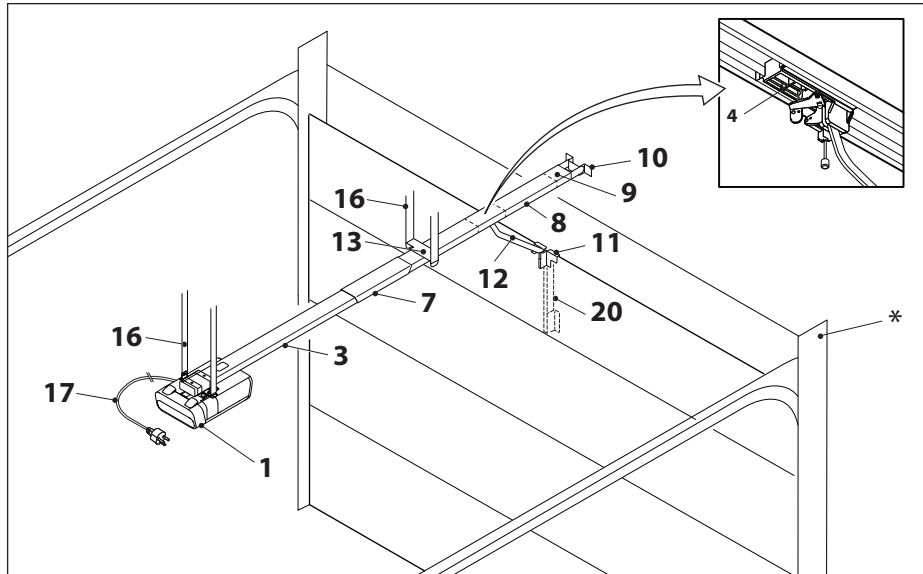
1. Noudata tämän käsikirjan sisältämiä ohjeita. Virheellinen asennus tai vääränlainen käyttö voivat aiheuttaa vahinkoja ja tuote voi niiden seurauksena vahingoittua.
2. Valmistaja ei vastaa mistään omaisuus ja/tai henkilövahingoista, jotka johtuvat tämän käsikirjan noudattamatta jättämisestä.
3. Noudata kaikki tämän käsikirjan sisältämiä tarkoituksenmukaisen käytön ohjeita. Katso CE-merkintää.
4. Noudata myös käytön turvaohjeita (katso käyttö, sivu 21).
5. Asennuksen saavat tehdä vain ammattitaitoiset tekniset henkilöt.

Erityisiä turvaohjeita

6. Tuote toimii vaarallisten sähköjännitteiden avulla. Turvaohjeet työskenneltäessä vaarallisen jännitteen kanssa:
 1. Irrota tuote turvallisesti virransyötöstä.
 2. Varmista, että virransyöttöä ei voida tahattomasti kytkeä päälle uudelleen, kun järjestelmän kanssa työskennellään.
7. Tuotteen muutoksia saadaan tehdä ainoastaan valmistajan nimenomaisella luvalla.
8. Tuotteen suunnittelu ja valmistus perustuu uusimpiin teknillisiin standardeihin.
9. Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan vaihto-osia. Väärät tai vialliset vaihto-osat voivat johtaa tuotteen vahingoittumiseen, virhetoimintaa tai kokonaan sammumiseen.

Tuotteen kuvaus

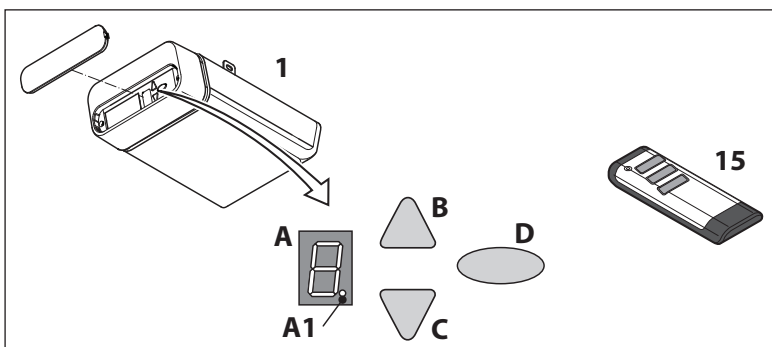
Tuotteen yleiskuvaus



* Autotallinoven esimerkkipicture

- | | |
|---|--|
| 1. Vetopää LED-moduulilla | 11. Oven liitoskonsoli |
| 3. Juoksukiskot (malliesimerkki), vetopään puolella | 12. Työntötanko |
| 4. Liukukelkka | 13. Keskituki |
| 7. Juoksukiskojen yhdistäjä (malliesimerkki) | 16. Vetopään kannen kiinnitys |
| 8. Juoksukiskot (malliesimerkki), oven puolella | 16. Kiskojen kannen kiinnitys |
| 9. Säätökara | 17. Verkkojohto 1,2 m |
| 10. Seinäkiinnitys | 20. Teleskooppikonsoli lamelliovet (lisätarvike) |

Ohjausvälineet



- A. Numeronäyttö (A1 digitaalinen piste)
B. Painike POIS/Aloit
C. Painike PÄÄLLÄ
D. Ohjelmointipainike (PROG-painike)

1. Vetopää
15. Käsilähetin

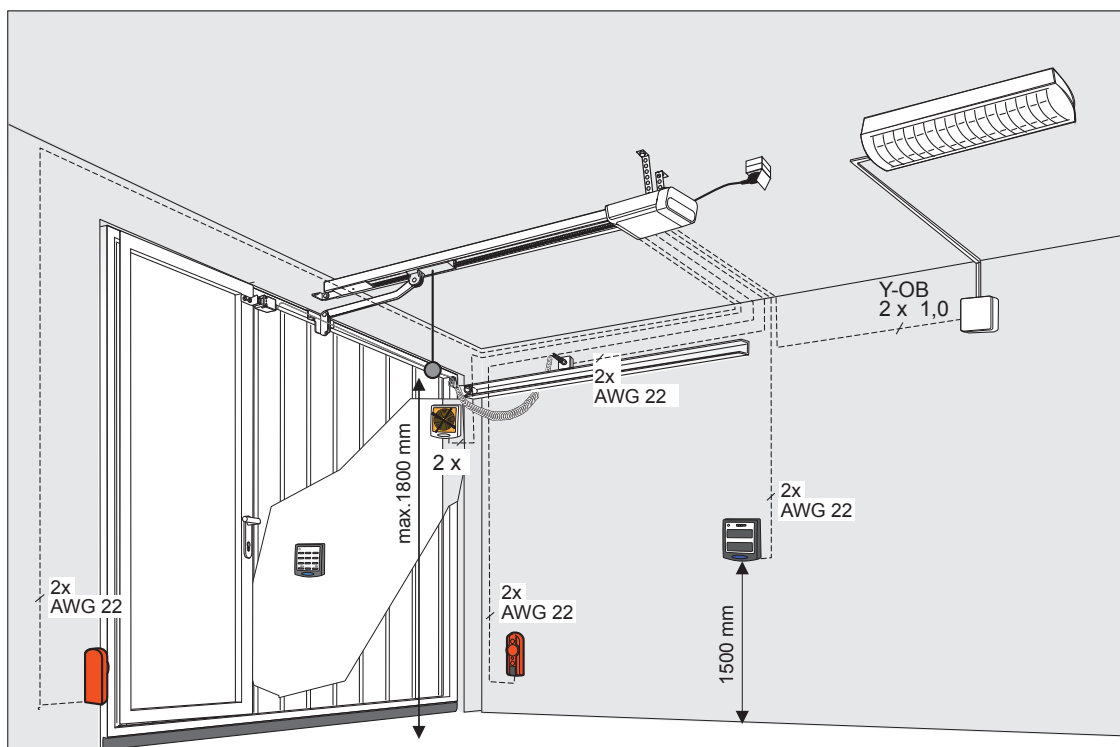
Integroidut turva-asetukset toiminnoittain

Kun autotallin ovi estyy sulkeutumasta, sulkeutumisliike pysähtyy ja ovi aukeaa muutaman senttimetrin - asennosta riippuen kokonaan.

Kun autotallin ovi estyy avautumasta, avaamisliike pysähtyy ja ovi kulkee noin 1 sekuntin ajan vastakkaiseen suuntaan.

Asennus

Käyttö ja tarvikkeet



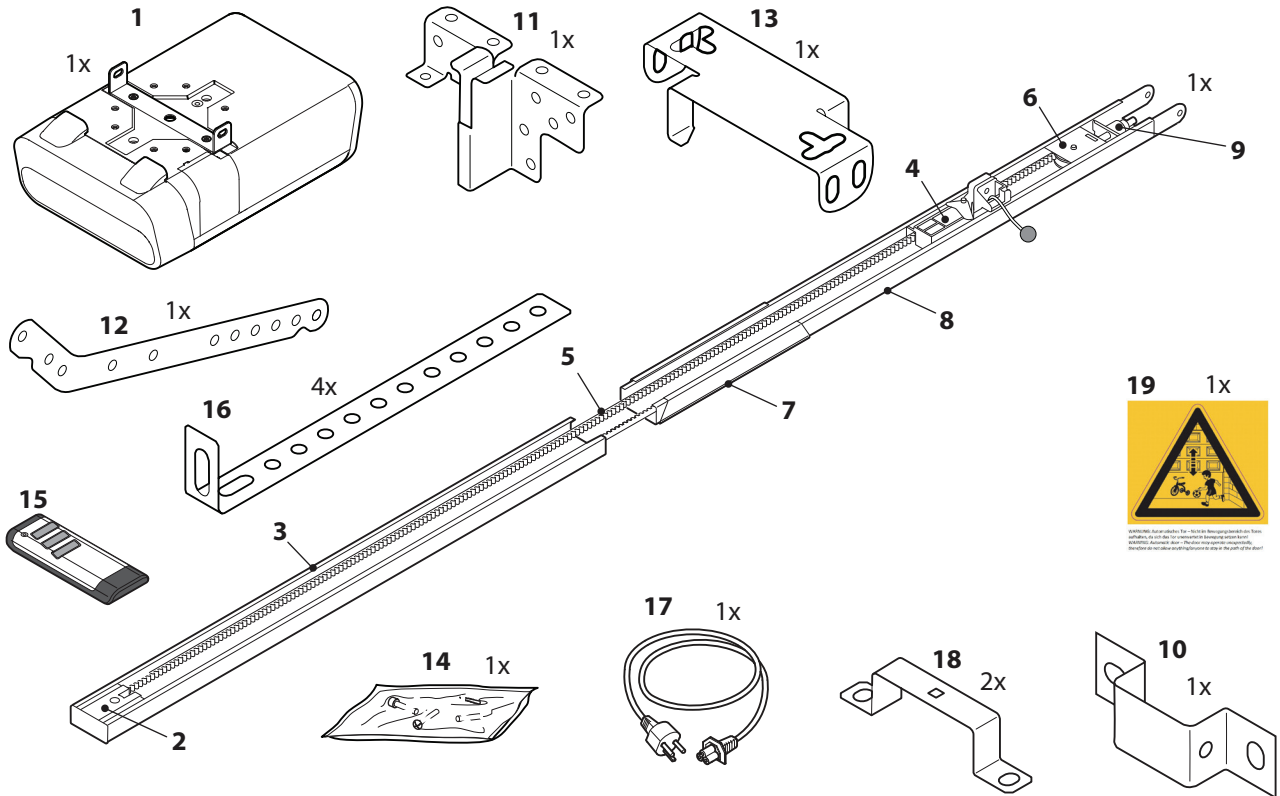
Asennuksen turvallisuusohjeet

- Asennuksen saavat tehdä vain ammattitaitoiset tekniset henkilöt.
- Tutustu kaikkiin asennusohjeisiin ennen tuotteen asennuksen aloittamista.

TTZ direktiivi - Autotallin ovien murtautumisen estäminen

TTZ direktiivin noudattamiseksi on korotettu murtautumisen estämisen lisätarvike tarpeellinen. Tämä lisätarvike voidaan tilata pyydettäessä erikseen. Käytä Cecü Kit sarjaamme ja noudata siihen liittyvää ohjeistusta WN 020690-45-5-32. Noudata sen lisäksi ohjetta WN 902004-21-6-50 kokoonpano-ohjeena TTZ direktiiviä autotallin ovien murtautumisen estäminen.

Toimitukseen kuuluvat



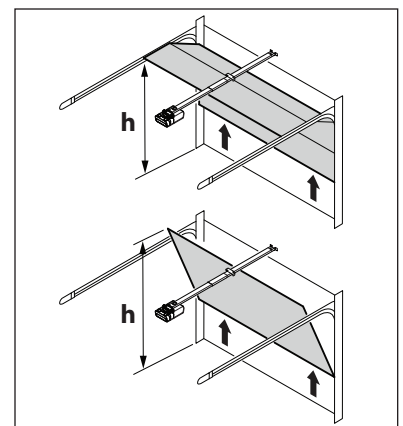
- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Vetopää LED-moduulilla | 11. Oven liitoskonsoli |
| 2. Laitteen halkeamat* | 12. Työntötanko |
| 3. Juoksukiskot (malliesimerkki) vetopään puolella* | 13. Keskituki |
| 4. Liukukelkka* | 14. Ruuvipussi |
| 5. Hammasremmi tai ketju* | 15. Käsilähetin* |
| 6. Ohjainkela* | 16. Kannen kiinnitys |
| 7. Juoksukiskojen yhdistäjä (malliesimerkki)* | 17. Verkko kaapelin pituus 1,2 m |
| 8. Juoksukiskot (malliesimerkki) oven puolella* | 18. Kiinnityskaari |
| 9. Säätkara* | 19. Varoitustarrat |
| 10. Seinäkiinnitys* | |

*Vaihtoehtoinen

Huomio: Tarkista ovatko asennusta paikkakunnallasi varten toimitetut ruuvit ja kiinnikkeet sopivia rakennusmääräysten mukaisesti.

Asennuksen valmistelu

1. Suurin sallittu vetopään ja pistokkeen välimatka on 1,2 m.
2. Tarkista autotallin oven riittävä stabiliteetti. Kiinnitä kaikki autotallin oven ruuvit ja mutterit.
3. Tarkista autotallin oven vaivaton toiminta.
 - Voitele kaikki akselit ja laakerit.
 - Tarkista ja korjaa tarvittaessa jousen jännitys.
4. Mittaa autotallin oven (h) aukaisemisen ja sulkemisen vapaan tilan korkeus.



5. Sulje autotalli ovi ja avaa kaikki lukitusmekanismit. Pura tarvittaessa lukitusmekanismin häiriöosat.



Varoitus:

Autotallin ovien murskaantumisen ja kiinnijäämisen vaara.
Poista tarvittaessa asennuksen vaaralliset osat.

6. Autotalleissa ilman sivuovea on varauduttava hätälukkiutumiseen (lisävaraosa).
7. Henkilöovisissa autotalleissa on asennettava seuraavaksi henkilöoven katkaisija.



Varoitus:

Ovien osat eivät saa ylettyä yleisille jalkakäytävälle, kadulle, eivätkä liikkua niiden ylitse.

Autotallin oven käytön asentaminen

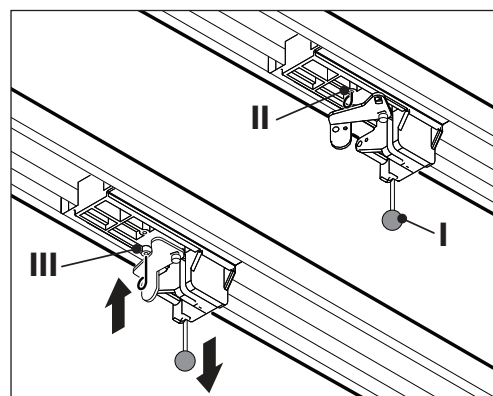
Noudata kuvaa A3-asennuslehtisessä.

Vaihe	Asennus
1	Taita juoksukiskot täysin ulos (3 & 8). Paina juoksukiskojen liitos (7) keskelle reunusta. Ketju tai hammasremmi on tarvittaessa kiristettävä. Katso kuvasta.
2	Asenna keskituki (13) juoksukiskoille. Asenna kiinnityskaari (18) käyttöpäähän (1).
3	Asenna liitoskonsoli (11) autotallioveen.
4	Asenna seinäkiinnitys (10).
5a 5c/d	Asenna juoksukiskot (3&8) seinäkiinnitykselle (10). Asenna kannen kiinnitys (16) keskituelle (13) ja käyttöpäähän (1). Asenna kannen kiinnitys (16) seuraavaksi kanteen.
6	Asenna työntötanko (12) liukukelkan (4) ja oven liitoskonsolin (11) välille.
7	Ohjelmoidaksesi, avaa kansi käyttöpäällä ruuvimeisselillä tai samankaltaisella työkalulla.
8	Aseta varoituskyltti (19) hyvin näkyville autotallin oven sisäpuolelle.

Avaa juoksukelkka

Asennuksen lisätoimissa voi olla tarpeellista avata juoksukelkan ja liitoskonsolin välinen liitos. Työntötapin purkaminen ei ole suositeltavaa.

1. Vedä käsin juoksukelkan vetonupista (I) liikuttaaksesi autotallin ovea käsin.
2. Irrota juoksukelkka hammasremmistä tai ketjusta.
3. Autotallin ovea voidaan nyt liikuttaa käsin.
4. Voidaksesi liikuttaa ovea pidemmän aikaa käsin voit pistää juoksukelkan lukitustangon (II) sitä varten tarkoitettuun reikään (III). Tullaksesi takaisen normaalikäyttöön, irrota lukitustanko(II).



Autotallin käytön johdotus - verkkoliitäntä ja ohjaus



Vaarallinen sähköjännite:

- Irrota ennen käyttöpään kannen avaamista virransyötöstä vetämällä virtapistoke ulos.
- Älä irrota mitään sähköä johtavia johtoja. Liitä ainoastaan eristettyjä painikkeita ja relelähtöjä.
- Yhdistä irrottamisen jälkeen kaikki johdot uudelleen käyttöpään kanteen.



Varoitus:

Ennen ensi käyttöä on laitteen oltava virheetön ja turvallisen käytön oltava testattu (katso kappaleesta huolto/testit).

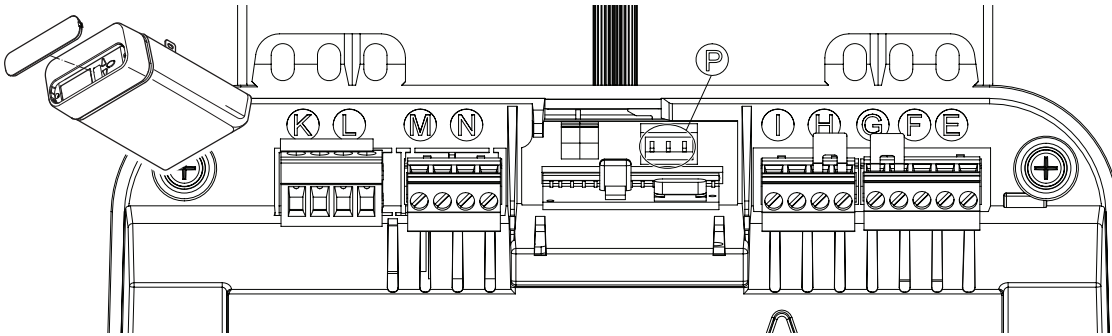


Varoitus:

Optisen säteilyn vaara!

Katsottaessa pidempään LED-valoon lyhyeltä etäisyydeltä voi johtaa optiseen häikäisyyn. Näkökyky heikkenee voimakkaasti lyhyeksi ajaksi. Tämä voi johtaa vaikeisiin tai kuolemaa tuottavaan vahingoittumiseen.

LED-valoon ei saa katsoa suoraan.

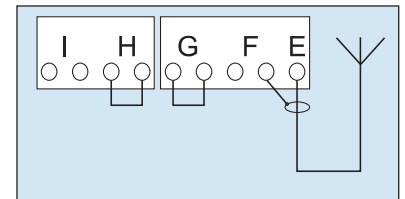


1. Ulkoinen antenni

Johdata antenni kotelon kautta ulos.

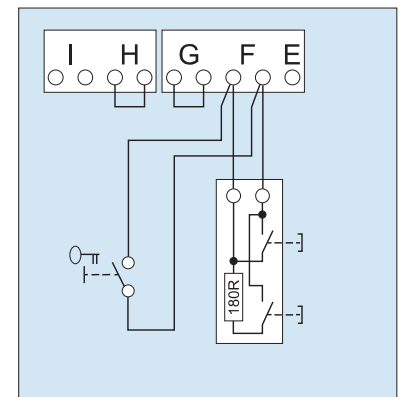
Ulkoista antennia käytettäessä on asetettava suojaus oikealla alapuolella olevaan terminaaliin (F).

E - Antenniliitos



2. Ulkoinen pulssigeneraattori

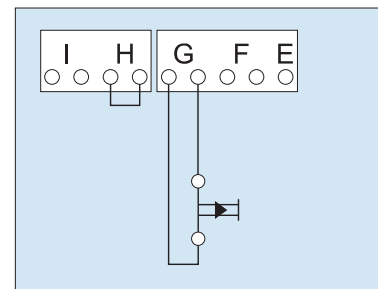
F - Liitos ulkoiseen pulssigeneraattoriin (tarvikkeet, esim. avain- tai koodipainike)



3. Sisääntulo STOP A

Tämän sisääntulon kautta pysäytetään sisääntulo tai pysäytetään käynti.

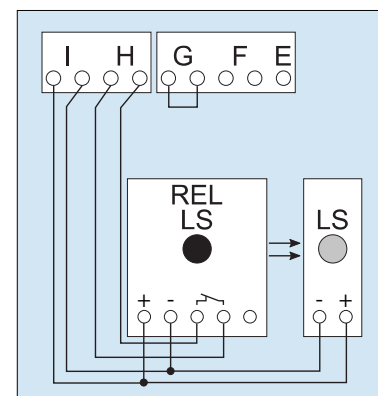
G - Henkilöoven liitos (tarvike) tai hätäpysäytys



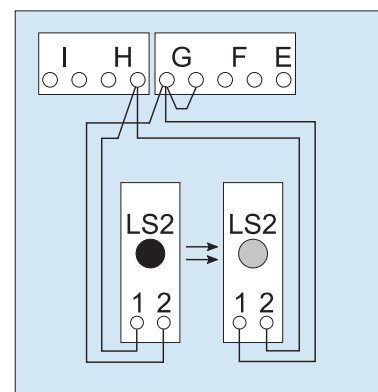
4. Sisääntulo STOP B

Tämän tulon kautta aktivoituu sulkeutumisen aikana käytön automaattinen suunnanmuutos.

H - Liitos 4-johtoiseen valoverhoon (esim. LS5)

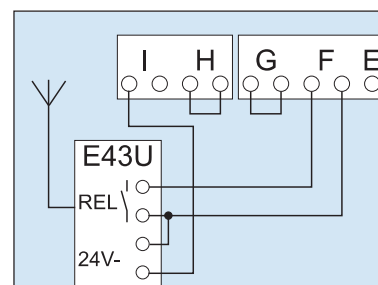


G // H - Valoverholiitos LS2 (käytettäessä jotain muuta valoverhoa, ota terminaaliasennot pois valoverhon johdosta)



5. Jännite 24 V DC, enintään 100 mA (pysyvä)

I - Liitos esim. ulkoiseen vastaanottimeen (lisätarvike)



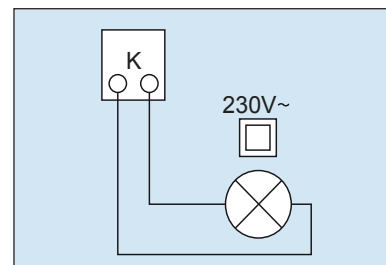
6. Valaistus

K - Liitos ulkoiseen, suojaeristettyyn valaistukseen tai signaalilamppuun (suojaluokka II, enint. 500W) (lisätarvike)



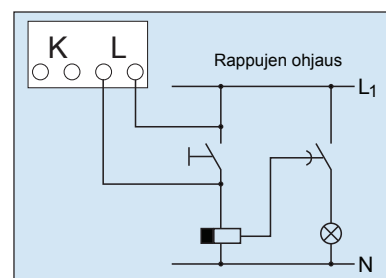
Huomio!

Älä liitä mitään painiketta.



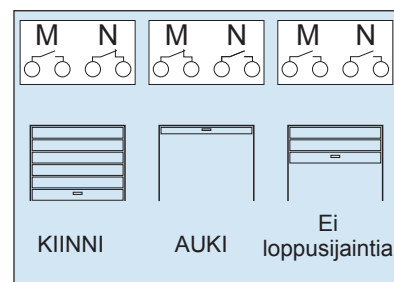
7. Impulssikytkin

L - Rappukäytävä automaatin liitos, jännitevapaa relekontakti, 250V AC/5A



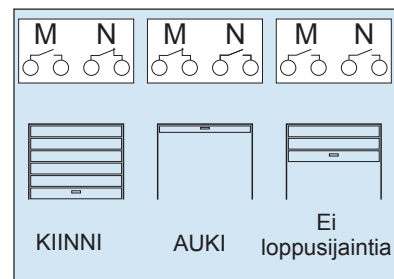
8. Ulostulon tilailmoitus „Ovi AUKI“

M - Liikennevaloautomaatin liitos, jännitevapaa relekontakti 120V AC/0,5A tai 24V DC/1A



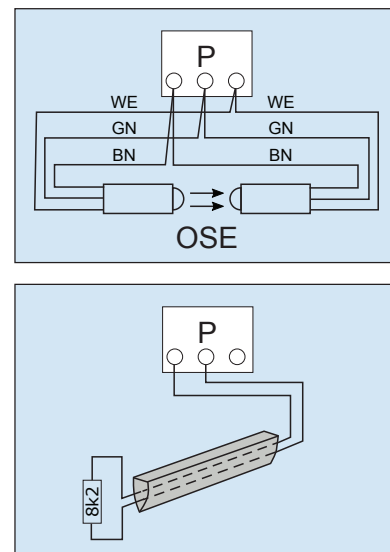
9. Ulostulon tilailmoitus „Ovi KIINNI“

N - Liikennevaloautomaatin liitos, jännitevapaa relekontakti 120V AC/0,5A tai 24V DC/1A



10. Sulkureunan varmistus

P - Tulo optiseen sulkureunan varmistukseen OSE tai sähköinen kontaktista 8k2



Pulssigeneraattori ja ulkoiset varmistuslaitteet



Korotettujen henkilösuojan vaatimusten vuoksi suosittelemme lisäksi valoverhojen asentamista sisäiseen käyttövoiman rajoittamiseen. Lisätietoja tarvikkeista saat dokumentaatiostamme. Kysy alan erikoiskaupoista.

Varoitustarrat



Aseta varoituskyltti tarra hyvin näkyville autotallin oven sisäpuolelle.

Käyttövoiman purkaminen

1. Vedä virtapistoke ja kaikki pistokeliitokset ulos.
2. Irrota autotallin oven ja käyttövoiman pistokeliitokset. Kiinnitä autotallin ovi.
3. Noudata kuvaa A3-asennuslehtisessä, mutta toimi päinvastaisessa järjestyksessä.

Käyttöpään ohjelmointi

Tässä kappaleessa kuvataan asennuksen puitteissa käyttövoiman perusohjelmointia. Lisä- ja/tai erityisasetuksista katso 'Lisäasetukset'.

Valmistelut

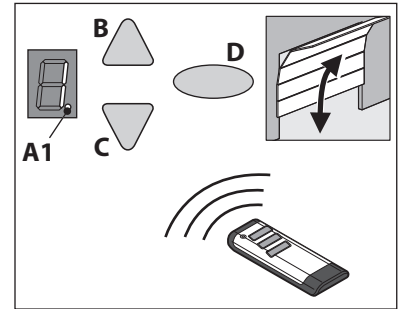
1. Varmista, että autotallin ovi on hyvin kiinnitetty juoksukelkkaan.
2. Varmista, että antenni on oikeassa paikassa.
3. Varmista, että sinulla on käsissäsi kaikki käsilähettimet, joita haluat opettaa tälle autotallin ovelle.
4. Avaa käyttöpään kansi ruuvimeisselin avulla.
5. Liitä verkkojohto sähköpistokkeeseen. Pistenäyttö syttyy.

Valikko 1:

Ohjelmoi aloitussignaali käsilähtettimele

1. Paina kerran lyhyesti ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D). Näyttöön tulee arvo "1".
2. Heti kun näyttöarvo vilkkuu, paina käsilähtetimen painiketta, jolla myöhemmin haluat aloittaa käyttövoiman, kunnes digitaalinen piste (A1) vilkkuu näytössä neljä kertaa.
3. Heti kun numero sammuu voit opettaa seuraavan käsilähtetimen (katso vaihe 1).

Ohje: Korkeintaan 30 koodia voidaan opettaa.

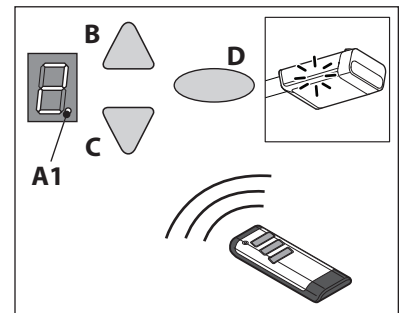


Valikko 2:

Ohjelmoi 4-minuutin-valo

1. Paina kahdesti ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D). Näyttöön tulee arvo "2".
2. Paina käsilähtetimen painiketta, jolla ohjataan valoa, kunnes digitaalinen piste (A1) vilkkuu näytöllä neljästi.
3. Heti kun numero sammuu voit opettaa seuraavan käsilähtetimen (katso vaihe 1).

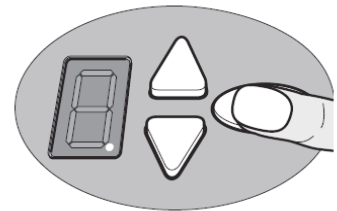
Ohje: Tuuletuksen asennon ja osittaisen aukaisemisen ohjelmointi: katso valikko 9.



Ohje: Enintään 30 koodia voidaan oppia (esimerkiksi 15x aloitus 15x valo).

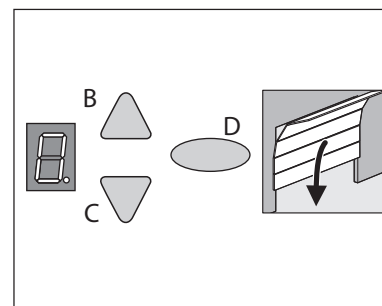
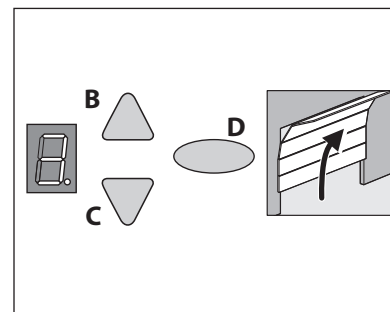
Poista kaikki radiokoodit

1. Vedä sähköpistoke ulos.
2. Paina soikeaa PROG-painiketta (D) ja pidä sitä painettuna.
3. Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan ja pidä PROG-painiketta (D) edelleen painettuna kunnes digitaalinen piste vilkkuu nopeasti.



Valikko 3 + valikko 4: Loppuasennon säätö

1. Pidä ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D) noin kolme (3) sekuntia painettuna. Näyttöön tulee arvo "3".
2. Paina AUKI-painiketta (B) ja varmista kulkeeko autotallin ovi AUKI suuntaan.
3. Kun autotallin ovi kulkee väärään suuntaan, pidä ohjelmointipainiketta (POG-painike) (D) noin viiden sekuntin ajan painettuna kunnes ajovalo tulee näkyviin.
4. Pidä AUKI-painiketta painettuna, kunnes autotallin ovi on saavuttanut toivotun AUKI loppuasennon. Paina tarvittaessa KIINNI-painiketta (C) korjataksesi asentoa.
5. Kun autotallin ovi on toivotussa loppuasennossa AUKI, paina ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D). Näyttöön tulee arvo "4".
6. Paina KIINNI-painiketta (C) heti kun näyttöarvo vilkkuu.
7. Pidä KIINNI-painiketta painettuna, kunnes autotallin ovi on saavuttanut toivotun KIINNI loppuasennon. Paina tarvittaessa AUKI-painiketta (B) korjataksesi asentoa.
8. Kun autotallin ovi on toivotussa loppuasennossa KIINNI, paina ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D). Näyttöön tulee arvo "0".
9. Jatka eteenpäin teho-oppimisen ajolla.



Teho-oppimisen ajo



Varoitus:

Tässä toiminnassa opitaan normaali mekaaninen vastus ovia avattaessa ja suljettaessa. Voiman rajoitus on oppimiskerran lopettamiseen saakka pois käytöstä. Pidä riittävää etäisyyttä koko autotallin oven liikunta-alueella!

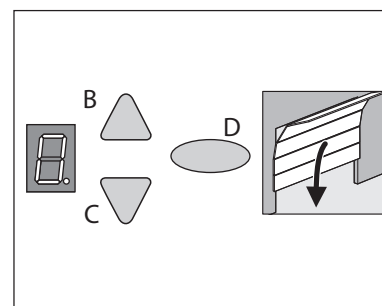
Älä keskeytä toimintoa.

Ohje:

Toiminnon aikana näkyy arvo "0".

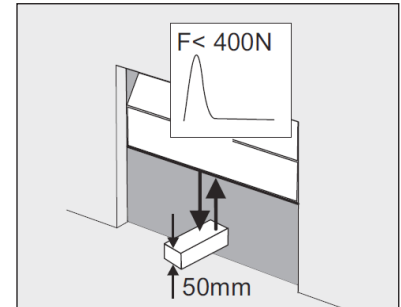
1. Paina AUKI-painiketta (B) tai käytä oppinutta käsilähetintä. Autotallin ovi liikkuu loppuasennosta KIINNI ja liikkuu loppuasentoon AUKI.
2. Paina uudestaan AUKI-painiketta (B) tai käytä oppinutta käsilähetintä. Autotallin ovi liikkuu loppuasennosta AUKI loppuasentoon KIINNI. Noin kahden sekunnin kuluttua näyttö "0" sammuu.

Ohje: Teho-oppimisen ajon jälkeen on "0"-näytön sammuttava.



Voiman rajoituksen tarkistus

1. Aseta tehonmittauslaite tai sopiva este (esim. käyttövoiman ulkoinen pakkaus) oven sulkemisalueelle.
2. Kiinnitä autotallin ovi. Autotallin ovi liikkuu loppuasentoon KIINNI. Autotallin ovi pysähtyy ja kulkee takaisin loppuasentoon AUKI niin pian kuin se havaitsee kosketuksen esteeseen.
3. Jos ovelta on henkilöiden nostomahdollisuus nostaa (esim. 50 mm kokoinen aukaisu tai askelma), on voiman rajoituslaite tarkistettava avautumissuunnassa: Oven lisäkuormituksessa 20 kg painolla on käyttö pysäytettävä.



Poista teho-oppimisajo

Ohje: Teho-oppimisajo alkaa aina loppuasennosta KIINNI.

Teho-oppimisajo on toistettava jokaisen autotallioven jousien vaihtamisen jälkeen:

Hypähdä valikkoon 5 (katso erityisasetukset) ja pidä ohjauspainiketta (PROG-painike) (D) painettuna kolmeen sekunnin ajan. Näyttöön tulee arvo "0". Sulje toiminta niin kuin teho-opetusajosta kerrotaan sivulla Sivu 39 .



Turvallisuutesi vuoksi on ovilaite ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja tarpeen mukaan tarkistettava – kuitenkin vähintään kerran kuukaudessa. Suosittelemme alan ammattiyrityksen kutsumista apuun.

Erityisasetukset

Avaa valikko "Erityisasetukset"

1. Pidä ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D) noin kolme (3) sekuntia painettuna. Näyttöön tulee arvo "3".
2. Paina uudestaan ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D). Näyttöön tulee arvo "4".
3. Pidä ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D) uudestaan noin kolme (3) sekuntia painettuna. Näyttöön tulee arvo "5".

Valikko 5 + valikko 6:**Tehon rajoittaminen avattaessa ja suljettaessa.****Varoitus:**

Liian korkeissa säädöissä syntyy henkilöiden loukkaantumisvaara.
Toimituksen tilassa säädetty arvo avattaessa on „6“ ja suljettaessa „4“
Suosittelemme teho-opetusajoon vastaavan ovityypin valitsemista valikossa 8.

1. Valitse valikosta ”5”.
Noin kahden sekunnin jälkeen näyttö vilkkuu ja tehon rajoituksen asennettu arvo tulee näkyviin.
2. Säädä asetusta painikeiden AUKI (B) ja KIINNI (C) avulla.
3. Paina ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D).
Näyttöön tulee arvo ”6”. Noin kahden sekunnin jälkeen näyttö vilkkuu ja tehon rajoituksen asennettu arvo tulee näkyviin suljettaessa.
4. Säädä asetusta painikeiden AUKI (B) ja KIINNI (C) avulla.

**Varoitus:**

Pääsulkureunan teho ei saa ylittää 400 N/750 ms arvoja!

5. Paina ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D).
Näyttöön tulee arvo ”7”.

Valikko 7:**Valon aika-asetus**

1. Valitse valikosta ”7”.
Noin kahden sekunnin jälkeen näyttö vilkkuu ja aika-asetuksen asennettu arvo tulee näkyviin.
Toimitustilassa on asennettu arvo ”0”.
2. Säädä asetusta painikeiden AUKI (B) ja KIINNI (C) avulla.

Arvo	Valoaika	Varoitusaika	Vilkkumistoiminto
0	60 s	0 s	ei
1	120 s	0 s	ei
2	240 s	0 s	ei
3	0 s	0 s	kyllä
4	0 s	3 s	ei
5	0 s	0 s	ei
6	0 s	3 s	kyllä
7	90 s	3 s	ei
8	90 s	3 s	kyllä
9	0 s	8 s	kyllä

Huomautuksia:

Asetetussa varoitusajassa vetää valorele K ennen käyttövoiman aloittamista ja ajon aikana.

**Varoitus:**

Käytä itsestään vilkkuvia signaalivaloja.

3. Paina ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D).
Näyttöön tulee arvo ”8”.

**Valikko 8:
Ovensäätö**

1. Valitse valikosta "8".
Noin kahden sekunnin jälkeen näyttö vilkkuu ja asennettu arvo tulee näkyviin.
Toimitustilassa on asennettu arvo "4".
Ennen optimaalista liikettä ja tehon noudattamiseksi on valittava vastaava ovityyppi.
2. Säädä asetusta painikeiden AUKI (B) ja KIINNI (C) avulla.

Valikkoarvo	Ovityyppi
0	Kaksoisovi
1	Heilumaton ovi, katos
2	Heiluriovi, normaali kääntöovi
3	Heiluriovi, herkempiliikkeinen kääntöovi
4	Yleisasetukset (tehtaalla)
5	Lamelliovi vetojousikiinnike (Topspeed)
6	Lamelliovi kiertojousikiinnike (Topspeed)
7	Teollisuuslamelliovi normaalikiinnike
8	Sivulamelliovi (Topspeed)
9	Sivulamelliovi alasulkureunoilla

3. Paina muisti-painiketta (D).
Näyttöön tulee arvo "9".

**Valikko 9:
Asetukset lisäkäyttötavoille**

1. Valitse valikosta "9".
Kahden sekunnin jälkeen näyttö vilkkuu ja käyttötavan asetukset näkyvät.
Toimitustilassa on asennettu arvo "0".
2. Säädä asetusta painikeiden AUKI (B) ja KIINNI (C) avulla.

Arvo	Kuvaus	Huomautuksia
0	Normaalikäyttö	Tehdasasetukset
1	Normaalikäyttö tuuletusasennolla*	Autotallin läpituuletuksen asentaminen. Tässä käyttötilassa autotallin ovi jää noin 10 senttimetreissä avoimeksi. Käyttääksesi tuuletusasentoa, paina toista käsilähtetimen painiketta tai käytä painiketta DuoControl/Signal 111 (varaosa)*, joka on ohjelmoitava valikossa 2. Autotallin ovi voidaan sulkea joka hetki käsilähtetimestä. 60 minuutin kuluttua ovi sulkeutuu automaattisesti.
2	Sivulamellioven osittainen avaaminen*	Tässä käyttötilassa autotallin ovi jää noin metrin avoimeksi. Käyttääksesi osittaista avaamista, paina toista käsilähtetimen painiketta tai käytä painiketta DuoControl/Signal 111 (varaosa)*, joka on ohjelmoitava valikossa 2.
3	PÄÄLLE-POIS käyttö*	Impulssi AUKI-komennolle painamalla ensimmäistä painiketta ja KIINNI-komennolle painamalla toista painiketta käsilähtetimestä tai painike DuoControl/Signal 111 (lisätarvike), joka on ohjelmoitava valikossa 2.
4	Käyttö yhden kiskon säädöllä**	Vain mahdollinen kun on kysymyksessä liikennevalo-ohjaus A800 (lisätarvike). Toiminnolla vihreän valon vaihtuminen valoverhon avulla.
5	AUKI-KIINNI-käyttö yhden kiskon säädöllä**	Toiminto kuten kohdassa 4, kuitenkin ilman avoinna olemisen peruutusta. Toiminnon kulku: KIINNI-asennon impulssin jälkeen käyttö alkaa ja kuljettaa oven loppuasentoon AUKI. Kulun aikana lisäimpulssilla ei ole vaikutusta ja ovi kulkee auki asentoon. Impulssin AUKI-asennon jälkeen ovi sulkeutuu. Kiinnimenon aikana impulssi pysähdyttää oven ja se kulkee edelleen auki asentoon.
6	Automaattinen sulkeutuminen ("AR")**	Ulkoiset turvallisuuslaitteet. Impulssi aiheuttaa aina oven aukaisemisen. Aukioloajan jälkeen ja varoitusaikana (asetusvalikko A) ovi sulkeutuu automaattisesti. Valoverhon keskeytyminen aiheuttaa sulkeutumisen aikana pysähtymisen ja suunnanmuutoksen. Avautumisen aikana ei keskeytyksellä ole vaikutusta.
7	Automaattinen sulkeutuminen ("AR")**	Toiminto kuten kohdassa 6 kuitenkin aiheuttaa valoverhon keskeytyksen aikaisemman avoinna olon päättymisen aikana ja varoitusaika alkaa.
8	Automaattinen sulkeutuminen ("AR")**	Toiminto kuten kohdassa 7 kuitenkin aiheuttaa impulssin edellisen avoinna olon päättymisen aikana ja varoitusaika alkaa.
9	Automaattinen sulkeutuminen ("AR")**	Kuten kohta 8 kuitenkin ilman varoitusaikaa.
Huomautuksia: - *: Lähettimen toinen painike on käyttötapojen 1, 2 tai 3 muutosten jälkeen opittava uudelleen. - **: Valoverho suositeltava:		

3. Paina ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D).
 Asetuksissa 0, 1, 2 ja 5 näytetään arvo "0". Valikon loppu (mahdollisesti jatkuu teho-opintokäytöllä).
 Asetuksissa 6, 7, 8 ja 9 näytetään arvo "A". Edelleen valikolla "A"


Varoitus:

Automaattinen ovi - älä oleskele oven liikealueella,, koska ovi voi odottamatta alkaa liikkua!

**Valikko A:
Avoinna oloajan asetukset**

Ainoastaan yhteydessä toimintoon ”automaattinen sulkeminen”.

1. Valitse valikko ”A”.
Kahden sekunnin jälkeen näyttö vilkkuu ja käyttötavan asetukset näkyvät.
2. Säädä asetusta painikkeiden AUKI (B) ja KIINNI (C) avulla.

Arvo	Avoinna oloaika (ilman varoitusaikaa 10 sekuntia)
0	0 s
1	10 s
2	30 s
3	60 s
4	90 s
5	120 s
6	150 s
7	180 s
8	210 s
9	240 s

3. Paina ohjelmointipainiketta (PROG-painike) (D).
Näyttöön tulee arvo ”0”.
4. Edelleen teho-opintokäytöllä.

Sulje asetukset

1. Sulje käyttöön ohjauskotelon ovi.
2. Tarkista autotallin oven turvallinen ja moitteeton toiminta. Katso kappaleesta huolto/tarkistukset.

Käyttö

Yleiset turvallisuusohjeet käyttöä varten



Varoitus:

Vain koulutettujen henkilöiden käyttöön. Kaikkien käyttäjien on tunnettava käytettävät turvallisuusmääräykset.



Varoitus:

Säilytä käsilähetintä lasten ulottumattomilla.



Varoitus:

Käyttövoimaa käytettäessä on avaamis- ja sulkemiskertoja seurattava. Autotallin oven on oltava nähtävissä käyttöpaikalta. Ota huomioon, että autotallin ovien liikealueella ei ole ihmisiä tai esineitä.

Annettuja turvallisuusohjeita ja käyttöalueella voimassa olevia paikallisia onnettomuudenestomääräyksiä ja yleisiä turvallisuusmääräyksiä on noudatettava.

Autotallin oven avaaminen ja sulkeminen (normaalikäytössä)

Autotallin ovea voidaan käyttää erilaisilla ohjauslaitteilla (käsilähetin, avainkatkaisija jne.). Edellä olevassa käsikirjassa kuvataan vain käsilähettimellä ohjausta. Muut ohjauslaitteet toimivat samalla tavalla.

1. Paina lyhyesti kerran käsilähtetimen painiketta.
Riippuen nykyasemasta, autotallin ovi kulkee tuloksena joko AUKI- tai Kiinni-asentoon.
2. Paina uudestaan käsilähtetimen painiketta lopettaaksesi autotallin oven liikkeen.
3. Paina uudestaan käsilähtetimen painiketta saattaaksesi autotallin oven takaisin lähtöasentoon.

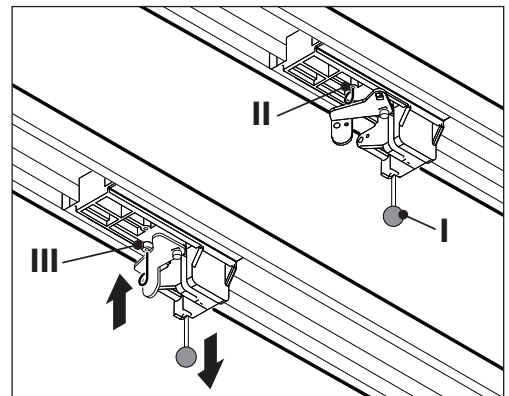
Ohje:

Yhdelle käsilähtetimen painikkeelle voidaan asettaa ”4-minuutin-valo” toiminto. Käsilähtetimen avulla voidaan valo sen jälkeen sytyttää riippumatta käytöstä. 4 minuutin kuluttua valo sulkeutuu automaattisesti.

Autotallin oven avaaminen ja sulkeminen käsin

Autotallin ovi voidaan avata ja sulkea käsin säätämällä ovi tai syöttövirran katketessa.

1. Vedä käsin juoksukelkan vetonupista (I) liikuttaaksesi autotallin ovea käsin.
2. Irrota juoksukelkka hammasremmistä tai ketjusta.
3. Autotallin ovea voidaan nyt liikuttaa käsin.
4. Voidaksesi liikuttaa ovea pidemmän aikaa käsin voit pistää juoksukelkan lukitustangon (II) sitä varten tarkoitettuun reikään (III). Tullaksesi takaisen normaalikäyttöön, irrota lukitustanko(II).



**Varoitus:**

Asetettaessa nopea lukitus, voi autotallin ovi liikkua ilman hallintaa.

Autotallin ovi ei mahdollisesti ole enää oikein tasapainossa tai jouset ovat vahingoittuneet tai niissä ei enää ole tarvittavaa jännitettä. Ota yhteys vastuunalaiseen toimittajaan/valmistajaan.

Ohje: Järjestelmää asennettaessa puretaan autotallin oven lukituselementit. Nämä asennetaan uudelleen, kun autotallin ovea on käytettävä pidemmän aikaa käsin. Vain tällä tavoin voidaan autotallin ovi lukita suljetussa tilassa.

Autotallin oven avaaminen ja sulkeminen (muilla käyttötavoilla)

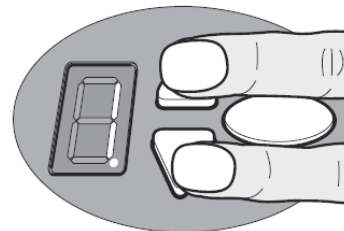
- Katso mahdollisista käyttötavoista kappaleesta ””Erityisasetukset”.

Diagnoosinäyttö

Numero	Tila	Diagnoosi/apu
8	Käyttö alkaa, arvo "0" poistuu.	Käyttö alkaa normaalikäytössä Start-signaalilla START tai ohjauslaitteella.
8	Autotallin ovi on saavuttanut loppuasennon AUKI.	
8	Autotallin ovi on saavuttanut loppuasennon KIINNI.	
8	Loppuasentoa ei saavutettu.	
8	Aroa "0" näytetään seuraavalla avaamisella ja sulkemisella ja sammuu.	Käyttötila teho-opetuskäyttö. Huomio: Tässä tilassa ei seuraa mitään tehon seuranta. Ota huomioon, että autotallin ovien liikealueella ei ole ihmisiä tai esineitä.
8	Arvo "0" näytetään edelleen.	Teho-opetus käyttö ei ole suljettu ja on toistettava. Paine lopetusasennossa on mahdollisesti liiankorkea. Korjaa paineasetus.
8	Autotallin ovi ei aukea tai sulkeudu.	STOP A toiminnon keskeytys tai ulkoisen turvallisuuslaitteen lopetus (esim. henkilöovi).
8	Autotallin ovi ei sulkeudu.	STOP B toiminnon keskeytys tai ulkoisen turvallisuuslaitteen lopetus (esim. valoverho).
8	Oven asetukset ja oppimiskäyttö ei ole oikein/täysin loppunut.	Avaa valikko 3 ja 4, korjaa oven asetukset, sulje opetuskäynti.
8	Jatkuva signaali START-aloituksessa.	Start-signaalia ei tunnisteta tai jatkuva signaali (esim. Painike jumissa).
8	Käyttövoiman asetusvirhe.	Matka liian pitkä. Toista asetukset valikoissa 3 ja 4.
8	Optinen sulkureunan varmistus OSE tai sähköinen kontaktista 8k2 lauennut.	Tarkista liitos/johdotus.
8	Opetuskäytön virhe.	Toista opetuksen asetusten asemat valikoissa 3 ja 4. Vähennä lopetusasennon saavuttamisessa voimaa.
8	Autotallin ovi ei aukea tai sulkeudu.	Itsetestin virhe. Irrota virrantulo.
8	Moottori pysähdyksessä.	Moottori ei käy. Kysele alan ammattiyritykseltä moottorin korjauksesta.
8	Sähköinen jarru suljettu. Autotallin valo ei sammuu.	Käyttö vetäytyy ylempään lopetusasentoon. Tarkista autotallin ovi ja jouset. Aseta ylempi lopetusasento alemmaksi.
8	Lomasulku aktivoitu. Autotallin ovi ei aukea.	Liukukytkin SafeControl/Signal 112 asennossa PÄ\$ÄLLÄ. Nollaa.

Ota tehdasasetukset uudelleen käyttöön

1. Paina samanaikaisesti painikkeita AUKI ja KIINNI.
2. Pidä molempia painikkeita painettuina noin 3 sekuntia, sen jälkeen kun olet liittänyt verkkopistokkeen pistorasiaan.



Syklinlaskuri

Syklinlaskuri tallentaa käytön auki/kiinni käyttöjen lukumäärän.

Lukeaksesi lukuja, pidä painiketta ▼ painettuna 3 sekuntia, kunnes näkyviin tule luku.

Lukujen näyttö antaa lukujen määrän alkaen korkeimmasta desimaalikohdasta alimpaan toistensa jälkeen. Lopulla näkyy vaakasuora jana, esimerkiksi: 3456 liikettä, 3 4 5 6 -

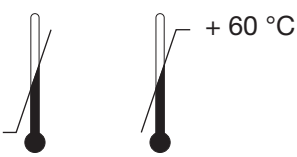
Tekniset tiedot

Mallien B-1200 käyttölaitteet soveltuvat seuraaville oville:

Ovityyppi:	Katos/heilumattomat ovet, kaksois-heiluri ovet, heiluri-/kääntöövet, lamelli/sivulamelliovet
Enimmäiskoko:	17 m ²
Enimmäispaino:	200 kg (lamelliovi)/280 kg

Mallierittely

Käyttötapa:	B-1200
Nimelliskuormitus:	300 N
Enimmäiskuormitus:	1000 N
Liitosarvo:	230 V/50 Hz
Tehonkulutus:	
Lepotila:	<4 W
Enimmäisteho:	410 W
Sykli:	6/h
LED-valo:	1,6 W
Turvallisuus EN13849-1 mukaan:	
Sisääntulo STOP A:	Kat. 2/PLC
Sisääntulo STOP B:	Kat. 2/PLC
Sisäinen teholaskelma:	Kat. 2/PLC

Lämpötila-alue:	
-----------------	---

Suojausluokka:	IP20, vain kuiville huoneille
Äänen voimakkuus:	≤ 70 dB (A)

Valmistaja:	TORMATIC Eisenhüttenweg 6 44145 Dortmund Saksa www.tormatic.de
-------------	---

Hävittäminen



Hävitä tuote käyttömaan voimassa olevien ohjeiden ja määräysten mukaan.

Tarkistuspäiväkirja

Omistaja/käyttäjä _____

Paikkakunta: _____

Käyttötiedot

Käyttötapa: _____ Valmistuspäivämäärä: _____

Valmistaja: _____ Käyttötapa: _____

Ovitiedot

Tyyppi: _____ Valmistusvuosi: _____

Sarjanumero: _____ Ovilevyn paino: _____

Mitat: _____

Asennus, ensimmäinen käyttöönotto

Yritys, asennusyritys: _____ Nimi, asennus: _____

Ensimmäisen käyttöönoton päivämäärä: _____ Allekirjoitus: _____

Muut asiat

Muutokset

Autotallin käyttötesti



Huomio:

Tarkastus ei korvaa vaadittuja huoltotoimia! Jokaisen tarkastuksen jälkeen on havaitut puutteet välittömästi poistettava.

Käyttövoimalla toimivat autotallin ovet on tarkastettava ja huollettava säännöllisin välein ammattitaitoisen ja sopivalla tavalla koulutettujen sekä kokeneiden henkilöiden toimesta. Valmistajan antamien tarkastus- ja huoltovälejä on noudatettava. Noudata kaikkia käytettäviä kansallisia määräyksiä (ASR.1.7., ”teknisiä työpaikan sääntöjä koskien ovia”). Kaikki tarkastus- ja huoltotoimet on dokumentoitu oheisena olevaan Tarkastus- ja testipäiväkirjaan. Käyttäjä/omistaja on veloitettu siihen, että hän säilyttää Tarkastus- ja testipäiväkirjaa yhdessä autotalli ovien käytön dokumentaation kanssa koko laitteiden iän käyttöönotosta alkaen koko laitteen elinkaaren. Asennustoiminnassa on veloitteena, että Tarkastus- ja testipäiväkirja on asianmukaisesti käytössä ja täydennetään ennen käyttöönottoa käyttäjän/omistajan toimesta. Tämä koskee myös käsikäyttöisiä ovia. Autotallitoimintojen dokumentaation kaikkia määräyksiä ja ohjeita on ehdottomasti noudatettava (asennus, käyttö ja huolto, jne.). Asiaton ennalta ilmoitetun Tarkastus- ja huoltotoimien suorittaminen poistaa kaikki valmistajan takuuvuorollisuudet. Tehdyt muutokset autotallin ovien käytössä on dokumentoitava.

Tarkistusluettelo autotallin ovien käytössä

Dokumentoi rastilla käyttöönoton yhteydessä laitteen varustus.

Nro.	Komponentit	olemassa	Tarkistuspiste	Huomautuksia
1.0	Autotallin ovi			
1.1	Manuaalinen avaaminen ja sulkeminen		Helppo toimivuus	
1.2	Kiinnitykset/pistokeliitokset		Tila/sijainti	
1.3	Pultit/nivelet		Tila/voitelu	
1.4	Juoksurullat/juoksurullien pidikkeet		Tila/voitelu	
1.5	Tiivisteet/liukuvat pinnat		Tila/sijainti	
1.6	Ovenkarmit/oven kulku		Suunta/kiinnittäminen	
1.7	Ovilevy		Suunta/tila	
2.0	Paino			
2.1	Jouset		Tila/sijainti/asetus	
2.1.1	Kiertyvät jouset		Tila	
2.2.1	Jousenmurtumisen esto		Tila/tyyppikilpi	
2.3.1	Turvallitteet (jousien liitokset...)		Tila/sijainti	
2.2	Metalliköydet		Tila/sijainti	
2.2.1	Köysikiinnitys		Tila/sijainti	
2.2.2	Köysirumpu		2 Turvakäämitys	
2.3	Kaatumisen estäminen		Tila	
2.4	Keskeisyys T-kara		Tila	
3.0	Käyttö/Ohjaus			
3.1	Käyttö/juoksukiskotkonsoli		Tila//kiinnitys	
3.2	Sähkökaapeli/pistoke		Tila	
3.3	Hätäaukaisu		Toiminto/tila	
3.4	Ohjauslaitteet, painike/käsilähetin		Toiminto/tila	
3.5	Loppusammutus		Tila/asento	
4.0	Murskaantumisen ja kiinnijäämisen vaara			
4.1	Voimanrajoitus		Pysähdys ja peruutus	
4.2	Henkilönoston suojaus		Ovilevy pysähtyy 20 kg lisäkuormituksesta	
4.3	Ympäristöolosuhteet		Turvaetäisyydet	
5.0	Muut laitteet			
5.1	Lukitus/lukko		Toiminto/tila	
5.2	Henkilöovi		Toiminto/tila	
5.2.1	Henkilöoven katkaisija		Toiminto/tila	
5.2.2	Oven suljin		Toiminto/tila	
5.3	Liikennevalo-ohjaus		Toiminto/tila	
5.4	Valoverhot		Toiminto/tila	
5.5	Sulkureunan varmistus		Toiminto/tila	
6.0	Dokumentointi käyttäjä/omistaja			
6.1	Tyyppikilpi CE-merkintä		täydellinen/luettavissa	
6.2	Määräystenmukaisuusvakuutus ovilaite		täydellinen/luettavissa	
6.3	Asennus, käyttö ja huolto		täydellinen/luettavissa	

Takuumääräykset

Hyvät asiakkaat,

ostamanne autotallin ovijärjestelmä on valmistajan toimesta valmistusprosessin aikana useaan otteeseen tarkistettu moitteettoman toiminnan suhteen. Jos nämä kuitenkin todistettavasti on käyttökelvoton ja sisältää materiaali- tai valmistusvirheitä tai jos tuotteen käyttökelpoisuus huomattavasti alenee, voimme valintamme mukaan korjata tuotteen tai toimittaa uuden ilmaiseksi. Emme ota itsellemme vastuusta, joka johtuu puutteellisesta kokoamisesta, käyttöönotosta, asiattomasta käytöstä ja huollosta, asiantuntemuksen puutteesta, kuten kaikki laitteen omat muutokset ja tarvikkeet. Sama koskee myös vahinkoja, jotka ovat syntyneet kuljetuksessa, väkivaltaisuuden ja ulkoisten vaikutusten, tai luonnollisen käytön, kuten ilmasto-olosuhteiden vaikutuksesta. Emme voi ottaa mitään vastuuta omien muutostenne tai parannustenne jälkeen, joita on tehty toimintoihin. Puutteet on ilmoitettava meille välittömästi kirjallisena ja voimme vaatia kyseiset osat lähetettäväksi meille.

Kuluja purkamisesta ja kokoamisesta, rahti- ja postikuluja emme maksa. Jos valitus osoittautuu epäoikeutetuksi, on tilaajan maksettava siitä aiheutuneet kulumme.

Tämä takuu on voimassa ainoastaan kuitattua laskua vastaan ja alkaa toimituspäivästä. Valmistaja on vastuussa tuotteen puutteettomuudesta. Takuun kesto on 24 kuukautta, edellyttäen, että todisteet katteesta voidaan näyttää toteen. Yleensä takuuvastuu päättyy 27 kuukautta valmistuspäivämäärän jälkeen.

Huolto/tarkastus



Turvallisuutesi vuoksi on ovilaite ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja tarpeen mukaan tarkistettava – kuitenkin vähintään kerran kuukaudessa. Suosittelemme alan ammattiyrityksen kutsumista apuun.

Tehonrajoituksen tarkkailu

Laitteen ohjaus tapahtuu 2-prosessori-varmuusjärjestelmän avulla tehonrajoituksen tarkkailussa. Loppuasennossa tai uudelleen käynnistyksessä, integroitu tehosammutus testataan automaattisesti. Ovilaitteisto on tarkistettava ennen käyttöönottoa ja vähintään kerran kuussa. Tällöin on tehtävä tehonrajoitusjärjestelmän tarkistus!



Huomio:

Liian korkeaksi säädetty sulkemisvoima voi aiheuttaa henkilöiden loukkaantumisen.

Valikkovaiheessa 5 säädetään aukaisuliikkeen voima, valikkovaiheessa 6 sulkemisliikkeen voima.

Puhdistus/hoito



Työskennellessäsi oven kanssa tai käytän kanssa vedä aina verkkojohto irti! Pyyhi laitteisto tarvittaessa kuivalla liinalla.

Yhdenmukaisuus- ja kokoamisvakuutus

Tiedoksianto

Epätäydellisen koneen kokoaminen konedirektiivin 2006/42/EY, liite II osa 1B mukaan

**TORMATIC
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund**

Julistaa täten, että autotallin käyttövoima mallia

B-1200

on sopusoinnussa seuraavasti:

- 2006/42/EY konedirektiivi
- Pienjännitedirektiivi 2014/35/EY
- sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivin 2014/30/EY
- RoHS direktiivi 2011/65/EY

Ja kehitetty, muotoiltu ja valmistettu niiden mukaan.

Käytämme seuraavia standardeja:

- | | |
|--|---|
| • EN ISO 13849-1, PL „C” Cat. 2 | Ohjauksen koneturvallisuutta vaativat osat
- Osa 1: Yleiset suunnittelun periaatteet
Ovien sähkö-/käyttölaitteiden turvallisuus |
| • EN 60335-1, sikäli kuin
käyttökelpoinen | Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMV) - häiriön säteily
Sähkömagneettinen yhteensopivuus: (EMV) - häiriön kesto
Tavoitteet - Osa 2: Autotallin porttien erityisvaatimukset vertikaalisessa
liikkeessä asuinalueella |
| • EN 61000-6-3 | |
| • EN 61000-6-2 | |
| • EN 60335-2-95 | |
| • EN 60335-2-103 | Sähkölaitteiden turvallisuus kotitalouskäytössä ja vastaavissa
tarkoituksissa, Osa 2: Porttien, ovien ja ikkunoiden erityisvaatimukset |

Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen 1 seuraavia vaatimuksia noudatetaan:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6,
1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Liitteen VII osa B ilmoittaa erityisissä teknisissä asiakirjoissa ja ilmoitetaan viranomaisille vaadittaessa sähköisesti.

Noudattaminen on EY rakennustuotedirektiivin 89/106/EG mukainen. Käyttövoimien osuus toteutetaan vastaavien ensi tarkastusten ja yhteistyössä hyväksytyjen tarkastuskohtien kanssa. Tällöin käytetään harmonisoituja standardeja EN13241, EN12453 EN 12978 ja EN 12445.

Epätäydellinen kone määritetään ainoastaan porttiin, jotta voidaan rakentaa täydellinen kone konedirektiivin 2006/42/EY mukaan. Porttilaite saadaan ottaa käyttöön vasta, kun on todettu, että kolai laitteisto noudattaa edellä mainittuja EY direktiivejä.

Integroitu radiolähetinjärjestelmä vastaa direktiiviä 2014/53/EY.

Täydellinen vaatimuksemukaisuusvakuutus on käytettävissä seuraavassa internet osoitteessa:
www.tormatic.de/nc/downloads.html

Dortmund, 20.06.2017

Dirk Gößling
-Toimitusjohtaja-

Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan vaihto-osia. Väärät tai vialliset vaihto-osat voivat johtaa tuotteen vahingoittumiseen, virhetoimintaa tai kokonaan sammumiseen.

TORMATIC
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund

www.tormatic.de